

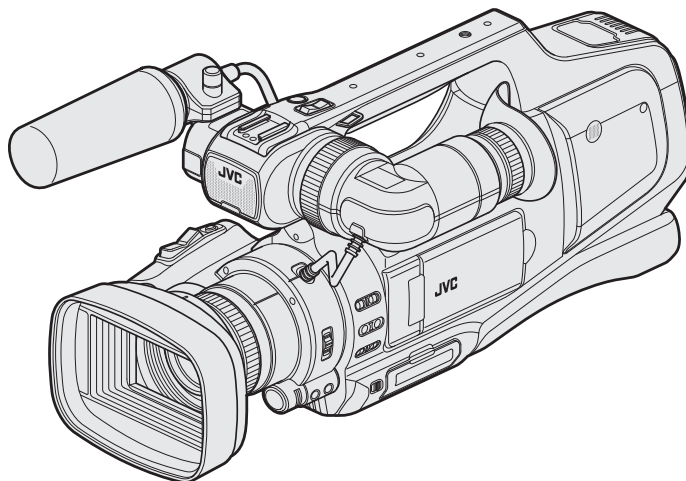
# JVC

## HD MEMORY CARD CAMERA RECORDER

---

### Guía detallada del usuario

# GY-HM70E



\* La presente ilustración muestra el GY-HM70E con un micrófono opcional.

## Índice de contenidos

### Introducción

|  |    |
|--|----|
| Verificar los accesorios .....                             | 4  |
| Cargar la batería .....                                    | 5  |
| Insertar una tarjeta SD .....                              | 6  |
| Tipos de tarjetas SD utilizables .....                     | 7  |
| Utilizar la pantalla táctil .....                          | 8  |
| Ajustar el panel táctil .....                              | 8  |
| Nombres de los botones y funciones en el monitor LCD ..... | 9  |
| Encendido/apagado de la alimentación .....                 | 11 |
| Ajuste del reloj .....                                     | 12 |
| Restablecer el reloj .....                                 | 12 |
| Cambiar el idioma de visualización .....                   | 13 |
| Visualización del visor/monitor LCD .....                  | 14 |
| Ajuste de la correa de mano .....                          | 14 |
| Extracción de la capucha .....                             | 14 |
| Apertura de la cubierta de la lente .....                  | 14 |
| Preparación del control remoto .....                       | 15 |
| Ajuste de los auriculares .....                            | 15 |
| Conexión del micrófono externo .....                       | 15 |
| Instalación en trípode .....                               | 15 |
| Utilizar esta unidad en el extranjero .....                | 16 |
| Cargar la batería en el extranjero .....                   | 16 |
| Ajustar el reloj a la hora local durante los viajes .....  | 16 |
| Ajustar el horario de verano .....                         | 17 |
| Accesorios opcionales .....                                | 17 |

### Grabación

|   |    |
|---|----|
| Selección del modo de grabación .....                       | 18 |
| Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual ....   | 18 |
| Selección del modo Enfoque .....                            | 18 |
| Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas     | 19 |
| Grabación de vídeos en modo automático .....                | 20 |
| Capturar imágenes fijas durante una grabación de vídeo ..   | 23 |
| Toma de imágenes fijas en modo Auto .....                   | 24 |
| Zoom .....  | 26 |
| Ajuste manual del enfoque .....                             | 27 |
| Ajuste del enfoque mediante el uso del asistente de enfoque | 27 |
| Visualización del patrón de cebra .....                     | 28 |
| Ajuste manual del brillo .....                              | 29 |
| Ajuste de la compensación de contraluz .....                | 29 |
| Ajuste de la velocidad del obturador .....                  | 30 |
| Ajuste de la apertura .....                                 | 30 |
| Ajuste del balance de blancos .....                         | 31 |
| Filmación según la escena (sujeto) .....                    | 32 |
| Tomas en primeros planos .....                              | 33 |
| Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF) ....   | 34 |
| Captura automática de sonrisas (TOMA DE SONRISA) ....       | 35 |
| Ajuste del % de SONRISA .....                               | 36 |
| Reducción de la vibración de la cámara .....                | 37 |
| Grabación en Cámara Lenta (alta velocidad) .....            | 38 |
| Grabación a intervalos (GRABACIÓN POR INTERV.) .....        | 39 |
| Grabación automática mediante captación de movimientos      | 40 |
| (GRABACIÓN AUTOMÁTICA) .....                                | 40 |
| Realizar Tomas Grupales (Temporizador) .....                | 41 |
| Comprobar el tiempo restante de grabación .....             | 43 |

### Reproducción

|  |    |
|--|----|
| Reproducción de vídeos .....                       | 45 |
| Reproducción normal .....                          | 47 |
| Comprobación de la fecha de grabación y demás      | 48 |
| información .....                                  | 48 |
| REPROD. DIGEST .....                               | 49 |
| REPR. LISTA REPROD. ....                           | 50 |
| REPR. OTRO ARCHIVO .....                           | 51 |
| Reproducción de imágenes fijas .....               | 52 |
| Reproducción de presentación de diapositivas ..... | 53 |

|  |    |
|--|----|
| Búsqueda de un vídeo o imagen fija específicos por fecha ... | 54 |
| Conexión y visualización en un televisor .....               | 55 |
| Conexión a través del conector HDMI .....                    | 55 |
| Conexión a través del conector AV .....                      | 57 |
| Reproducir un disco de DVD o Blu-ray creado en esta unidad   | 58 |
| Reproducción de extractos en un reproductor de Blu-ray o     | 58 |
| DVD .....  | 58 |

### Edición

|   |    |
|---|----|
| Eliminación de archivos no deseados .....                         | 59 |
| Eliminación del archivo visualizado actualmente .....             | 59 |
| Eliminación de archivos seleccionados .....                       | 59 |
| Protección de archivos .....                                      | 60 |
| Protección/Anulación de protección del archivo actualmente        | 60 |
| visualizado .....   | 60 |
| Protección/Anulación de protección de archivos                    | 60 |
| seleccionados .....   | 60 |
| Captura de una imagen fija del vídeo durante su reproducción      | 61 |
| Captura de una parte requerida en el vídeo (RECORTE) .....        | 62 |
| Creación de lista de reproducción a partir de los vídeos grabados | 63 |
| Creación de listas de reproducción con archivos                   | 63 |
| seleccionados .....   | 63 |
| Creación de listas de reproducción por fecha .....                | 64 |
| Edición de listas de reproducción .....                           | 66 |
| Eliminación de listas de reproducción .....                       | 68 |

### Copiar

|   |    |
|---|----|
| Crear discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-    | 69 |
| ray) .....  | 69 |
| Preparar una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)        | 69 |
| .....   | 69 |
| Crear un disco .....  | 70 |
| Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad          | 77 |
| externa de Blu-ray) .....                                       | 77 |
| Creación de discos con una grabadora de DVD .....               | 77 |
| Preparar una grabadora de DVD (CU-VD3) .....                    | 78 |
| Preparar una grabadora de DVD (CU-VD50) .....                   | 78 |
| Crear un disco .....  | 79 |
| Reproducir con una grabadora de DVD .....                       | 83 |
| Crear un Disco Utilizando una Grabadora de Blu-ray Conectada    | 84 |
| .....   | 84 |
| Copiar archivos a un disco mediante la conexión a una grabadora | 85 |
| de DVD .....  | 85 |
| Copiar archivos a una cinta VHS mediante la conexión a una      | 86 |
| grabadora de vídeo .....  | 86 |
| Utilizar una unidad de disco duro externo USB .....             | 87 |
| Preparar una unidad de disco duro externo USB .....             | 87 |
| Copiar todos los archivos .....                                 | 88 |
| Reproducir archivos en la unidad de disco duro externo USB      | 90 |
| .....   | 90 |
| Eliminar carpetas en la unidad de disco duro externo USB        | 90 |
| Formatear la unidad de disco duro externo USB .....             | 91 |
| Copiar a computadora Windows .....                              | 92 |
| Lista de archivos y carpetas .....                              | 93 |
| Copiar a computadora Mac .....                                  | 94 |

### Ajustes de menú

|  |     |
|--|-----|
| Operar el menú .....                             | 95  |
| Operar el menú principal .....                   | 95  |
| Operar el menú de accesos directos .....         | 95  |
| Menú CONFIG. DE GRABACIÓN (vídeo) .....          | 96  |
| Menú GRABACIÓN ESPECIAL (vídeo) .....            | 100 |
| Menú CONFIG. DE GRABACIÓN (imágenes fijas) ..... | 101 |
| Menú GRABACIÓN ESPECIAL (imágenes fijas) .....   | 103 |
| Menú AJUSTE REPROD. (vídeo) .....                | 104 |
| Menú EDITAR (vídeo) .....                        | 104 |
| Menú AJUSTE REPROD. (imágenes fijas) .....       | 105 |
| Menú EDITAR (imágenes fijas) .....               | 105 |

---

|  |     |
|--|-----|
| INSTALACIÓN (vídeo/imágenes fijas) .....         | 106 |
| CONFIG. DE CONEXIÓN (vídeo/imágenes fijas) ..... | 108 |
| CONFIG. MEDIA (vídeo/imágenes fijas) .....       | 109 |

---

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| <b>Nombres de las piezas</b> ..... | <b>110</b> |
|------------------------------------|------------|

---

|   |            |
|---|------------|
| <b>Indicaciones en el monitor LCD</b> ..... | <b>112</b> |
|---|------------|

---

|  |     |
|--|-----|
| <b>Soluciones a problemas</b>                        |     |
| Cuando la unidad no funciona en forma correcta ..... | 115 |
| Baterías .....                                       | 116 |
| Grabación .....                                      | 116 |
| Tarjeta .....  | 117 |
| Reproducción .....                                   | 117 |
| Edición/Copia .....                                  | 118 |
| Computadora .....                                    | 119 |
| Pantalla/Imagen .....                                | 119 |
| Otros problemas .....                                | 120 |
| ¿Mensaje de error? .....                             | 121 |

---

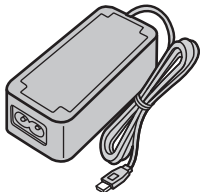

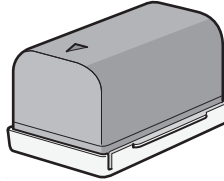
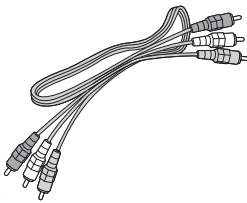


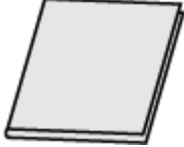
|                            |            |
|----------------------------|------------|
| <b>Mantenimiento</b> ..... | <b>123</b> |
|----------------------------|------------|

---

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| <b>Especificaciones</b> ..... | <b>124</b> |
|-------------------------------|------------|

## Verificar los accesorios

Si faltara algún accesorio o si los accesorios son defectuosos, consulte al distribuidor JVC o al centro de servicios JVC más cercano.

| Ilustración   | Descripción   |
|---|---|
|    | <p>Adaptador de CA<br/>UIA324-1220<br/>(1,2 m)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se conecta a esta unidad para cargar la batería.</li> <li>También se puede utilizar cuando se realizan grabaciones o reproducciones de vídeos en interiores.</li> </ul> |
|    | <p>Cable de alimentación<br/>(1 m)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte el cable de alimentación al adaptador de CA.</li> </ul>   |
|    | <p>Baterías<br/>BN-VF823U<br/>(x1)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se conecta a esta unidad para suministrar energía.</li> </ul>   |
|   | <p>Cable de AV<br/>(1 m)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conecta esta unidad a un televisor para reproducir las imágenes grabadas en el televisor.</li> </ul>  |
|  | <p>Cable USB<br/>(Tipo A - Tipo B Mini)<br/>(1 m)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conecta esta unidad a una computadora.</li> </ul>  |
|  | <p>CD-ROM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Guía detallada del usuario se suministra en un archivo PDF.</li> </ul>   |
|  | <p>Guía básica del usuario</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Léala y guárdela en un sitio seguro para tenerla disponible cada vez que sea necesario.</li> </ul>  |

**Nota :**

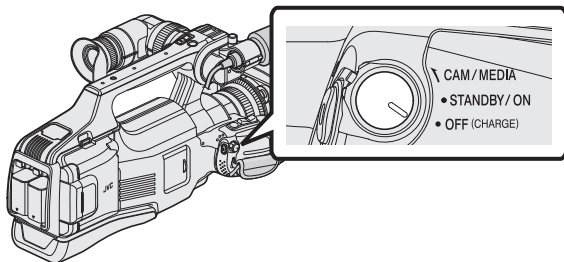
- Las tarjetas SD se venden por separado.
- “Tipos de tarjetas SD utilizables” (p. 7)
- Cuando utilice el adaptador de CA en el extranjero, prepare un enchufe conversor disponible comercialmente para el país o la región que visitará.
- “Cargar la batería en el extranjero” (p. 16)

## Cargar la batería

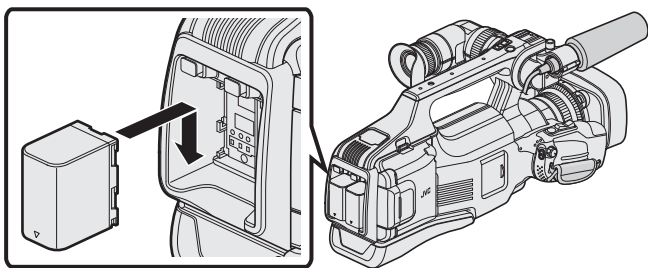
Cargue la batería inmediatamente después de su compra y cuando la carga restante sea baja.

La cámara se suministra con la batería descargada.

1 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "OFF".

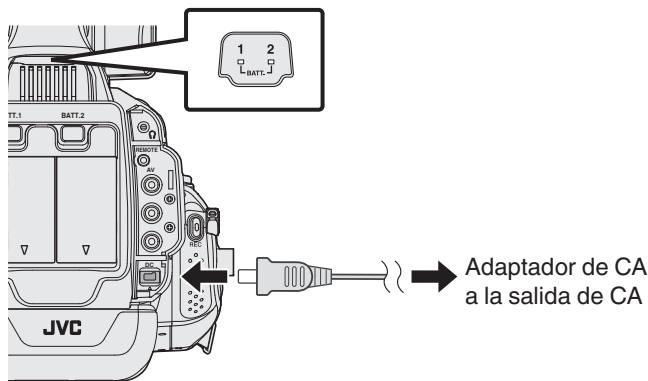


2 Sujete la batería.



- Alinee el terminal de la batería con esta unidad.
- Puede utilizar esta unidad incluso cuando solo tiene una batería conectada.
- Se puede cargar ya sea BATT.1 o BATT.2.
- Si se conectan dos baterías, BATT.1 se carga primero. Después de que finalice la carga de BATT.1, BATT.2 se cargará. Sin embargo, si BATT.1 se conecta mientras BATT.2 se está cargando, BATT.1 se cargará después de que finalice la carga de BATT.2. No se pueden cargar las dos baterías al mismo tiempo.

3 Conecte el adaptador de CA al conector de CC y encienda la alimentación.



- La luz indicadora de carga destella cuando la carga está en curso. Y se apaga cuando la carga ha finalizado.

### Advertencia

- Asegúrese de no introducir la batería en la dirección equivocada. Es posible que dañe la unidad y la batería.

### Precaución :

Asegúrese de utilizar baterías JVC.

- Si utiliza alguna otra batería que no sea JVC, no se pueden garantizar la seguridad ni el rendimiento del producto.
- Tiempo de carga: Aprox. 3 h 30 m (utilizando la batería suministrada)  
El tiempo de carga aplica cuando la unidad se utiliza a 25°C. Si se carga la batería en un rango de temperatura ambiente que no se encuentre entre 10°C y 35°C, la carga puede tardar más tiempo en realizarse o puede que no se inicie. La luz de CARGA titila 2 veces en un ciclo lento para notificar que la carga de la batería no se inicia.
- En caso de desperfectos (sobrevoltaje, etc.), o si se intenta utilizar otra batería que no sea la fabricada por JVC para cargar la batería, la carga se detendrá. En estos casos, la luz de CARGA titila rápido para dar aviso.

Asegúrese de utilizar el adaptador de CA provisto.

- Si utiliza otro adaptador de CA que no sea el adaptador de CA suministrado, podrían ocurrir desperfectos.
- Usted puede grabar o reproducir vídeos mientras el adaptador de CA está conectado. (No se puede cargar la batería durante la grabación o reproducción.) Retire la batería cuando la unidad se utilizará por un largo período de tiempo. El rendimiento de la batería puede verse afectado si se mantiene conectada a la unidad.

Baterías recargables :

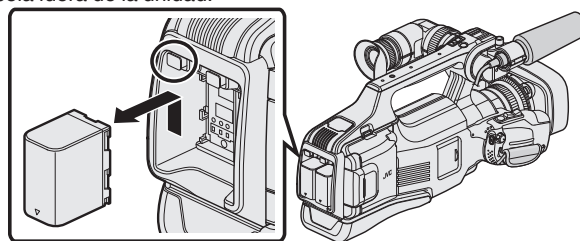
- Si utiliza una batería en un entorno de baja temperatura (10 °C o menos), el tiempo de funcionamiento se puede acortar o puede que la cámara no funcione correctamente. Si utiliza esta unidad en exteriores en invierno, mantenga la batería tibia guardándola, por ejemplo, en el bolsillo antes de colocarla en la cámara. (Manténgala alejada del contacto directo con una batería tibia).
- No exponga la batería a calor excesivo, como por ejemplo la luz solar directa o un fuego.
- Después de quitar la batería, almacénala en un lugar seco entre 15 °C y 25 °C.
- Mantenga un 30 % del nivel de batería ( ) si las baterías no serán utilizadas por largo tiempo. Asimismo, cárguelas por completo y luego descárguelas por completo cada 6 meses; luego continúe guardándolas con un nivel de batería de 30 % ( ).

Nota :

- Puede conectar esta unidad al adaptador de CA para grabar durante muchas horas en interiores.

### Extracción de la batería

Para retirar la batería, presione el botón para anular el cierre de ésta y deslícela fuera de la unidad.



### Tiempo aproximado de carga de la batería (Utilizando un adaptador de CA)

| Baterías                     | Tiempo de carga |
|------------------------------|-----------------|
| BN-VF815U                    | 2 h 10 m        |
| BN-VF823U<br>(Proporcionado) | 3 h 30 m        |

- El tiempo de carga que se mencionó anteriormente es el tiempo necesario para cargar una batería.
- Cuando termina la vida útil de la batería, el tiempo de grabación se reduce aunque las baterías estén completamente cargadas. (reemplace las baterías).

\* El tiempo de carga aplica cuando la unidad se utiliza a 25 °C. Si se carga la batería en un rango de temperatura ambiente que no se encuentre entre 10 °C y 35 °C, la carga puede tardar más tiempo en realizarse o puede que no se inicie. El tiempo de grabación y reproducción también se puede acortar en determinadas condiciones de uso como por ejemplo a temperaturas bajas.

"Tiempo aproximado de grabación (con batería)" ( p. 44)

## Insertar una tarjeta SD

Introduzca una tarjeta SD comercialmente disponible antes de iniciar la grabación.

Esta unidad presenta dos ranuras para tarjetas SD. Cuando dos tarjetas SD se insertan y "GRABACIÓN CONTINUA" en el menú "CONFIG. DE GRABACIÓN" se ajusta en "ON", las grabaciones se pueden continuar en la otra tarjeta incluso si una de las tarjetas está llena o si ocurre un error en una de ellas.

"Tipos de tarjetas SD utilizables" (p. 7)

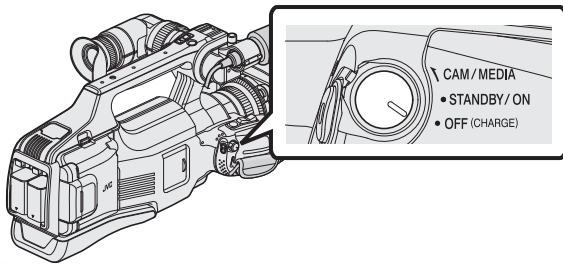
"Tiempo estimado de grabación de vídeo" (p. 44)

• En forma preestablecida, los archivos se graban en la tarjeta SD en la ranura A. Para grabar en la tarjeta SD en la ranura B, cambie el ajuste de "GRAB. VÍDEO EN RAN." o "GRAB. FOTOS EN RAN."

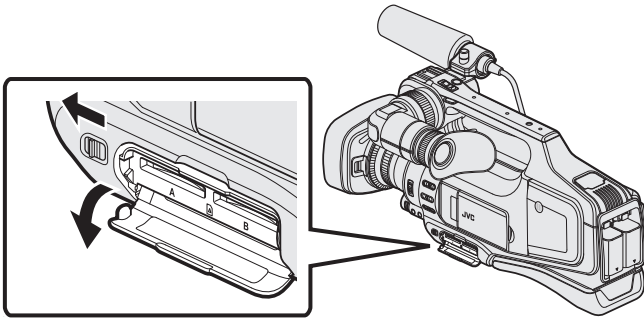
"GRAB. VÍDEO EN RAN." (p. 109)

"GRAB. FOTOS EN RAN." (p. 109)

1 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "OFF".

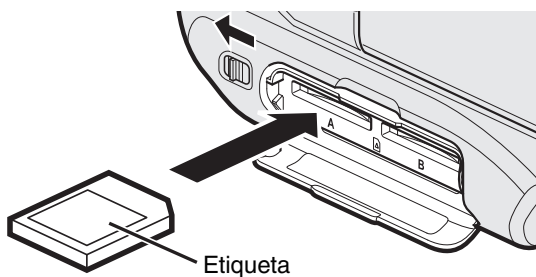


2 Abra la puerta.



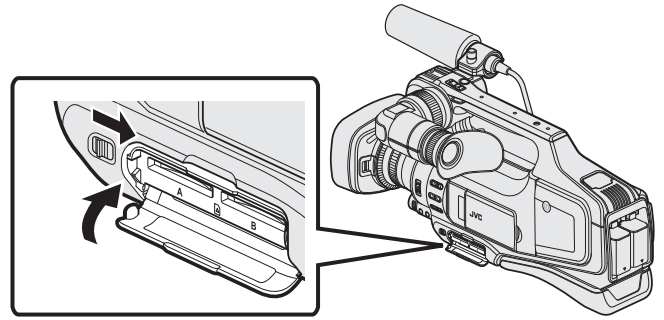
• Deslice la palanca de "DOOR LOCK" hacia la izquierda y jale la puerta hacia usted.

3 Introduzca una tarjeta SD en la ranura A.



• Introduzca la tarjeta con la etiqueta hacia arriba.

4 Cierre la puerta.



• Después de cerrar la puerta, deslice la palanca de "DOOR LOCK" hacia la derecha para bloquear la puerta.

### Advertencia

- Asegúrese de no introducir la tarjeta en la dirección equivocada. Es posible que dañe la tarjeta y la unidad.
- Apague la alimentación de esta unidad antes de introducir o extraer una tarjeta.
- No toque el área de contacto metálica cuando introduzca la tarjeta.

### Nota :

• Si "GRABACIÓN CONTINUA" se ajusta en "ON", se pueden realizar grabaciones en la tarjeta SD sin que haya que detener el proceso cuando se agota el tiempo de grabación restante en la tarjeta SD o cuando ocurre un error en el medio actual de grabación.

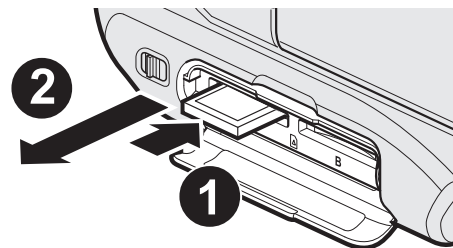
"GRABACIÓN CONTINUA (grabación ininterrumpida/grabación de autorrecuperación)" (p. 98)

- Tanto los vídeos como las imágenes fijas pueden grabarse en la misma tarjeta SD. Se recomienda confirmar la operación de vídeo de la tarjeta SD antes de utilizarla.
- Para utilizar tarjetas que se han utilizado en otros dispositivos, es necesario formatear (inicializar) la tarjeta con "FORMATEAR TARJETA SD" de los ajustes de medios.

"FORMATEAR TARJETA SD" (p. 109)

### Extracción de la tarjeta

Presione la tarjeta SD hacia adentro y luego retírela hacia arriba.



### Tipos de tarjetas SD utilizables

Las siguientes tarjetas SD se pueden utilizar en esta unidad. Se confirman las operaciones de las tarjetas SD de los siguientes fabricantes.

- Panasonic
- TOSHIBA
- SanDisk

### Tarjeta SD



- Esta unidad es compatible con tarjetas SD de 256 MB a 2 GB.
- Utilice una tarjeta SD compatible clase 4 o superior (2 GB) para la grabación de vídeo.

### Tarjeta SDHC



- Utilice una tarjeta SDHC compatible clase 4 o superior (4 GB a 32 GB) para la grabación de vídeo.

### Tarjeta SDXC



- Utilice una tarjeta SDXC compatible Clase 4 o superior (Máx. 128 GB) para la grabación de vídeo.

#### Nota :

- El uso de otras tarjetas SD (incluyendo las tarjetas SDHC/SDXC) que no sean las indicadas anteriormente puede provocar una falla en la grabación o la pérdida de datos.
- No se garantiza que esta unidad funcione con todas las tarjetas SD. Algunas tarjetas SD podrían no funcionar debido a cambios de especificación, etc.
- Para grabar vídeos con "CALIDAD DE VÍDEO" configurado en "UXP", se recomienda usar tarjetas SDHC/SDXC compatibles con Clase 6.
- Cuando graba en formato progresivo (50p), se necesita Clase 6 o superior.
- La clase 4 y la clase 6 cuentan con la garantía de tener una velocidad de transferencia mínima de 4 MB por segundo y 6 MB por segundo respectivamente durante la lectura o escritura de datos.
- También puede utilizar una tarjeta SDHC/SDXC compatible con Clase 10.
- Tanto los vídeos como las imágenes fijas pueden grabarse en la misma tarjeta SD. Se recomienda confirmar la operación de vídeo de la tarjeta SD antes de utilizarla.
- Para proteger los datos, no toque las terminales de la tarjeta SD.
- Las tarjetas UHS-I SDHC/SDXC pueden utilizarse de la misma manera que las tarjetas estándar SDHC/SDXC. La tarjeta UHS Speed Class no es compatible.

### Cuando su computadora no puede reconocer la tarjeta SDXC.

Confirme y actualice el sistema operativo de su computadora.

|   |  |
|---|--|
| Windows XP                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la versión del sistema operativo sea SP2 o superior.</li> <li>• Descargue e instale el programa de actualización (KB955704) desde el siguiente URL.<br/><a href="http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?familyid=1CBE3906-DDD1-4CA2-B727-C2DFF5E30F61&amp;displaylang=ja">http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?familyid=1CBE3906-DDD1-4CA2-B727-C2DFF5E30F61&amp;displaylang=ja</a></li> </ul>   |
| Windows Vista                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la versión del sistema operativo sea SP1 o superior.</li> <li>• Descargue e instale el programa de actualización (KB975823) desde el siguiente URL.</li> <li>• Versión 32 bit<br/><a href="http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=2d1abe01-0942-4f8a-abb2-2ad529de00a1">http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=2d1abe01-0942-4f8a-abb2-2ad529de00a1</a></li> <li>• Versión 64 bit<br/><a href="http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=7d54c53f-017c-4ea5-ae08-34c3452ba315">http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=7d54c53f-017c-4ea5-ae08-34c3452ba315</a></li> </ul> |
| Windows 7                                   | <p>Descargue e instale el programa de actualización (KB976422) desde el siguiente URL.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versión 32 bit<br/><a href="http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=3ee91fc2-a9bc-4ee1-aca3-2a9aff5915ea">http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=3ee91fc2-a9bc-4ee1-aca3-2a9aff5915ea</a></li> <li>• Versión 64 bit<br/><a href="http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=73f766dd-7127-4445-b860-47084587155f">http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=73f766dd-7127-4445-b860-47084587155f</a></li> </ul>  |
| Mac OS X 10,4 Tiger / Mac OS X 10,5 Leopard | No compatible.   |
| Mac OS X 10,6 Snow Leopard                  | Actualice la versión del sistema operativo a 10.6.5 o superior.  |

## Utilizar la pantalla táctil

Los botones de funcionamiento de los íconos, las vistas en miniatura y las opciones de menú aparecen en la pantalla táctil según el modo que se esté utilizando.

- Existen dos maneras de operar la pantalla táctil: “pulsar” y “arrastrar”. A continuación encontrará algunos ejemplos.

**A** Pulse el botón (ícono) o la vista en miniatura (archivo) que aparece en la pantalla táctil para realizar la selección.

**B** Arrastre las vistas en miniatura en la pantalla táctil para buscar el archivo deseado.

**Nota :**

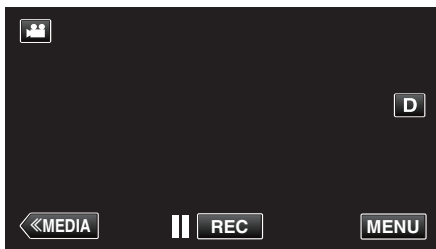
- La pantalla táctil de esta unidad es sensible a la presión. Cuando la pantalla táctil no responda en forma correcta, aplique apenas un poco más de fuerza con la punta de los dedos.
- Pulse los botones (íconos) en la pantalla táctil con precisión. Es posible que los botones no respondan si no se los pulsa en el área correcta.
- No presione ni friccione con demasiada fuerza.
- No opere la pantalla táctil utilizando un objeto de punta filosa o rígida.
- Presionar en dos o más lugares al mismo tiempo puede causar mal funcionamiento.
- Realice un “AJUSTE PANT. TÁCTIL” si el área de reacción de la pantalla no se encuentra alineada con el área de pulsación. (Realice el ajuste pulsando ligeramente con el margen de una tarjeta SD, etc. No presione con un objeto de punta filosa ni presione con fuerza.)

“Ajustar el panel táctil” (p. 8)

## Ajustar el panel táctil

Ajusta la posición de respuesta de los botones en la pantalla táctil.

- 1 Pulse “MENU”.



- 2 Pulse “INSTALACIÓN”.



- 3 Pulse “AJUSTE PANT. TÁCTIL”.



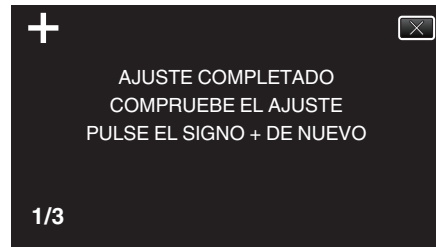
- Aparecerá la pantalla de ajuste de la pantalla táctil.

- 4 Pulse “+”. (3 veces en total)



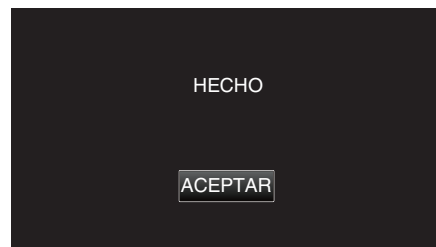
- Continúe pulsando “+” ya que su posición cambia con cada pulsación.
- Si se pulsan áreas que no sean la marca de “+”, ocurrirán errores. Asegúrese de pulsar la marca “+”.

- 5 Pulse “+” de nuevo confirmar las posiciones ajustadas. (3 veces en total)



- Continúe pulsando “+” ya que su posición cambia con cada pulsación.

- 6 Pulse “ACEPTAR”.



- Finalizará el ajuste y se volverá a la pantalla de menú.

**Precaución :**

- No pulse en áreas que no sean la marca de “+” durante el ajuste de la pantalla táctil (pasos 4 - 5). De hacerse así, puede hacerse que la pantalla táctil no funcione bien.

**Nota :**

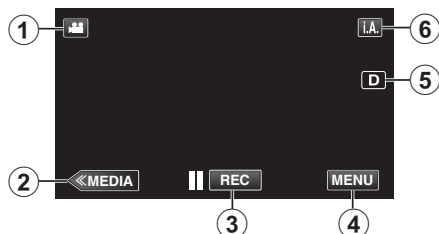
- Ajuste pulsando ligeramente con una esquina de una tarjeta SD o similar.
- No presione con un objeto de punta filosa y no presione con fuerza.



### Nombres de los botones y funciones en el monitor LCD

Las siguientes pantallas aparecen durante los modos de vídeo e imagen fija y funcionan como las pantallas táctiles.

#### Pantalla de grabación (Vídeo/Imagen fija)



- 1 Botón de modo (Vídeo/Imagen fija)
  - Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.
- 2 Botón de modo Medios
  - Cambia al modo Medios (reproducción).
- 3 Botón de inicio y detención de la grabación
  - REC: Botón de inicio de grabación de vídeo
  - REC: Botón de detención de grabación de vídeo
  - : Botón de grabación de imágenes fijas
- 4 Botón de menú
 

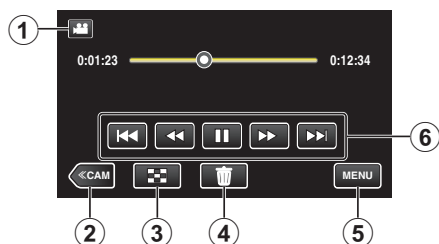
“Operar el menú” (véase p. 95)
- 5 Botón de visualización
 

Cambia la visualización entre completa (D?) y simple (D) con cada pulsación del botón.

  - Visualización simple: algunas visualizaciones desaparecen luego de aproximadamente 3 segundos.
  - Visualización completa: muestra todo. El botón de visualización cambia de D a D?.
  - Cuando la alimentación está apagada, se ajustará la visualización simple (D).
- 6 Botón de modo de grabación
 

Cambia el modo de grabación entre i.A. Auto Inteligente y M Manual.

#### Pantalla de reproducción (Vídeo)



- 1 Botón de modo (Vídeo/Imagen fija)
  - Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.
- 2 Botón de modo Cámara
  - Cambia al modo Cámara (grabación).
- 3 Botón de la pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura)
 

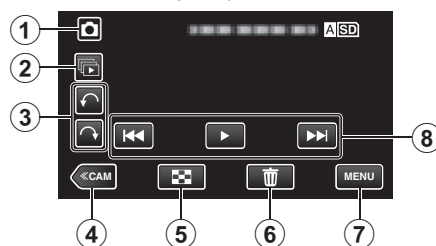
“Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (véase p. 45)
- 4 Botón de eliminación
 

“Eliminación del archivo visualizado actualmente” (véase p. 59)
- 5 Botón de menú
 

“Operar el menú” (véase p. 95)
- 6 Botones de funcionamiento
 

“Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (véase p. 45)

#### Pantalla de reproducción (Imagen fija)



- 1 Botón de modo (Vídeo/Imagen fija)
  - Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.
- 2 Botón de reproducción grupal
 

Reproducción continua de imágenes fijas que se graban con el modo de filmación continua.
- 3 Botón de rotación
 

Rota una imagen fija en 90°. (En el sentido de las agujas del reloj/En sentido contrario a las agujas del reloj)
- 4 Botón de modo Cámara
  - Cambia al modo Cámara (grabación).
- 5 Botón de la pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura)
 

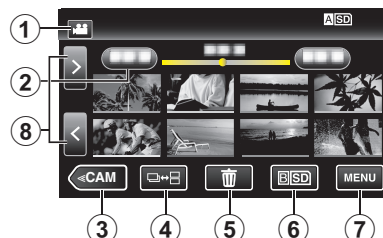
“Botones de funcionamiento para la reproducción de imágenes fijas” (véase p. 52)
- 6 Botón de eliminación
 

“Eliminación del archivo visualizado actualmente” (véase p. 59)
- 7 Botón de menú
 

“Operar el menú” (véase p. 95)
- 8 Botones de funcionamiento
 

“Botones de funcionamiento para la reproducción de imágenes fijas” (véase p. 52)

#### Visualización de la pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura)



- 1 Botón de modo (Vídeo/Imagen fija)
  - Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.
- 2 Botón de fecha
 

“Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (véase p. 45)

“Botones de funcionamiento para la reproducción de imágenes fijas” (véase p. 52)
- 3 Botón de modo Cámara
  - Cambia al modo Cámara (grabación).
- 4 Botón de modo de imagen fija (sólo imagen fija)
 

“Botones de funcionamiento para la reproducción de imágenes fijas” (véase p. 52)
- 5 Botón de eliminación
 

“Eliminación de archivos seleccionados” (véase p. 59)
- 6 Botón de medios de reproducción
 

Cambia entre las ranuras de la tarjeta SD.
- 7 Botón de menú
 

“Operar el menú” (véase p. 95)
- 8 Botón de página anterior/siguiente
 

“Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (véase p. 45)

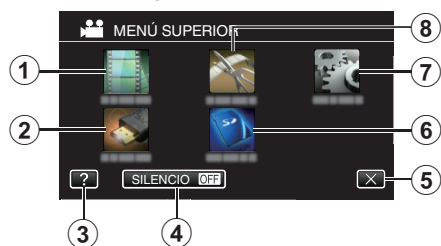
“Botones de funcionamiento para la reproducción de imágenes fijas” (véase p. 52)

## Pantalla de menú (modo de grabación)



- 1** Menú CONFIG. DE GRABACIÓN  
"Menú CONFIG. DE GRABACIÓN (vídeo)" (☞ p. 96)
- 2** Menú de accesos directos  
"Operar el menú de accesos directos" (☞ p. 95)
- 3** Menú CONFIG. DE CONEXIÓN  
"CONFIG. DE CONEXIÓN (vídeo/imágenes fijas)" (☞ p. 108)
- 4** Botón de ayuda  
Pulse el botón y la opción de ? (ayuda) para visualizar las descripciones.
- 5** Botón SILENCIO  
"Uso del modo silencio" (☞ p. 22)
- 6** Botón INFORMACIÓN  
"Comprobar el tiempo restante de grabación" (☞ p. 43)
- 7** Botón de cierre  
Salga del menú.
- 8** Menú CONFIG. MEDIA  
"CONFIG. MEDIA (vídeo/imágenes fijas)" (☞ p. 109)
- 9** Menú INSTALACIÓN  
"INSTALACIÓN (vídeo/imágenes fijas)" (☞ p. 106)
- 10** Menú GRABACIÓN ESPECIAL  
"Menú GRABACIÓN ESPECIAL (vídeo)" (☞ p. 100)

## Pantalla de menú (modo de grabación)



- 1** Menú AJUSTE REPROD.  
"Menú AJUSTE REPROD. (vídeo)" (☞ p. 104)  
"Menú AJUSTE REPROD. (imágenes fijas)" (☞ p. 105)
- 2** Menú CONFIG. DE CONEXIÓN  
"CONFIG. DE CONEXIÓN (vídeo/imágenes fijas)" (☞ p. 108)
- 3** Botón de ayuda  
Pulse el botón y la opción de ? (ayuda) para visualizar las descripciones.
- 4** Botón SILENCIO  
"Uso del modo silencio" (☞ p. 22)
- 5** Botón de cierre  
Salga del menú.
- 6** Menú CONFIG. MEDIA  
"CONFIG. MEDIA (vídeo/imágenes fijas)" (☞ p. 109)
- 7** Menú INSTALACIÓN  
"INSTALACIÓN (vídeo/imágenes fijas)" (☞ p. 106)
- 8** Menú EDITAR  
"Menú EDITAR (vídeo)" (☞ p. 104)  
"Menú EDITAR (imágenes fijas)" (☞ p. 105)

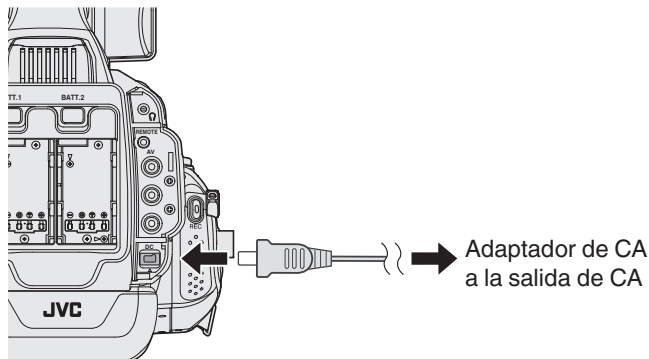
## Encendido/apagado de la alimentación

### Encendido de la alimentación

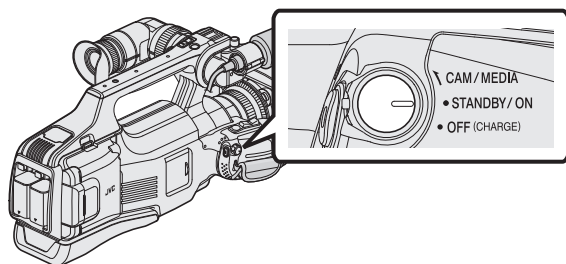
- Para utilizar la batería, consulte “Cargar la batería” (p. 5).

### ■ Cuando el adaptador de CA está conectado

- 1 Conecte el adaptador de CA al terminal “DC”.



- 2 Ajuste el interruptor “STANDBY/ON OFF” en “ON”.

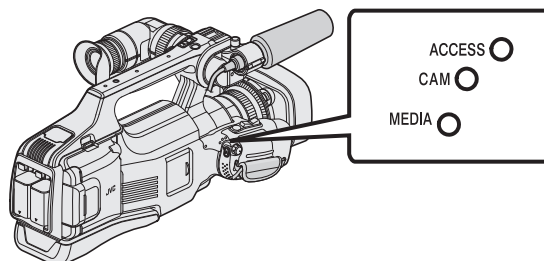


- La cámara grabadora se inicia en modo cámara.
- La videocámara siempre se inicia en modo cámara cuando se enciende la alimentación.

### ■ “CAM/MEDIA” modo de operación y estado de la luz indicadora

Utilice el interruptor de selección del modo de funcionamiento “CAM/MEDIA” para cambiar de modo. Las luces indicadoras “CAM” y “MEDIA” cambian del siguiente modo.

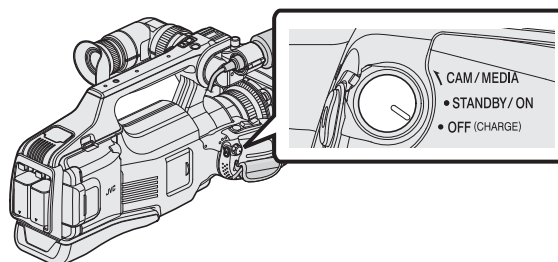
| Modo            | Luz indicadora “CAM”     | Luz indicadora “MEDIA”   |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|
| En modo cámara  | Se ilumina de color rojo | La luz se apaga          |
| En modo soporte | La luz se apaga          | Se ilumina de color rojo |



- Para cambiar al modo Medios, encienda el interruptor de selección de “CAM/MEDIA”, o presione el botón “CAM/MEDIA”. (También puede utilizar el botón “<<CAM/<<MEDIA” en la pantalla táctil.)

### Apague la alimentación

- 1 Ajuste el interruptor “STANDBY/ON OFF” en “OFF”.



### ■ Función apagado automático de alimentación

Si esta unidad está funcionando solo con la batería, y “DESCONEXIÓN AUTOM.” en el menú común se ajusta en “ON”, la unidad se apagará automáticamente si no es operada u opera durante 5 minutos. “DESCONEXIÓN AUTOM.” (p. 107)

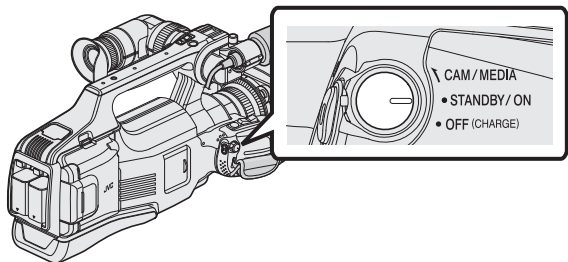
#### Nota :

- Cuando tanto la batería como el adaptador de CA están conectados, se utilizará la alimentación de la conexión del adaptador de CA. De este modo, la función “DESCONEXIÓN AUTOM.” no tendrá efecto alguno.

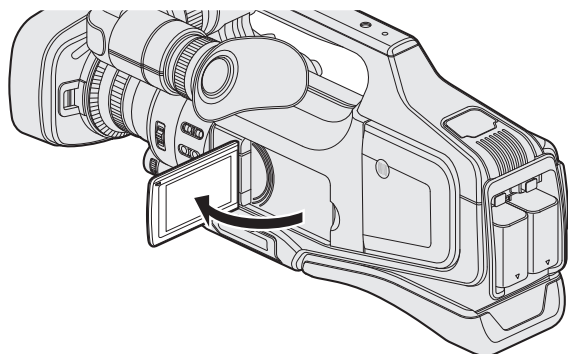
## Ajuste del reloj

“¡AJUSTE FECHA/HORA!” aparece cuando enciende esta unidad por primera vez después de adquirirla. Ajuste el reloj antes de una grabación.

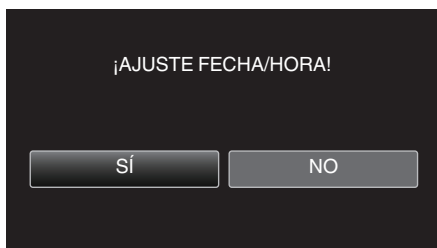
1 Ajuste el interruptor “STANDBY/ON OFF” en “ON”.



2 Abra el monitor LCD.



3 Pulse “SÍ” cuando se visualice “¡AJUSTE FECHA/HORA!”.



4 Ajuste la fecha y la hora.



- Cuando pulse el año, el mes, el día, la hora o el minuto, aparecerán “^” y “v”.
- Pulse ^ o v para ajustar el año, mes, día, hora y minuto.

5 Después de ajustar la fecha y hora, pulse “AJUSTE”.

6 Seleccione la región en la que vive y pulse “GUARDA”.



- Aparece la diferencia horaria entre la ciudad seleccionada y el GMT (Tiempo medio de Greenwich).
- Pulse <0> para seleccionar el nombre de la ciudad.

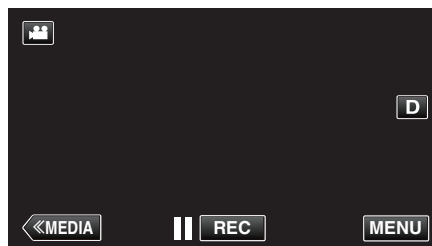
### Nota :

- El reloj se puede restablecer nuevamente con posterioridad. “Restablecer el reloj” (p. 12)
- Si utiliza esta unidad en el extranjero, puede ajustarla a la hora local para realizar una grabación. “Ajustar el reloj a la hora local durante los viajes” (p. 16)
- Si aparece “¡AJUSTE FECHA/HORA!” después de que se haya ajustado el reloj, quiere decir que la batería interna del reloj está vacía. Para obtener detalles sobre el reemplazo de la batería, contáctese con su distribuidor de JVC o con el centro de servicios JVC más cercano.

### Restablecer el reloj

Ajuste el reloj con “AJUS.RELOJ” del menú.

1 Pulse “MENU”.



2 Pulse “INSTALACIÓN”.

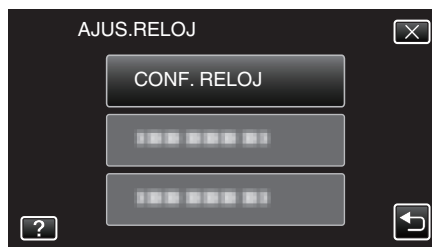


3 Pulse “AJUS.RELOJ”.



- Pulse ^ o v para desplegar la pantalla.

4 Pulse “CONF. RELOJ”.



5 Ajuste la fecha y la hora.



- Cuando pulse el año, el mes, el día, la hora o el minuto, aparecerán “^” y “v”.
- Pulse ^ o v para ajustar el año, mes, día, hora y minuto.

6 Después de ajustar la fecha y hora, pulse “AJUSTE”.

7 Seleccione la región en la que vive y pulse “GUARDA”.

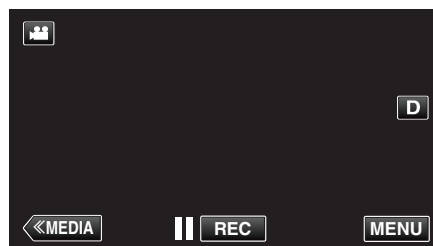


- Aparece la diferencia horaria entre la ciudad seleccionada y el GMT (Tiempo medio de Greenwich).
- Pulse <0> para seleccionar el nombre de la ciudad.

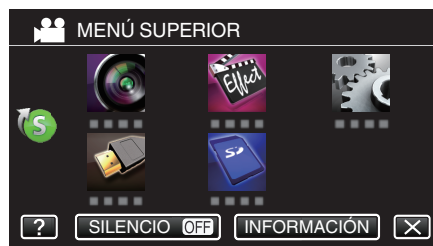
## Cambiar el idioma de visualización

El idioma en el que se muestra la información de la pantalla puede cambiarse.

1 Pulse “MENU”.



2 Pulse “INSTALACIÓN”.



3 Pulse “LANGUAGE”.



- Pulse ^ o v para desplegar la pantalla.

4 Pulse el idioma deseado.



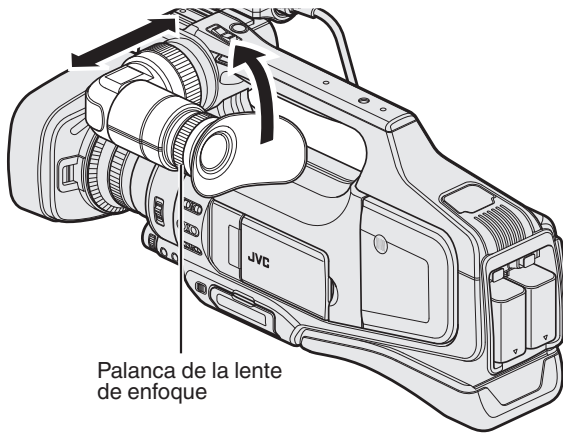
- Pulse ^ o v para desplegar la pantalla.

### Visualización del visor/monitor LCD

Usted puede supervisar imágenes de vídeo en esta videocámara utilizando el visor o monitor LCD.

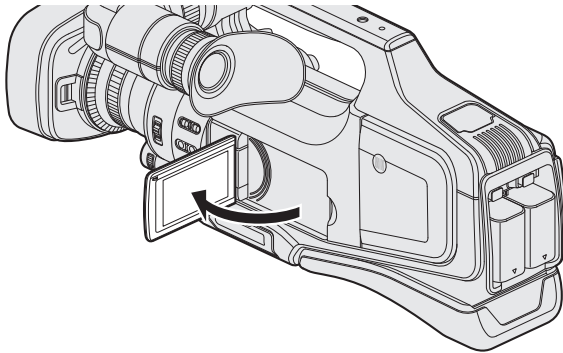
#### ■ Visualización con el visor

- 1 Ajuste el visor para obtener una posición que facilite la visión.
- 2 Gire la palanca de enfoque de la lente para ajustar el enfoque.



#### ■ Visualización en monitor LCD

- 1 Abra el monitor LCD.
- 2 Ajuste el monitor LCD para obtener una posición que facilite la visión.



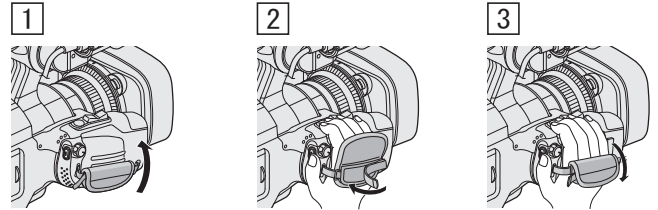
#### Nota :

- Mientras que el monitor LCD esté abierto, no habrá visualización de imágenes en el visor.

#### ■ Ajuste del brillo del monitor LCD

Ajuste el brillo utilizando "BRILLO PANTALLA" en el menú "INSTALACIÓN". "BRILLO PANTALLA" (p. 106)

### Ajuste de la correa de mano



- 1 Abra el panel.
- 2 Regule la longitud de la correa
- 3 Cierre el panel.

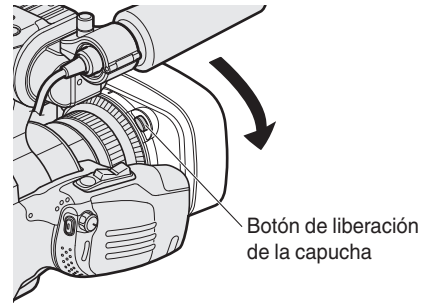
#### Precaución :

- Asegúrese de ajustar la correa de mano correctamente. Si la correa está suelta, esta unidad se puede caer y dañarse.

### Extracción de la capucha

Retire la capucha cuando conecte el filtro, el teleconvertidor o el gran convertidor en el frente de la lente.

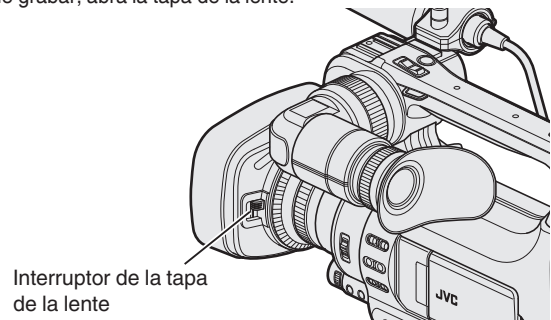
- Mantenga presionado el botón de liberación en la parte trasera de la capucha, gire la capucha en dirección contraria a la de las agujas del reloj para retirarla.



- Para colocar una cubierta, presiónela contra la lente y luego gírela en la dirección de las agujas del reloj.

### Apertura de la cubierta de la lente

Utilice el interruptor de la tapa de la lente para abrir o cerrar la tapa de la lente. Antes de grabar, abra la tapa de la lente.



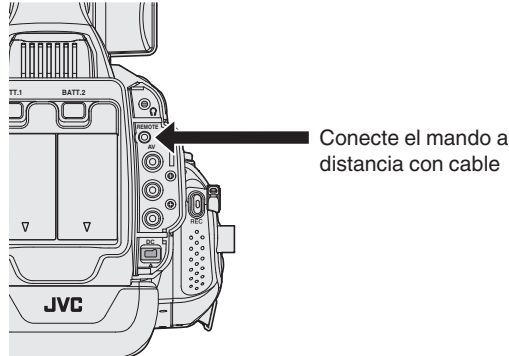
#### Nota :

- Cuando esta videocámara no esté en uso, cierre la tapa de la lente para proteger la lente.
- No presione contra la tapa de la lente con fuerza. Hacerlo puede dañar la lente o la tapa.

## Preparación del control remoto

Las funciones de la videocámara se pueden configurar usando un mando a distancia con cable.

- 1 Conecte un mando a distancia con cable en la videocámara.  
Conecte el control remoto alámbrico (vendido por separado) al conector "REMOTE" de esta videocámara.



- 2 Encienda la alimentación de la videocámara.

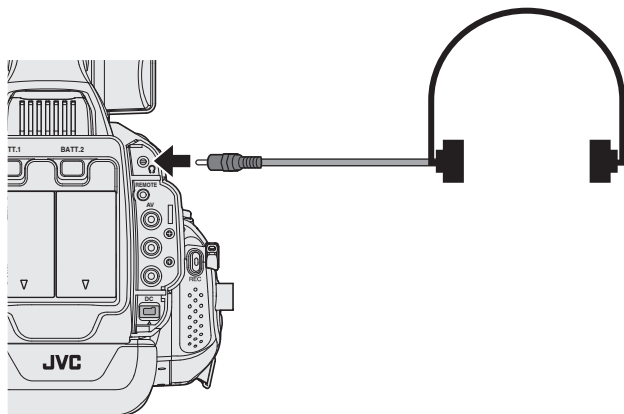
### Precaución :

- Apague la alimentación de la videocámara cuando la conecte a un mando a distancia con cable.

## Ajuste de los auriculares

Puede conectar auriculares opcionales a esta unidad.

- 1 Conecte los auriculares al conector de auriculares.

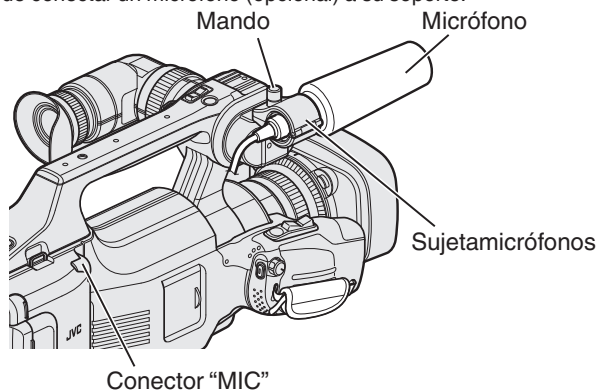


### Nota :

- El nivel de volumen de los auriculares se puede ajustar utilizando el dial de "ADJ."
- El altavoz integrado solo se puede utilizar solo en el modo soporte. No se emite sonido por el altavoz integrado durante el modo de Cámara.
- El nivel de audio en los modos de cámara y soporte puede ajustarse por separado.
- En el modo soporte, el volumen del altavoz y los auriculares se ajusta a la vez.
- El altavoz integrado no puede utilizarse cuando la clavija de los auriculares está conectada.

## Conexión del micrófono externo

Puede conectar un micrófono (opcional) a su soporte.



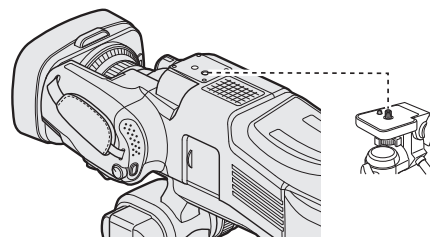
- 1 Gire el mando del sujetamicrófonos en sentido antihorario para aflojarlo y abra el sujetamicrófonos.
- 2 Sitúe el micrófono en el sujetamicrófonos.
- 3 Gire el mando del sujetamicrófonos en sentido horario para asegurar el micrófono.
- 4 Conecte el cable del micrófono al conector de "MIC".

### Nota :

- No se soportan micrófonos fantasmas. Utilice un micrófono que soporte alimentación mediante enchufe.

## Instalación en trípode

Esta unidad se puede montar sobre un trípode (o monópode). Esto es útil para evitar la vibración de la cámara y grabar desde la misma posición.



- Para evitar que esta unidad se caiga, compruebe cuidadosamente las aberturas para los tornillos de montaje del trípode y las aberturas de posicionamiento de esta unidad antes del montaje. Luego, gire los tornillos hasta que estén firmemente sujetos.

### Precaución :

- Para evitar daños o lesiones que puedan hacer caer esta unidad, lea el manual de instrucciones del trípode (o monópode) y asegúrese de que esté correctamente colocado.

### Nota :

- Se recomienda el uso de un trípode o monópode cuando grabe en condiciones propensas a la vibración de la cámara (como por ejemplo, en sitios oscuros o cuando se realiza zoom sobre el terminal del telefoto).
- Ajuste el estabilizador de imágenes en "OFF" cuando utilice un trípode para filmar.

"Reducción de la vibración de la cámara" (p. 37)

## Utilizar esta unidad en el extranjero

La forma del tomacorriente varía según el país y la región.

Para cargar la batería, necesita un enchufe adaptador que coincida con la forma del tomacorriente.

“Cargar la batería en el extranjero” (☞ p. 16)

Cambie la visualización de la fecha y hora según la hora local seleccionando el destino en “CONF. ÁREA” de “AJUS.RELOJ”.

“Ajustar el reloj a la hora local durante los viajes” (☞ p. 16)

Si selecciona “ON” en “CONF. HORA VERANO” de “AJUS.RELOJ”, la hora se ajusta 1 hora por adelantado.

“Ajustar el horario de verano” (☞ p. 17)

## Cargar la batería en el extranjero

La forma del tomacorriente varía según el país y la región.

Para cargar la batería, necesita un enchufe adaptador que coincida con la forma del tomacorriente.

| A | B | BF | C | O |
|---|---|----|---|---|
|   |   |    |   |   |

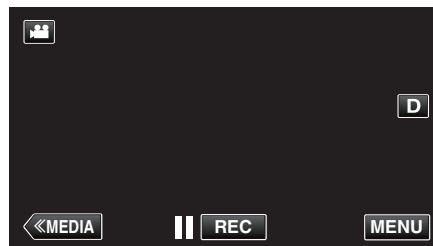
| América del Norte                                | Europa           | Oceania         | Medio Oriente                 |
|--|------------------|-----------------|-------------------------------|
| Estados Unidos A                                 | Islandia C       | Australia O     | Israel C                      |
| Canadá A   | Irlanda C        | Guam A          | Irán C                        |
| México A   | Reino Unido B,BF | Tahití C        | Kuwait B,C                    |
|  | Italia C         | Tonga O         | Jordania B,BF                 |
| Asia   | Austria C        | Nueva Zelanda O |                               |
| Japón A  | Holanda C        | Fiyi O          | África                        |
| India B,C,BF                                     | Islas Canarias C | América Latina  | Argelia A,B,BF,C              |
| Indonesia C                                      | Grecia C         | Argentina O     | Egipto B,BF,C                 |
| Singapur B,BF                                    | Suiza C          | Colombia A      | Guinea C                      |
| Sri Lanka B,C,BF                                 | Suecia C         | Jamaica A       | Kenia B,C                     |
| Tailandia A,BF,C                                 | España A,C       | Chile B,C       | Zambia B,BF                   |
| Corea del Sur A,C                                | Dinamarca C      | Haití A         | Tanzania B,BF                 |
| China A,B,BF,C,O                                 | Alemania C       | Panamá A        | República de Sudáfrica B,C,BF |
| Nepal C  | Noruega C        | Bahamas A       | Mozambique C                  |
| Paquistán B,C                                    | Hungría C        | Puerto Rico A   | Marruecos C                   |
| Bangladesh C                                     | Finlandia C      | Brasil A,C      |                               |
| Filipinas A,BF,O                                 | Francia C        | Venezuela A     |                               |
| Vietnam A,C                                      | Bélgica C        | Perú A,C        |                               |
| Región Administrativa Especial de Hong Kong B,BF | Polonia B,C      |                 |                               |
| Región Administrativa Especial de Macau B,C      | Portugal B,C     |                 |                               |
| Malasia B,BF,C                                   | Rumania C        |                 |                               |

## Ajustar el reloj a la hora local durante los viajes

Cambie la visualización de la fecha y hora según la hora local seleccionando el destino en “CONF. ÁREA” de “AJUS.RELOJ”.

Restablezca los ajustes de la región después de regresar de su viaje.

1 Pulse “MENU”.



2 Pulse “INSTALACIÓN”.

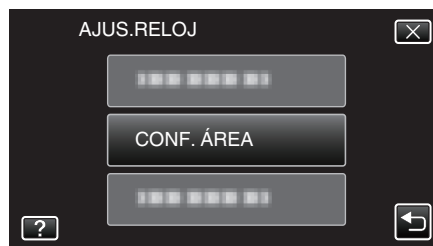


3 Pulse “AJUS.RELOJ”.

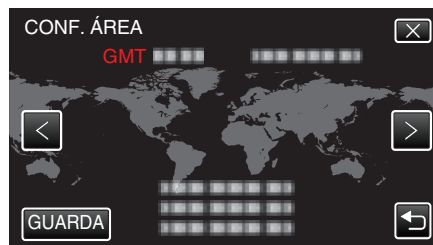


• Pulse ^ o v para desplegar la pantalla.

4 Pulse “CONF. ÁREA”.



5 Seleccione el área a la que viajará y pulse “GUARDA”.



• Aparece la diferencia horaria entre la ciudad seleccionada y el GMT (Tiempo medio de Greenwich).

• Pulse <o> para seleccionar el nombre de la ciudad.

### Nota :

• El ajuste de “CONF. ÁREA” cambia la hora del reloj según la diferencia horaria.

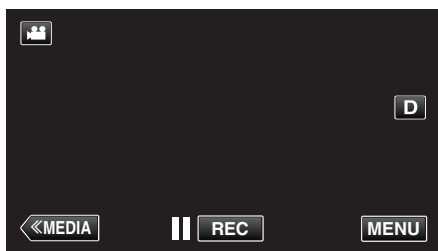
Después de regresar a su país, seleccione nuevamente la región ajustada inicialmente para restablecer los ajustes originales del reloj.



### Ajustar el horario de verano

Si selecciona "ON" en "CONF. HORA VERANO" de "AJUS.RELOJ", la hora se ajusta 1 hora por adelantado.

1 Pulse "MENU".



2 Pulse "INSTALACIÓN".

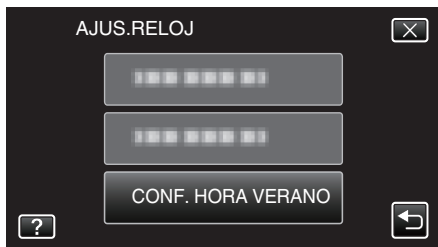


3 Pulse "AJUS.RELOJ".

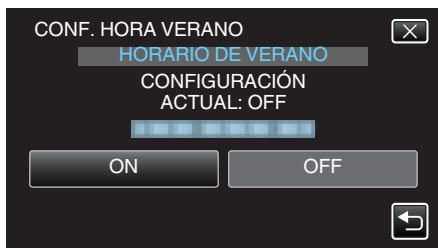


- Pulse ^ o v para desplegar la pantalla.

4 Pulse "CONF. HORA VERANO".



5 Pulse "ON".



**Nota :**

- ¿Cuál es el horario de verano?  
El horario de verano es el sistema de ajuste del reloj 1 hora por adelantado durante la temporada de verano. Se utiliza principalmente en los países occidentales.
- Restablezca los ajustes del horario de verano después de regresar de su viaje.

### Accesorios opcionales

Puede grabar durante un periodo más prolongado utilizando la batería opcional.

| Nombre del producto                | Descripción  |
|------------------------------------|--|
| Baterías<br>BN-VF815U<br>BN-VF823U | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se puede utilizar como una batería extra.</li> </ul>              |
| Cargador de batería<br>• AA-VF8U   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permite que la batería se cargue sin usar esta unidad.</li> </ul> |

**Nota :**

- Es posible que los accesorios opcionales anteriores no sean compatibles en algunas regiones.
- Para obtener más información, consulte el catálogo.
- Para obtener detalles sobre los accesorios provistos, consulte "Verificar los accesorios".

"Verificar los accesorios" (p. 4)

### Tiempo aproximado de grabación (con batería)

| Baterías                  | Tiempo real de grabación | Tiempo continuo de grabación (Tiempo máximo de grabación) |
|---------------------------|--------------------------|---|
| BN-VF815U                 | 1 h 15 m                 | 2 h 25 m  |
| BN-VF823U (Proporcionado) | 1 h 50 m                 | 3 h 30 m  |

- El tiempo de grabación mencionado anteriormente es cuando se utiliza 1 batería.
- Estos valores corresponden si "BRILLO PANTALLA" se ajusta en "3" (estándar) y "SELECCIÓN FORMATO" se ajusta en "50i".
- El tiempo real de grabación es un estimado en caso que se utilicen operaciones como el uso del zoom o se detenga la grabación en repetidas ocasiones. Es posible que sea más corto en el uso real. (se recomienda tener baterías disponibles para 3 veces el tiempo estimado de grabación).
- Cuando termina la vida útil de la batería, el tiempo de grabación se reduce aunque las baterías estén completamente cargadas. (reemplace las baterías).

## Selección del modo de grabación

### Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual

Existen dos modos de grabación, Auto Inteligente y Manual.

#### ■ Selección del modo Auto Inteligente

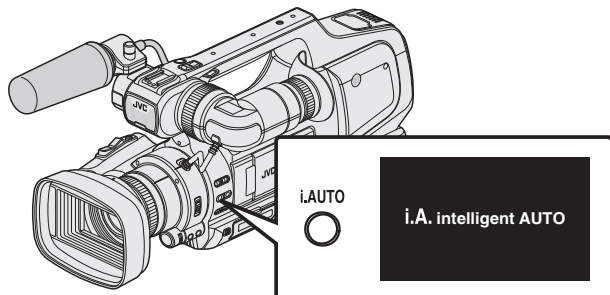
Al presionar el botón "i.AUTO" una vez, aparecerá el modo actual de grabación. Al presionar el botón "i.AUTO" mientras aparece el modo, los ajustes cambiarán.

#### Nota :

También puede seleccionar el modo de grabación Auto Inteligente/Manual en la pantalla táctil.

Pulse **i.A.** (Auto Inteligente) o **M** (Manual) para visualizar la pantalla de selección. Pulse el icono del modo que desea utilizar.

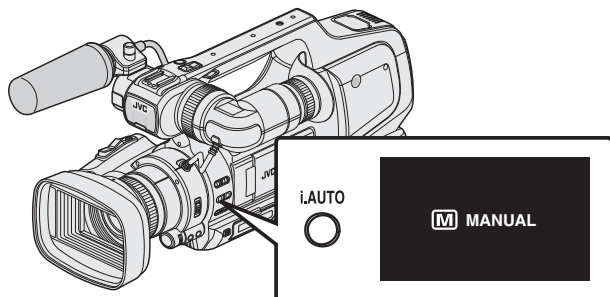
- 1 Presione el botón "i.AUTO" unas pocas veces para visualizar "i.A.intelligent AUTO" en la pantalla.



- La exposición, la apertura, la velocidad del obturador y el balance de blancos se ajustan automáticamente.
- Durante el modo de grabación Auto Inteligente, usted también puede ajustar el enfoque y el brillo en forma manual.

#### ■ Configuración a modo de grabación manual

- 1 Presione el botón "i.AUTO" unas pocas veces para visualizar "M MANUAL" en la pantalla.



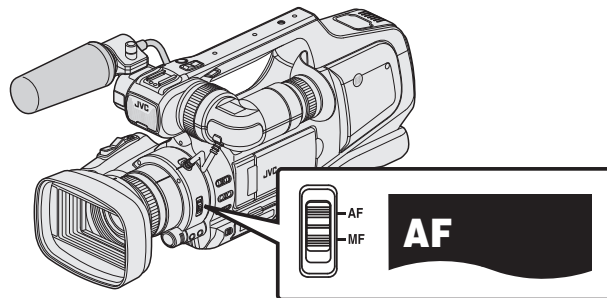
- Aunque este configurado el modo grabación Manual, la apertura y la velocidad del obturador se ajustan automáticamente si no se muestran sus iconos.
- Para ajustar la velocidad del obturador en forma manual, presione el botón "SHUTTER" y cambie el valor utilizando el mando de "ADJ.". "Ajuste de la velocidad del obturador" (p. 30)
- Para ajustar la apertura en forma manual, presione el botón "IRIS" y cambie el valor utilizando el mando de "ADJ.". "Ajuste de la apertura" (p. 30)

### Selección del modo Enfoque

Existen dos maneras de ajustar el enfoque, Automático y Manual.

#### ■ Configurar el modo de enfoque automático

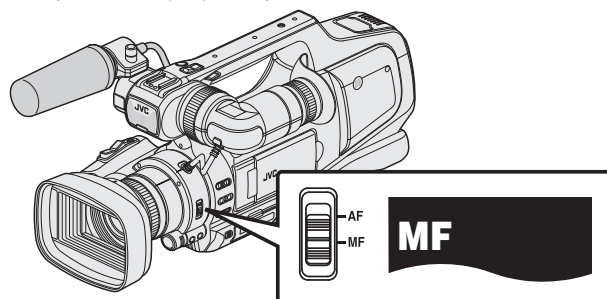
- 1 Ajuste el interruptor del enfoque en "AF" para visualizar el icono del Enfoque Automático (AF) en la pantalla.



- El enfoque se ajusta automáticamente.

#### ■ Configuración a modo de enfoque manual

- 1 Ajuste el interruptor del enfoque en "MF" para visualizar el icono del Enfoque Manual (MF) en la pantalla.



- Ajuste el foco en forma manual. "Ajuste manual del enfoque" (p. 27)

## Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas

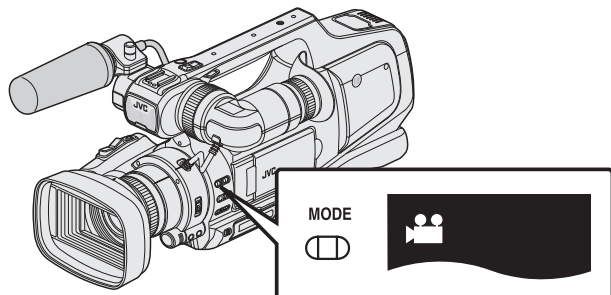
Existen dos modos de grabación, grabación de Vídeo y grabación de Imágenes Fijas.

### ■ Selección del modo de grabación Vídeo

Esta unidad ingresa en el modo de grabación de vídeo cuando se enciende la alimentación.

Si la unidad está en modo de grabación de imagen fija, presione el botón "MODE" para cambiar al modo de grabación de vídeo.

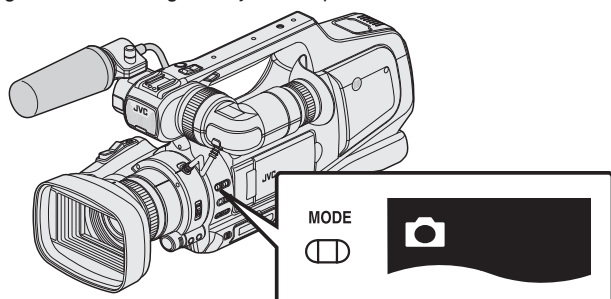
- 1 Presione el botón "MODE" para visualizar el ícono (📹) del modo de grabación de vídeo en la pantalla



- Puede comenzar la grabación de vídeo.  
"Grabación de vídeos en modo automático" (p. 20)

### ■ Selección del modo de grabación de imágenes fijas

- 1 Presione el botón "MODE" para visualizar el ícono (📷) del modo de grabación de imágenes fijas en la pantalla



- Puede comenzar la grabación de imágenes fijas.  
"Toma de imágenes fijas en modo Auto" (p. 24)

#### Nota :

También puede seleccionar el modo de grabación de vídeo/imágenes fijas en la pantalla táctil.

Pulse 📹 (vídeo) o 📷 (imagen fija) para visualizar la pantalla de selección.

Pulse el ícono del modo que desea utilizar.

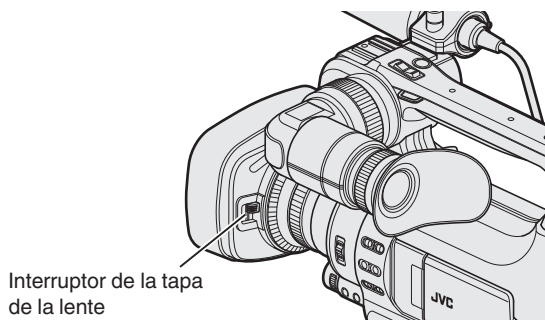
El botón "MODE" no se puede utilizar para cambiar entre el modo 50i (entrelazado) y el modo 50p (progresivo).

## Grabación de vídeos en modo automático

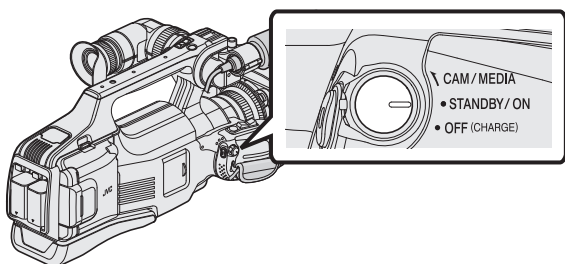
Si se utiliza el modo Auto Inteligente, se pueden realizar grabaciones sin tener en cuenta los ajustes. Los ajustes tales como brillo se ajustarán en forma automática para adecuarse a las condiciones de filmación.

- Antes de grabar una escena importante, se recomienda realizar una grabación de prueba.

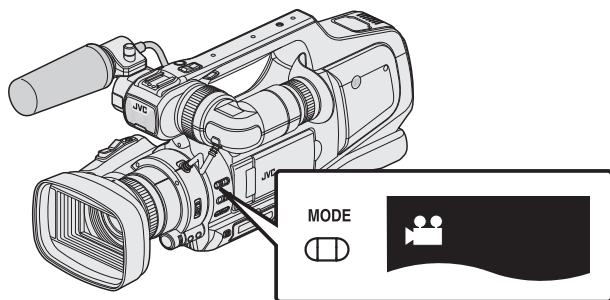
1 Abra la cubierta de la lente.






2 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".

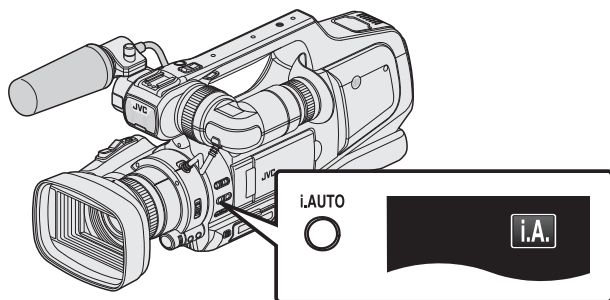



3 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



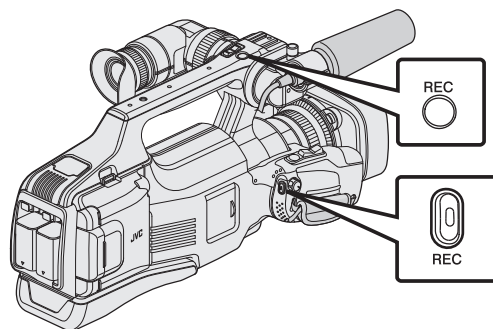
- Verifique si el modo de vídeo  está activado.
  - Si el modo imagen fija  está activado, cambie al modo vídeo .
- "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

4 Compruebe que el modo de grabación sea **i.A.** Auto Inteligente.



- Si el modo Manual  está activado, cambie al modo Auto Inteligente **(i.A.)**.
- "Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual" (p. 18)

5 Inicie la grabación.

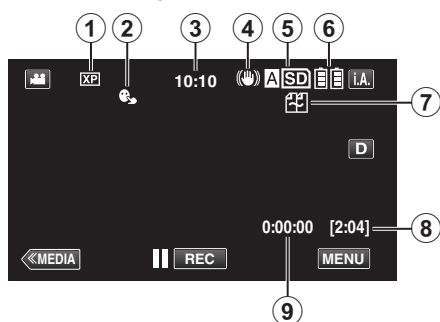



- Presione nuevamente para detener la grabación.
- Algunas visualizaciones desaparecen luego de aproximadamente 3 segundos. Utilice el botón **D** para cambiar las visualizaciones.
- Para utilizar el visor durante la grabación, cierre el monitor LCD. "Visualización del visor/monitor LCD" (p. 14)
- Luego de realizar la grabación, cierre la cubierta de la lente.

### Nota :

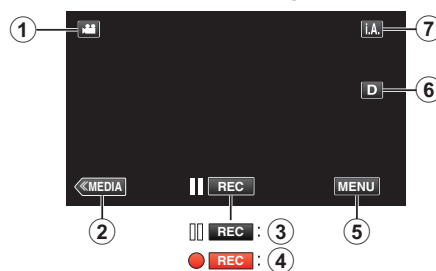
- Dependiendo del sujeto y de las condiciones de filmación, es posible que la grabación no se realice en forma adecuada, aún en modo Auto Inteligente.



Indicaciones durante la grabación de vídeo



|   | Icono en pantalla                                  | Descripción  |
|---|--|--|
| ① | CALIDAD DE VÍDEO                                   | Muestra el icono del ajuste “CALIDAD DE VÍDEO” seleccionado en el menú de grabación.<br>“CALIDAD DE VÍDEO” (☞ p. 97)   |
| ② | PRIOR. TOQUE AE/AF                                 | Muestra el ajuste de “PRIOR. TOQUE AE/AF”. En forma predeterminada, el ajuste es en “OFF”.<br>“Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)” (☞ p. 34)   |
| ③ | Tiempo   | Muestra el tiempo actual.<br>“Ajuste del reloj” (☞ p. 12)  |
| ④ | IS   | Muestra el ajuste del estabilizador de imágenes.<br>“Reducción de la vibración de la cámara” (☞ p. 37)   |
| ⑤ | Grabación de soportes                              | Muestra el icono de los medios en los que se graban los vídeos.<br>Los medios de grabación se pueden cambiar.<br>“GRAB. VÍDEO EN RAN.” (☞ p. 109)  |
| ⑥ | Indicador de batería                               | Muestra la carga restante aproximada de la batería durante el uso.<br>“Comprobar el tiempo restante de grabación” (☞ p. 43)  |
| ⑦ | GRABACIÓN CONTINUA/ grabación de autorrecuperación | Muestra el icono de grabación ininterrumpida/ grabación de autorrecuperación cuando está ajustado. Si se introduce solo una tarjeta SD, no se podrá realizar grabación ininterrumpida y grabación de autorrecuperación. Aparecerá <br><ul style="list-style-type: none"> <li>El icono no aparece si “GRABACIÓN CONTINUA” se establece en “OFF”.</li> </ul> “GRABACIÓN CONTINUA (grabación ininterrumpida/grabación de autorrecuperación)” (☞ p. 98) |
| ⑧ | Tiempo restante de grabación                       | Muestra el tiempo restante para la grabación del vídeo.<br>“Comprobar el tiempo restante de grabación” (☞ p. 43)   |
| ⑨ | Contador de escenas (Tiempo grabado)               | Muestra el tiempo transcurrido del vídeo que se está grabando actualmente.   |

Botones de funcionamiento para la grabación de vídeo



|       | Botones de funcionamiento   | Descripción   |
|-------|---|---|
| ①     | Modo vídeo/ imágenes fijas  | Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.  |
| ②     | Modo medios   | Cambia al modo Medios (reproducción).   |
| ③ / ④ | Inicio de grabación  Espera de grabación  | Funciona como el botón REC.   |
| ⑤     | MENU  | Muestra los numerosos menús de grabación de vídeo.<br>“Operar el menú” (☞ p. 95)  |
| ⑥     | Botón de visualización <b>D</b>   | Cambia la visualización entre completa ( <b>D?</b> ) y simple ( <b>D</b> ) con cada pulsación del botón.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Visualización simple: algunas visualizaciones desaparecen luego de aproximadamente 3 segundos.</li> <li>Visualización completa: muestra todo. El botón de visualización cambia de <b>D</b> a <b>D?</b>.</li> <li>Cuando la alimentación está apagada, se ajustará la visualización simple (<b>D</b>).</li> </ul> |
| ⑦     | Modo de grabación <b>i.A.M</b>  | Cambia el modo de grabación.  |

### Uso del modo silencio

Cuando se utiliza el modo Silencio, el monitor LCD se oscurece y los sonidos de operación no tendrán salida. Utilice este modo para grabar en silencio en lugares oscuros (por ejemplo: durante un espectáculo).

- Aparece  cuando "MODO SILENCIO" se ajusta en "ON".

### ■ Procedimiento de funcionamiento

1 Pulse "MENU".

- Aparece el menú principal.

2 Pulse "SILENCIO".



3 Pulse "ON".



### Ajustes útiles para la grabación

- Cuando "DESCONEXIÓN AUTOM." se ajusta en "ON", esta unidad se apaga automáticamente para conservar energía cuando no se utiliza durante 5 minutos. (solo cuando se utiliza la batería)

"DESCONEXIÓN AUTOM." (☞ p. 107)

- Si "PRIOR. TOQUE AE/AF" se ajusta en "RASTREO DE CARA", esta unidad detecta rostros y ajusta automáticamente su brillo y enfoque para grabar los rostros con mayor claridad.

"Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)" (☞ p. 34)

- Si "GRABACIÓN CONTINUA" se ajusta en "ON" con dos tarjetas SD introducidas, se pueden realizar grabaciones en otros medios sin que haya que detener el proceso cuando se agota el tiempo de grabación restante en el medio actual de grabación o cuando ocurre un error en éste.

"GRABACIÓN CONTINUA (grabación ininterrumpida/grabación de autorrecuperación)" (☞ p. 98)

- Cuando se ajusta la grabación progresiva (50p), se pueden grabar imágenes de alta calidad con una profundidad de campo libre de inconvenientes. Además, los sujetos que se mueven con rapidez también se pueden capturar con agudeza sin oscilaciones.

"Selección de sistema" (☞ p. 96)

### Precaución :

- No exponga la lente a la luz solar directa.
- No utilice esta unidad bajo la lluvia, nieve o en sitios con alto porcentaje de humedad, como en el baño.
- No utilice esta unidad en lugares sujetos a la humedad o polvo excesivos así como en sitios expuestos directamente al vapor o humo.
- Es posible que la alimentación se apague para proteger el circuito si la temperatura de esta unidad aumenta demasiado.
- Cuando realiza la grabación con una batería conectada, usted puede conectar la otra batería sin detener la grabación.
- Si se conectan dos baterías, el desconectar una de ellas no hará que la alimentación se apague si una o ambas baterías tienen carga suficiente.
- Cuando la luz de acceso se ilumina, no extraiga el adaptador de CA ni la tarjeta SD. Es posible que los datos grabados no puedan leerse.
- Cuando la luz de acceso se ilumina, no apague la cámara. Es posible que los datos grabados no puedan leerse.
- Esta unidad es un dispositivo controlado por microordenador. La descarga electrostática, el ruido exterior y la interferencia (de un televisor, radio, etc.) pueden provocar que la unidad no funcione correctamente. En ese caso, apague la alimentación y luego retire el adaptador de CA y la batería. Esta unidad se reseteará.
- Los videos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p") se reproducen sólo en dispositivos compatibles con AVCHD progresivo.

"Selección de sistema" (☞ p. 96)

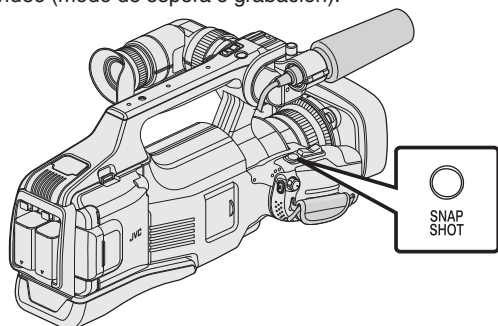
- Exención de responsabilidad
  - No seremos responsables por la pérdida de contenidos grabados al grabar videos/audio o cuando no se pueda realizar la reproducción por el mal funcionamiento de esta unidad, las partes provistas o la tarjeta SD.
  - Una vez eliminados, los contenidos grabados (datos), incluyendo la pérdida de datos debido al mal funcionamiento de esta unidad, no podrán recuperarse. Considérese advertido.
  - JVC no se responsabiliza por las pérdidas de datos. Considérese advertido.
  - Para una mejora de calidad, el medio de grabación defectuoso estará sujeto a análisis. Por ello, es posible que no sea devuelto.

### Nota :

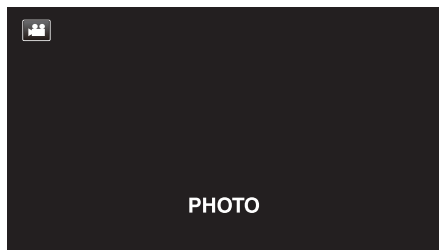
- Compruebe el tiempo restante de grabación en el medio antes de iniciar la filmación. Si no hay suficiente espacio, mueva (copie) la información a una computadora o disco.
- Cuando hay muchos archivos en el medio, es posible que la visualización de los mismos en la pantalla de reproducción demore algún tiempo. Espere un momento hasta que aparezca destellando la luz de acceso, la cual indica que el funcionamiento es normal.
- ¡No olvide realizar copias después de la grabación!
- La grabación se detiene automáticamente porque no puede durar 12 o más horas consecutivas, según las especificaciones. (es posible que pasen unos segundos hasta que la grabación se reinicie).
- En caso de grabaciones prolongadas, el archivo se divide en dos o más archivos si el tamaño excede los 4 GB.
- Se pueden grabar 1000 videos (\*\*000.mts a \*\*999.mts).
- Puede conectar esta unidad al adaptador de CA para grabar durante muchas horas en interiores.
- Dependiendo en las condiciones de filmación, las cuatro esquinas de la pantalla pueden aparecer oscuras, pero esto no es un mal funcionamiento. En este caso, cambie las condiciones de filmación moviendo la palanca de zoom, etc.

### Capturar imágenes fijas durante una grabación de vídeo

Las imágenes fijas se pueden capturar presionando el botón SNAPSHOT en modo vídeo (modo de espera o grabación).



- "PHOTO" se ilumina en la pantalla cuando se captura una imagen fija.



- Las imágenes fijas capturadas durante la grabación de vídeo se almacenan en el ajuste de destino en "GRAB. FOTOS EN RAN."

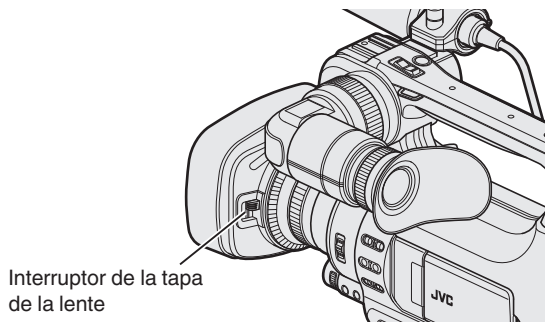
#### Nota :

- El tamaño de la imagen fija capturada en modo de vídeo es de 1920 x 1080.
- El funcionamiento no es válido en las siguientes condiciones:
  - cuando aparece el menú
  - cuando se muestra el tiempo de grabación restante o información de la carga de la batería
  - cuando se ajusta cualquier función en "GRABACIÓN ESPECIAL"
- Cuando "CALIDAD DE VÍDEO" se ajusta en "SSW" o "SEW", no es posible capturar imágenes fijas durante la grabación de vídeo.

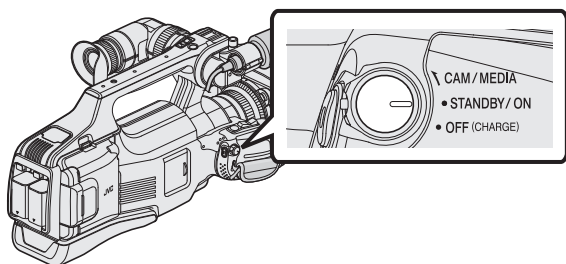
## Toma de imágenes fijas en modo Auto

Si se utiliza el modo Auto Inteligente, se pueden realizar grabaciones sin tener en cuenta los ajustes.

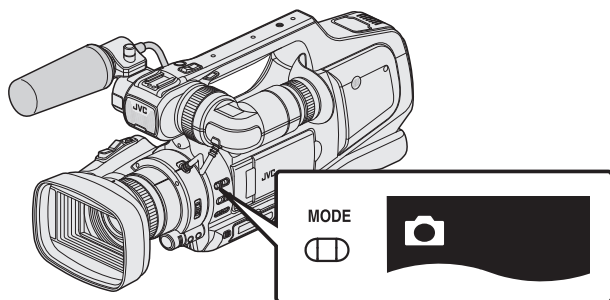
1 Abra la cubierta de la lente.






2 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".

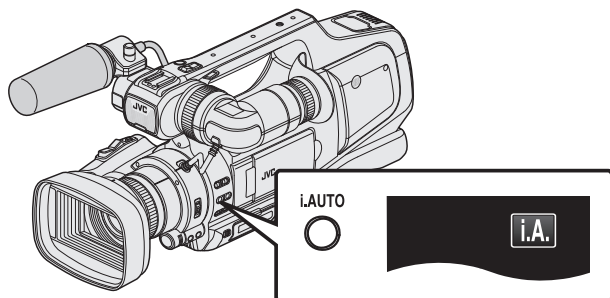



3 Verifique que la unidad se encuentre en modo imagen fija.



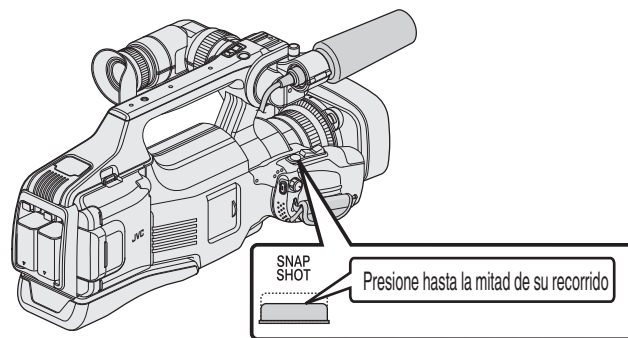
- Verifique si el modo imagen fija  está activado.
  - Si el modo vídeo  está activado, cambie al modo imagen fija .
- "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

4 Compruebe que el modo de grabación sea **i.A.** Auto Inteligente.



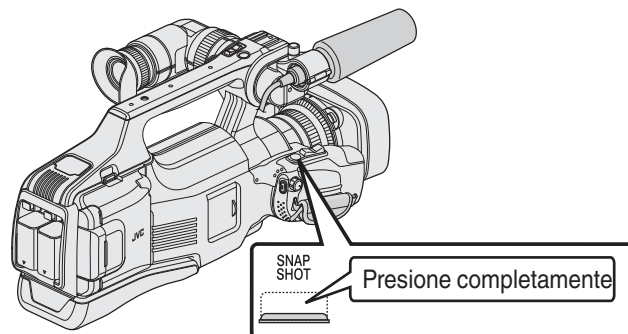
- Si el modo Manual  está activado, cambie al modo Auto Inteligente **(i.A.)**.
- "Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual" (p. 18)

5 Ajuste el enfoque del sujeto.



- Una vez enfocado el sujeto, el icono de enfoque se ilumina en verde.

6 Tome una imagen fija.



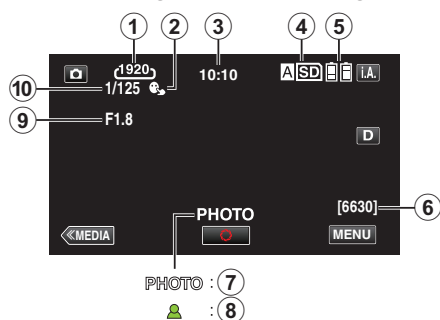
- PHOTO se ilumina cuando se captura una imagen fija.
- Algunas visualizaciones desaparecen luego de aproximadamente 3 segundos. Utilice el botón **D** para cambiar las visualizaciones.
- Para utilizar el visor durante la grabación, cierre el monitor LCD. "Visualización del visor/monitor LCD" (p. 14)
- Luego de realizar la grabación, cierre la cubierta de la lente.

### Nota :

- Dependiendo del sujeto y de las condiciones de filmación, es posible que la grabación no se realice en forma adecuada, aún en modo Auto Inteligente.

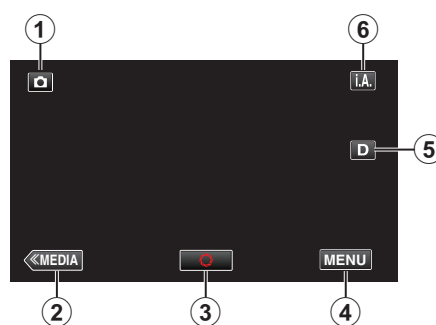


## Indicaciones durante la grabación de imágenes fijas



|   | Icono en pantalla        | Descripción  |
|---|--------------------------|--|
| ① | TAM.IMAGEN               | Muestra el icono del tamaño de la imagen.<br>• El tamaño de las imágenes fijas se puede cambiar.<br>"TAM.IMAGEN" (☞ p. 103)                                    |
| ② | PRIOR. TOQUE AE/AF       | Muestra el ajuste de "PRIOR. TOQUE AE/AF". En forma predeterminada, el ajuste es en "OFF".<br>"Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)" (☞ p. 34) |
| ③ | Tiempo                   | Muestra el tiempo actual.<br>"Ajuste del reloj" (☞ p. 12)  |
| ④ | Grabación de soportes    | Muestra el icono de los medios en los que se graban las imágenes fijas. Los medios de grabación se pueden cambiar.<br>"GRAB. FOTOS EN RAN." (☞ p. 109)         |
| ⑤ | Indicador de batería     | Muestra la carga restante aproximada de la batería durante el uso.<br>"Comprobar el tiempo restante de grabación" (☞ p. 43)                                    |
| ⑥ | Número restante de tomas | Muestra el número restante de tomas para la grabación de una imagen fija.<br>"Número aproximado de imágenes fijas (unidad: número de tomas)" (☞ p. 44)         |
| ⑦ | Grabación en curso       | "PHOTO" aparece cuando se captura una imagen fija.   |
| ⑧ | Enfoque                  | Se ilumina en verde cuando se ha centrado.   |
| ⑨ | Valor de Apertura        | Muestra el valor de apertura.  |
| ⑩ | VELOCIDAD OBTURACIÓN     | Muestra la velocidad del obturador.  |

## Botones de funcionamiento para la grabación de imágenes fijas



|   | Botones de funcionamiento       | Descripción  |
|---|---------------------------------|--|
| ① | Modo vídeo/ imágenes fijas      | Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.   |
| ② | Modo medios                     | Cambia al modo Medios (reproducción).  |
| ③ | Foto instantánea                | Funciona como el botón SNAPSHOT. Sin embargo, el foco no se puede ajustar presionando hasta la mitad del recorrido.  |
| ④ | MENU                            | Muestra los numerosos menús de grabación de imagen fija.<br>"Operar el menú" (☞ p. 95)   |
| ⑤ | Botón de visualización <b>D</b> | Cambia la visualización entre completa ( <b>D?</b> ) y simple ( <b>D</b> ) con cada pulsación del botón.<br>• Visualización simple: algunas visualizaciones desaparecen luego de aproximadamente 3 segundos.<br>• Visualización completa: muestra todo. El botón de visualización cambia de <b>D</b> a <b>D?</b> .<br>• Cuando la alimentación está apagada, se ajustará la visualización simple ( <b>D</b> ). |
| ⑥ | Modo de grabación <b>i.A.M</b>  | Cambia el modo de grabación.   |

### Uso del modo silencio

Cuando se utiliza el modo Silencio, el monitor LCD se oscurece y los sonidos de operación no tendrán salida. Utilice este modo para grabar en silencio en lugares oscuros (por ejemplo: durante un espectáculo).

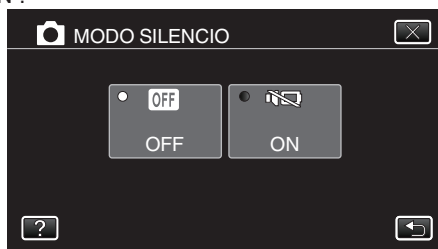
- Aparece  cuando "MODO SILENCIO" se ajusta en "ON".

### ■ Procedimiento de funcionamiento

- 1 Pulse "MENU".
- Aparece el menú principal.
- 2 Pulse "SILENCIO".



- 3 Pulse "ON".



### Ajustes útiles para la grabación

- Cuando "DESCONEXIÓN AUTOM." se ajusta en "ON", esta unidad se apaga automáticamente para conservar energía cuando no se utiliza durante 5 minutos. (solo cuando se utiliza la batería)

"DESCONEXIÓN AUTOM." (☞ p. 107)

- Si "PRIOR. TOQUE AE/AF" se ajusta en "RASTREO DE CARA", esta unidad detecta rostros y ajusta automáticamente su brillo y enfoque para grabar los rostros con mayor claridad.

"Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)" (☞ p. 34)

### Precaución :

- No exponga la lente a la luz solar directa.
- No utilice esta unidad bajo la lluvia, nieve o en sitios con alto porcentaje de humedad, como en el baño.
- No utilice esta unidad en lugares sujetos a la humedad o polvo excesivos así como en sitios expuestos directamente al vapor o humo.
- Es posible que la alimentación se apague para proteger el circuito si la temperatura de esta unidad aumenta demasiado.
- Cuando la luz de acceso se ilumina, no extraiga la batería, el adaptador de CA ni la tarjeta SD. Es posible que los datos grabados no puedan leerse.
- Cuando la luz de acceso se ilumina, no apague la cámara. Es posible que los datos grabados no puedan leerse.
- Esta unidad es un dispositivo controlado por microordenador. La descarga electrostática, el ruido exterior y la interferencia (de un televisor, radio, etc.) pueden provocar que la unidad no funcione correctamente. En ese caso, apague la alimentación y luego retire el adaptador de CA y la batería. Esta unidad se reseteará.

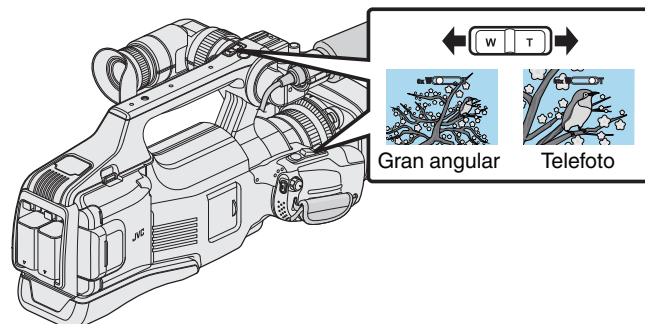
### Nota :

- Antes de grabar una escena importante, se recomienda realizar una grabación de prueba.
- Dependiendo en las condiciones de filmación, las cuatro esquinas de la pantalla pueden aparecer oscuras, pero esto no es un mal funcionamiento. En este caso, cambie las condiciones de filmación moviendo la palanca de zoom, etc.

## Zoom

Se puede ajustar el intervalo de filmación utilizando el zoom.

- Utilice el terminal W (terminal del gran angular) para filmar con gran angular.
- Utilice el terminal T (terminal del telefoto) para magnificar el individuo que desea filmar.



### Nota :

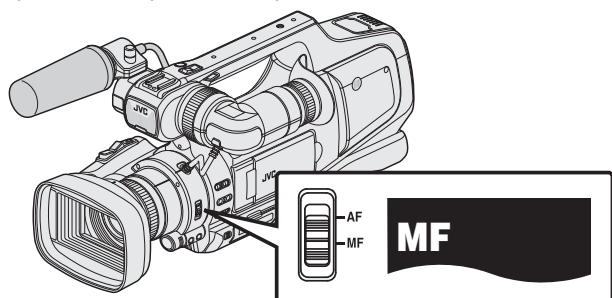
- Si utiliza el zoom digital, la imagen no es nítida porque se ha ampliado digitalmente.
- Se puede cambiar el intervalo del alcance del zoom.

"ZOOM" (☞ p. 99)

## Ajuste manual del enfoque

Gire la anilla del enfoque para ajustar el enfoque en forma manual.

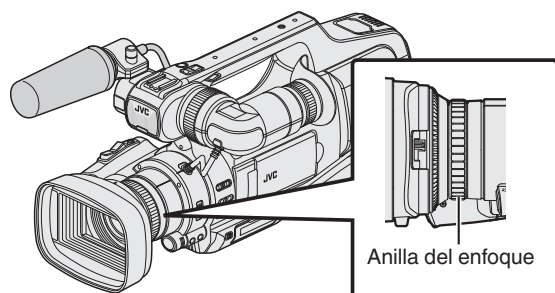
- 1 Ajuste el interruptor del enfoque en "MF".



- Aparecerá el icono de enfoque manual "MF".

- 2 Gire la anilla del enfoque para ajustar el enfoque.

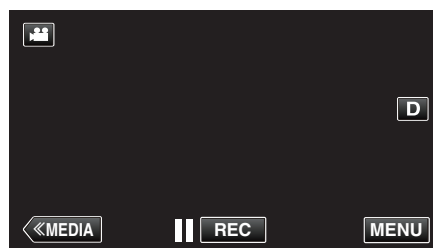
- Utilizar la Función ayuda de enfoque ayuda a habilitar un enfoque fácilmente.



## Ajuste del enfoque mediante el uso del asistente de enfoque

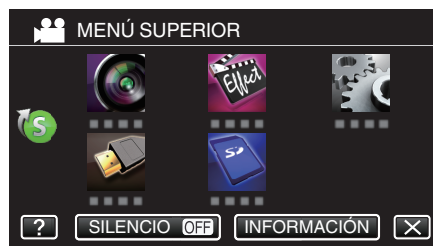
El sujeto enfocado se perfila en color para realizar un enfoque más preciso.

- 1 Pulse "MENU".



- Aparece el menú principal.

- 2 Pulse "CONFIG. DE GRABACIÓN".

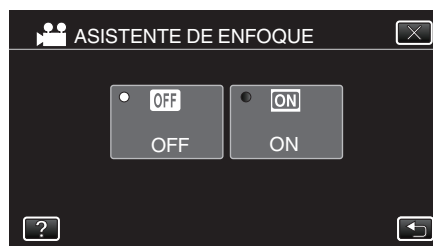


- 3 Pulse "ASISTENTE DE ENFOQUE".



- Pulse < o > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

- 4 Pulse "ON".



- La pantalla aparece en blanco y negro, y el contorno de las partes enfocadas se destacan con color.

### Nota :

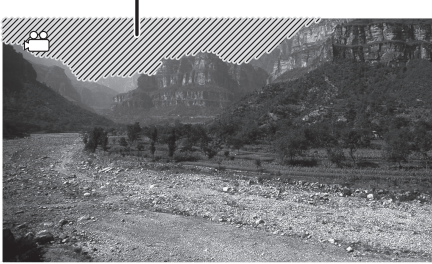
- Cuando ajusta la función del Asistente de enfoque, la pantalla aparece en blanco y negro, y el contorno de las partes enfocadas se destaca con un color predeterminado. Cambie el color si la línea de contorno es difícil de ver.

"Menú CONFIG. DE GRABACIÓN (vídeo)" (p. 96)

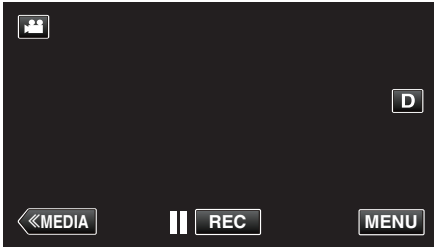
## Visualización del patrón de cebra

Durante la grabación de vídeos, las líneas diagonales (trama de cebra) aparecerán sólo en las áreas con niveles específicos de luminosidad.

Trama de cebra



1 Pulse "MENU".



- Aparece el menú principal.

2 Pulse "CONFIG. DE GRABACIÓN".

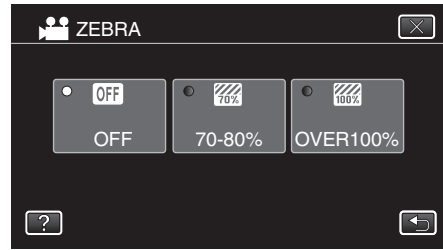


3 Pulse "ZEBRA".



- Pulse < o > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

4 Pulsar "70-80%" o "OVER100%".



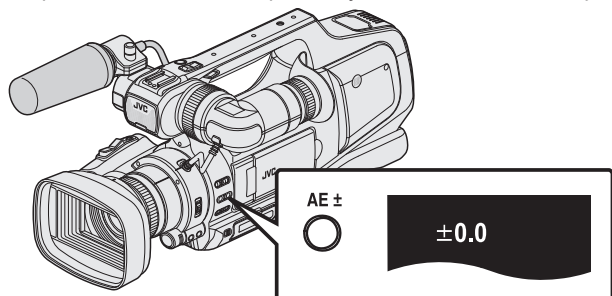
| Visualización | Ajuste  |
|---------------|---|
| OFF           | Desactiva la función.   |
| 70-80%        | Las secciones cercanas a estar sobrepuestas aparecen en trama de franjas. |
| OVER100%      | Las secciones sobrepuestas aparecen en trama de franjas.                  |

## Ajuste manual del brillo

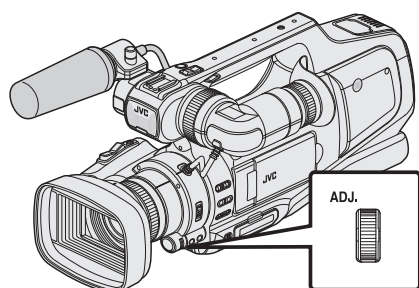
Normalmente, el brillo del sujeto al que se está grabando se ajusta automáticamente según los valores de referencia de la cámara. Sin embargo, las zonas más claras u oscuras de una imagen pueden no aparecer claras dependiendo de las condiciones de grabación. Para prevenir que esto ocurra, puede corregir manualmente la exposición.

### 1 Presione el botón "AE ±".

- Aparece el valor AE en la pantalla y se habilita el modo de ajuste.

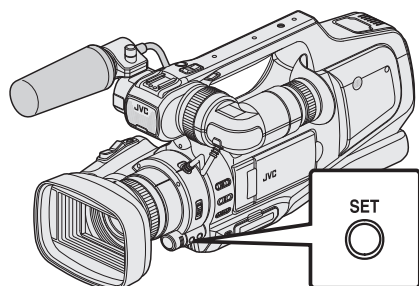


### 2 Gire el dial de "ADJ.".



- Gire hacia arriba para aumentar el valor y hacer que la imagen sea más clara.
- Gire hacia abajo para disminuir el valor y hacer que la imagen sea más oscura.

### 3 Presione el botón "SET".



- Se establece el valor del ajuste manual.  
(El valor de ajuste (-2,0 a +2,0) aparece en la pantalla.)

#### Nota :

- Los ajustes se pueden realizar por separado para los vídeos e imágenes fijas.
- El brillo, la velocidad del obturador y la apertura no se pueden ajustar al mismo tiempo en forma manual.

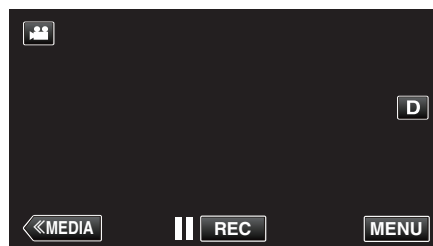
## ■ Ajuste de la compensación de exposición en Auto

### 1 Presione el botón "AE ±" varias veces hasta que la visualización del valor AE desaparezca.

## Ajuste de la compensación de contraluz

Puede corregir la imagen cuando el sujeto aparece demasiado oscuro debido al contraluz.

### 1 Pulse "MENU".



- Aparece el menú principal.

### 2 Pulse "CONFIG. DE GRABACIÓN". (Continúe con el paso 4.) Alternativamente, pulse "COMP. CONTRALUZ" en el menú de accesos directos. (Continúe con el paso 5.)

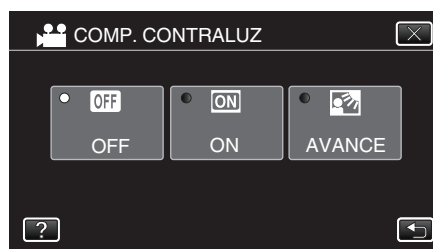


### 3 Pulse "COMP. CONTRALUZ".



- Pulse < o > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

### 4 Pulsar "ON" o "AVANCE".



- "AVANCE" es diseñado para realizar una compensación de contraluz más efectiva. Escoja esto cuando la compensación de contraluz no esté ajustada en forma adecuada por "ON".
- Luego de realizar la configuración, aparecerá el botón de tele macro

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| OFF    | La compensación de contraluz está desactivada.                                |
| ON     | La compensación de contraluz está activada.                                   |
| AVANCE | Se debe seleccionar para lograr un mejor efecto de compensación de contraluz. |

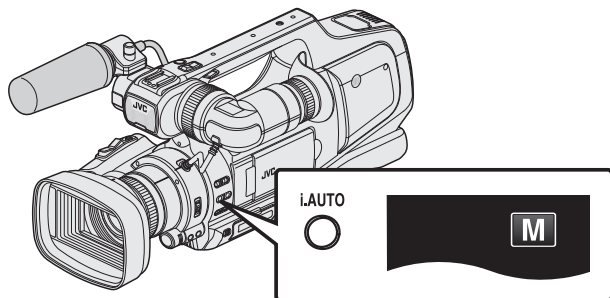
#### Nota :

- Si la compensación de la exposición se ajustó en forma manual, la compensación del contraluz no se puede utilizar.

## Ajuste de la velocidad del obturador

Se puede configurar la velocidad del obturador a un valor según la preferencia del usuario. Cuando ésta se configura a automática, la velocidad del obturador se controla automáticamente.

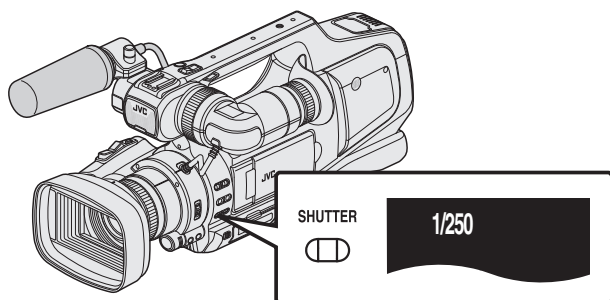
- 1 Seleccione el modo de grabación manual.



- Si el modo Auto Inteligente (**i.A.**) está activado, cambie al modo Manual (**M**).

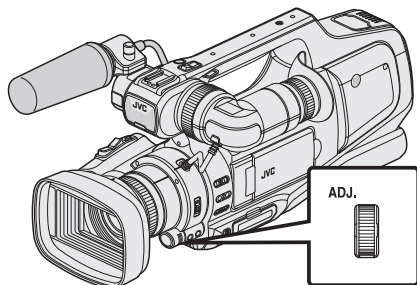
“Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual” (☞ p. 18)

- 2 Presione el botón “SHUTTER”.



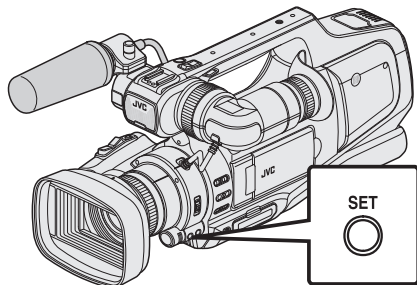
- Aparece el valor actual.

- 3 Gire el dial de “ADJ.”.



- Girar hacia arriba aumenta el valor.
- Girar hacia abajo reduce el valor.

- 4 Presione el botón “SET”.



- Confirme el ajuste y salga del modo de ajuste.

### Nota :

- Los ajustes se pueden realizar por separado para los vídeos e imágenes fijas.
- El brillo, la velocidad del obturador y la apertura no se pueden ajustar al mismo tiempo en forma manual.

### ■ Configuración de velocidad del obturador en Auto

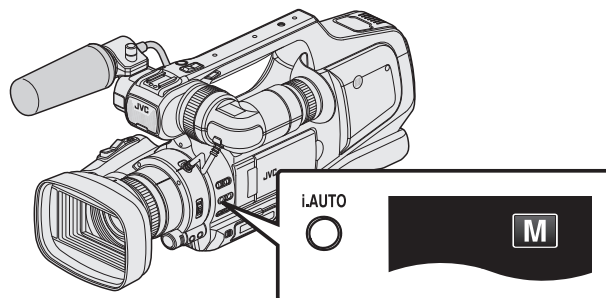
- 1 Presione el botón “SHUTTER” varias veces hasta que la visualización del valor de la velocidad del obturador desaparezca.

## Ajuste de la apertura

El valor de apertura (Número de F) de la lente puede configurarse como sigue.

| Número de F | Detalles   |
|-------------|--|
| Disminución | El sujeto aparece más claro.<br>El rango enfocado se hace más nítido, mientras que el fondo se emborrona para producir una imagen suave. |
| Aumento     | El sujeto aparece más oscuro.<br>El fondo de la imagen se enfoca también.  |

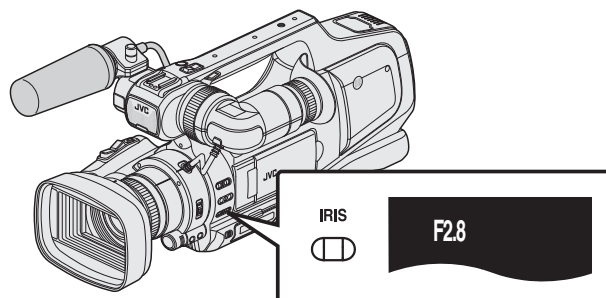
- 1 Seleccione el modo de grabación manual.



- Si el modo Auto Inteligente (**i.A.**) está activado, cambie al modo Manual (**M**).

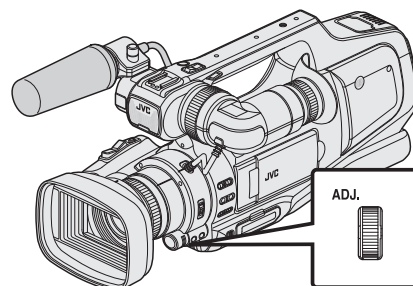
“Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual” (☞ p. 18)

- 2 Presione el botón “IRIS”.



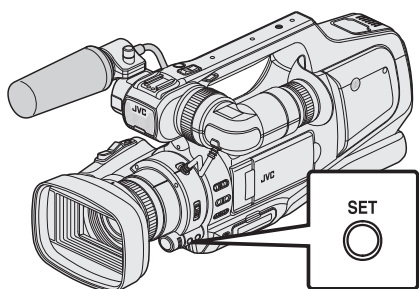
- Se muestra el número de F actual.

- 3 Gire el dial de “ADJ.”.



- Girar hacia arriba aumenta el valor.
- Girar hacia abajo reduce el valor.

4 Presione el botón "SET".



- Confirme el ajuste y salga del modo de ajuste.

**Nota :**

- Cuando se hace zoom sobre el extremo del tele, el valor de apertura se ajusta de acuerdo con el zoom indicado en amarillo. Ajuste el zoom en el terminal de gran ángulo para permitir que se ajuste el número F más pequeño.
- Los ajustes se pueden realizar por separado para los vídeos e imágenes fijas.
- El brillo, la velocidad del obturador y la apertura no se pueden ajustar al mismo tiempo en forma manual.

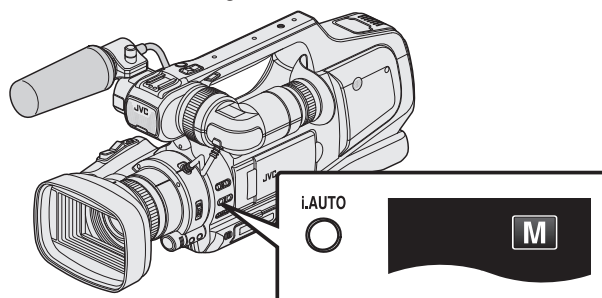
**■ Configuración de apertura en Auto**

1 Presione el botón "IRIS" varias veces hasta que la visualización del número F desaparezca.

**Ajuste del balance de blancos**

Puede ajustar el tono del color para adecuarse a la fuente de luz.

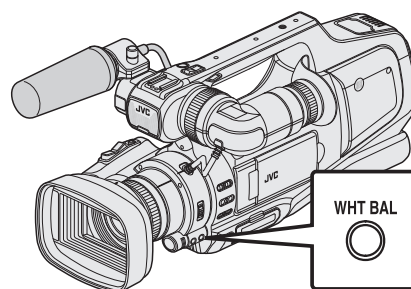
1 Seleccione el modo de grabación manual.



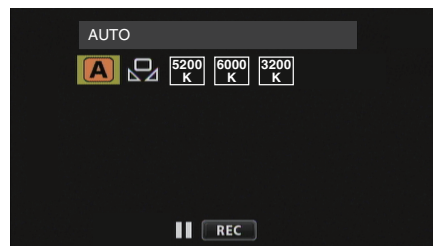
- Si el modo Auto Inteligente (i.A.) está activado, cambie al modo Manual (M).

"Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual" (p. 18)

2 Presione el botón "WHT BAL".



3 Pulse el ambiente adecuado de filmación.



- Gire el dial de "ADJ." para seleccionar una opción y presione el botón "SET". (Pulse el ícono directamente para seleccionar.)
- El ícono de Balance de blancos aparece en la pantalla después de completar el ajuste.

| Ajuste        | Detalles  |
|---------------|---|
| <b>A</b> AUTO | Se ajusta automáticamente a los colores naturales.  |
| BB MANUAL     | Utilice esta opción cuando no se resuelve el problema de los colores que no se ven naturales. |
| 5200K         | Ajuste esta opción cuando filme en exteriores en un día soleado.                              |
| 6000K         | Ajuste esta opción cuando filme en un día nublado o dentro de un área de sombras.             |
| 3200K         | Ajuste esta opción cuando filme bajo iluminación como por ejemplo una luz de vídeo.           |

**Uso de BB MANUAL**

- 1 Coloque un papel blanco delante de la lente de modo tal que cubra la pantalla.
- 2 Posicione el cursor en "BB MANUAL" y mantenga presionado "SET". O mantenga presionado el ícono "BB MANUAL".
  - El menú desaparece y aparece .

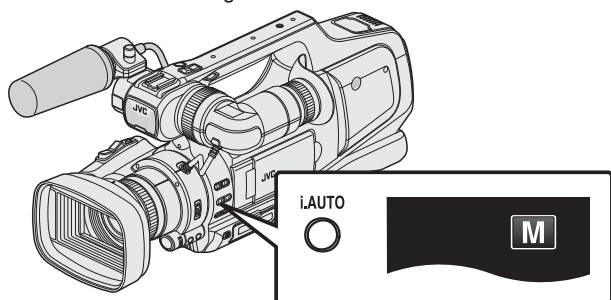
**Nota :**

- La configuración no cambiará si pulsa "BB MANUAL" demasiado rápido (menos de 1 segundo).

## Filmación según la escena (sujeto)

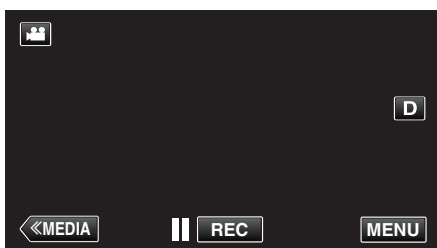
Se pueden grabar las escenas habituales con los ajustes más adecuados.

1 Seleccione el modo de grabación manual.



- Si el modo Auto Inteligente (i.A.) está activado, cambie al modo Manual (M).
- “Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual” (p. 18)

2 Pulse “MENU”.



- Aparece el menú principal.

3 Pulse “CONFIG. DE GRABACIÓN”.



4 Pulse “SELECC. ESCENA”.





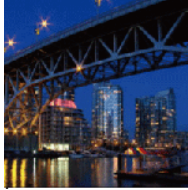
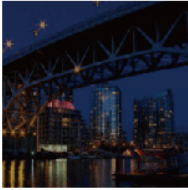




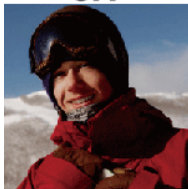



- Pulse < o > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

5 Pulse la escena adecuada.



- Pulse “OFF” para cancelar la selección.
- Pulse X para salir del menú.

\* La imagen es solo una impresión.

| Ajuste                 | Efecto  |
|------------------------|---|
| <b>ESCENA NOCTURNA</b> | Aumenta la ganancia e ilumina la escena automáticamente utilizando un obturador lento cuando el entorno es oscuro.<br>Para prevenir la vibración de la cámara, utilice un trípode.<br><b>OFF</b>  <b>ON</b>                                     |
| <b>NOCHE</b>           | Captura las escenas nocturnas naturalmente.<br><b>OFF</b>  <b>ON</b> <br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Capture la imagen con más brillo que el de la escena real utilizando un obturador lento en el modo de imagen fija.</li> </ul> |
| <b>RETRATO</b>         | Desenfoca el fondo para resaltar las personas de la fotografía.<br><b>OFF</b>  <b>ON</b>    |
| <b>DEPORTE</b>         | Captura claramente en cada fotograma los sujetos que se desplazan con rapidez.<br><b>OFF</b>  <b>ON</b>   |
| <b>NIEVE</b>           | Evita que el sujeto se vea demasiado oscuro cuando se graba escenas de nieve en un día soleado.<br><b>OFF</b>  <b>ON</b>    |
| <b>PUNTO LUMINOSO</b>  | Evita que el sujeto se vea demasiado brillante bajo la luz.<br><b>OFF</b>  <b>ON</b>    |

**Nota :**

- No pueden configurarse todas las escenas de “SELECC. ESCENA” durante “GRAB. A ALTA VELOC.” o “GRABACIÓN AUTOMÁTICA”.



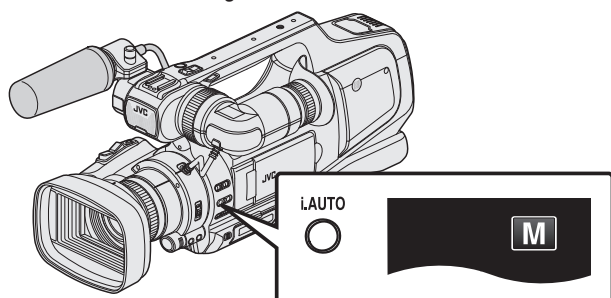
## Tomas en primeros planos

Puede realizar tomas en primeros planos de un objeto utilizando la función tele macro.



\* La imagen es solo una impresión.

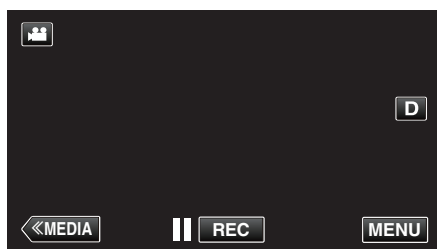
1 Seleccione el modo de grabación manual.



- Si el modo Auto Inteligente (i.A.) está activado, cambie al modo Manual (M).

“Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual” (p. 18)

2 Pulse “MENU”.



- Aparece el menú principal.

3 Pulse “CONFIG. DE GRABACIÓN”.

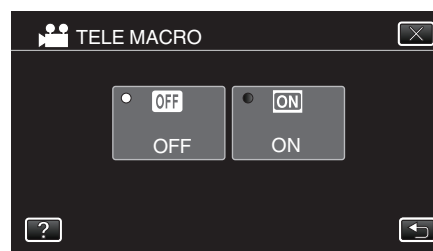


4 Pulse “TELE MACRO”.



- Pulse < o > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

5 Pulse “ON”.



- Luego de realizar la configuración, aparecerá el botón de tele macro.

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| OFF    | Permite tomas en primeros planos hasta 1 m en el terminal del telefoto (T).<br>Permite tomas en primeros planos hasta 5 cm en el terminal del gran angular (W).   |
| ON     | Permite tomas en primeros planos hasta 60 cm en el terminal del telefoto (T).<br>Permite tomas en primeros planos hasta 5 cm en el terminal del gran angular (W). |

### Precaución :

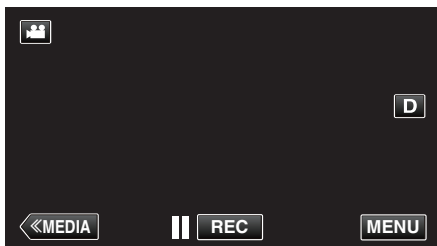
- Cuando no realice tomas en primeros planos, ajuste “TELE MACRO” en “OFF”.  
De otro modo, la imagen se ve desenfocada.

## Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)

“PRIOR. TOQUE AE/AF” es una función que ajusta el foco y brillo según el área sobre la que se pulse. Esta función se encuentra disponible tanto para vídeos como para imágenes fijas.

- “PRIOR. TOQUE AE/AF” se desactiva cuando el interruptor del enfoque se ajusta en “MF”.

1 Pulse “MENU”.



- Aparece el menú principal.

2 Pulse “CONFIG. DE GRABACIÓN”.



3 Pulse “PRIOR. TOQUE AE/AF”.



- Pulse < > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

4 Pulse el ajuste deseado.



RASTREO DE CARA    RASTREO DE COLOR    SELECCIÓN DE ÁREA



- El foco y el brillo se ajustarán en forma automática según la posición que se pulse (rostro/color/área). Aparece un cuadro azul alrededor del sujeto (rostro/color), mientras que un cuadro blanco aparece alrededor del área seleccionada.
- Para resetear, pulse la posición deseada (rostro/color/área) nuevamente.
- Para cancelar “RASTREO DE CARA” o “RASTREO DE COLOR”, pulse el cuadro azul.
- Para cancelar “SELECCIÓN DE ÁREA”, pulse el cuadro blanco.

| Ajuste            | Detalles   |
|-------------------|--|
| OFF               | Desactiva la función.  |
| RASTREO DE CARA   | aparece en la pantalla. La grabación se lleva a cabo mientras se rastrea y se ajusta automáticamente el rostro que se pulsó (sujeto) con foco y brillo adecuados. Además, aparece un cuadro verde alrededor del rostro que se pulsó (sujeto). (Cuando se registra el rostro de una persona, se convierte en el sujeto principal y el cuadro verde aparece aún sin selección específica.) |
| RASTREO DE COLOR  | aparece en la pantalla. La grabación se lleva a cabo mientras se rastrea y se ajusta automáticamente el color que se pulsó (sujeto) con el enfoque adecuado. Además, aparece un cuadro azul alrededor del color que se pulsó (sujeto).   |
| SELECCIÓN DE ÁREA | aparece en la pantalla. La grabación se lleva a cabo mientras se ajusta automáticamente el área que se pulsó (posición ajustada) con foco y brillo adecuados. Además, aparece un cuadro blanco alrededor del área que se pulsó. SELECCIÓN DE ÁREA en PRIOR. TOQUE AE/AF sólo está disponible dentro del rango del zoom óptico. (no disponible cuando se utiliza el zoom digital)         |

### Nota :

- Pulse la posición seleccionada (rostro/color/área) nuevamente para cancelar el ajuste.
- Pulse sobre una posición no seleccionada (rostro/color/área) para resetear.
- Si la cámara pierde el rastro de un sujeto, pulse sobre el sujeto nuevamente.
- Las configuraciones se cancelan cuando el zoom está en funcionamiento. (sólo “SELECCIÓN DE ÁREA”)
- Cuando “RASTREO DE COLOR” está configurado, es posible que el sujeto objetivo (color) cambie si se detectan colores similares. En ese caso, pulse sobre el sujeto nuevamente. El sujeto objetivo (color) también puede volver a rastrearse si éste aparece en el centro de la pantalla dentro de un tiempo específico.

### Precaución :

- Es posible que los sujetos cercanos a los laterales del monitor LCD no respondan o sean reconocidos cuando se los pulse. En ese caso, mueva al sujeto hacia el centro y pulse nuevamente.
- Es posible que “RASTREO DE CARA” no funcione adecuadamente dependiendo de las condiciones de grabación (distancia, ángulo, brillo, etc.) y del sujeto (dirección del rostro, etc.). También resulta particularmente difícil detectar rostros en contraluz.
- Es posible que “RASTREO DE COLOR” no funcione en forma correcta en los siguientes casos:
  - cuando se graban sujetos sin contraste
  - cuando se graban sujetos que se mueven a alta velocidad
  - cuando se graba en un lugar oscuro
  - cuando el brillo del entorno cambia
- “SELECCIÓN DE ÁREA” no está disponible cuando se utiliza el zoom digital.
- Cuando “RASTREO DE CARA” esté configurado, es posible que el sujeto se pierda si la cámara se mueve en forma vertical u horizontal demasiado rápido. Los rostros no registrados no pueden volver a rastrearse. Para rastrear al sujeto nuevamente, pulse sobre el mismo nuevamente.

### Captura automática de sonrisas (TOMA DE SONRISA)

“CAPTURA DE SONRISA” captura automáticamente una imagen fija ante la detección de una sonrisa.

Esta función se encuentra disponible tanto para vídeos como para imágenes fijas.

Ajuste “PRIOR. TOQUE AE/AF” en “RASTREO DE CARA” antes de seleccionar “CAPTURA DE SONRISA”.

“Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)” (p. 34)

1 Pulse “MENU”.



- Aparece el menú principal.

2 Pulse “CONFIG. DE GRABACIÓN”. (Continúe con el paso 4.)  
Alternativamente, pulse “CAPTURA DE SONRISA” en el menú de accesos directos. (Continúe con el paso 5.)

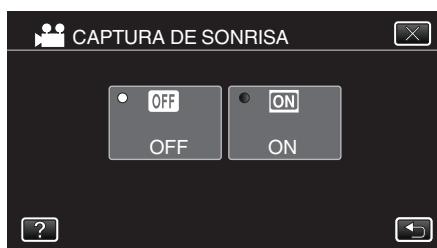


3 Pulse “CAPTURA DE SONRISA”.



- Pulse < o > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

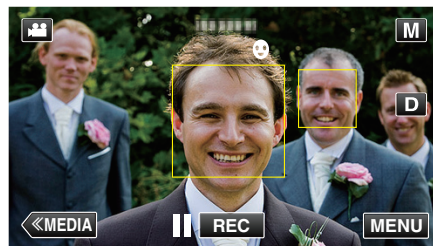
4 Pulse “ON”.



- Pulse X para salir del menú mientras aparece la pantalla anterior.

5 Apunte la cámara hacia el sujeto.

- La imagen fija se captura automáticamente cuando se detectan sonrisas.



- PHOTO se ilumina cuando se captura una imagen fija.
- Se puede visualizar el nivel de sonrisa (%) junto con el cuadro ajustando “SONRISA%” del menú en “ON” antes de la grabación.  
“Ajuste del % de SONRISA” (p. 36)

#### Nota :

- La cámara puede detectar hasta 16 rostros. Aparecerán los niveles de sonrisa de hasta 3 de los rostros de mayor tamaño visualizados en la pantalla.
- Es posible que esta función no funcione adecuadamente dependiendo de las condiciones de grabación (distancia, ángulo, brillo, etc.) y del sujeto (dirección del rostro, nivel de sonrisa, etc.). También es difícil detectar una sonrisa en contraluz.
- Luego de que se haya detectado y capturado una sonrisa, se debe aguardar un momento para poder realizar la próxima grabación.
- “CAPTURA DE SONRISA” no funciona en los siguientes casos:
  - cuando aparece el menú
  - cuando se muestra el tiempo de grabación restante o información de la carga de la batería
  - cuando se ajusta cualquier función en “GRABACIÓN ESPECIAL”

#### Precaución :

- Si “PRIOR. TOQUE AE/AF” no se ajusta en “RASTREO DE CARA”, “CAPTURA DE SONRISA” no funcionará.
- Si no se obtienen los resultados adecuados, grabe con “CAPTURA DE SONRISA” configurado en “OFF”.
- Cuando “CALIDAD DE VÍDEO” se ajusta en “SSW” o “SEW”, la toma de sonrisa no funciona.

**Ajuste del % de SONRISA**

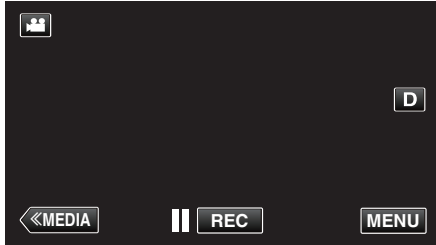
“SONRISA%” le permite ajustar los elementos a mostrar cuando los rostros son detectados.

La opción sólo se visualiza cuando “PRIOR. TOQUE AE/AF” se ajusta en “RASTREO DE CARA”.

Esta función se encuentra disponible tanto para vídeos como para imágenes fijas.

“Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)” (p. 34)

1 Pulse “MENU”.



- Aparece el menú principal.

2 Pulse “CONFIG. DE GRABACIÓN”. (Continúe con el paso 4.)  
Alternativamente, pulse “SONRISA%” en el menú de accesos directos. (Continúe con el paso 5.)

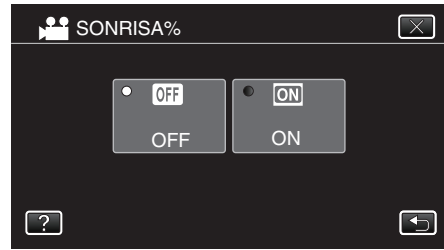


3 Pulse “SONRISA%”.



- Pulse < o > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

4 Pulse el ajuste deseado.



| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| OFF    | Sólo muestra los cuadros cuando los rostros son detectados.                        |
| ON     | Muestra los niveles de fotogramas y sonrisa (%) cuando los rostros son detectados. |

- Cuadro: Aparece alrededor de los rostros detectados.  
Nivel de sonrisa: Aparece en valor (0 % - 100 %) para sonrisas detectadas.



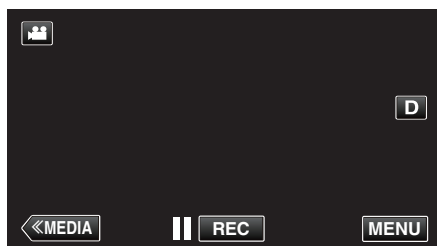
**Nota :**

- La cámara puede detectar hasta 16 rostros. Aparecerán los niveles de sonrisa de hasta 3 de los rostros de mayor tamaño visualizados en la pantalla.
- Es posible que algunos rostros no sean detectados dependiendo del entorno de filmación.

## Reducción de la vibración de la cámara

Si se ajusta el estabilizador de imágenes, se reduce la vibración de la cámara durante una grabación.

1 Pulse "MENU".



- Aparece el menú principal.

2 Pulse "CONFIG. DE GRABACIÓN".









3 Pulse "ESTABILIZ. IMAGEN (IS)".



- Pulse < o > para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

4 Pulse el ajuste deseado.

| Ajuste  | Detalles   |
|---|--|
|  OFF   | Desactiva el estabilizador de imágenes.  |
|  ON  | Reduce la vibración de la cámara en condiciones normales de filmación.   |
|  ON (AIS)<br> sólo modo vídeo         | Reduce la vibración de la cámara más eficazmente si se filman escenas brillantes en el terminal del gran angular. Solo sobre el terminal del gran angular (aprox. 5x).   |
|  2 (AIS mejorado)<br> sólo modo vídeo | El área de corrección en el modo AIS mejorado es mayor que la del modo AIS. Se puede reducir el movimiento de la cámara con más eficacia, incluso cuando se esté grabando, haciendo zoom desde el gran angular hasta la telefoto, o moviéndola junto con la persona. |

- Para el modo de imagen fija, solo están disponibles "OFF" y "ON".
- Cuando "CALIDAD DE VÍDEO" se ajusta en "SSW" o "SEW", el modo de AIS mejorado no se puede utilizar.

### Nota :

- Se recomienda ajustar el estabilizador de imágenes en "OFF" cuando se filma un sujeto con poco movimiento utilizando la unidad sobre un trípode.
- Puede resultar imposible efectuar una estabilización completa si la vibración de la cámara es excesiva.
- Cuando "ON (AIS)" está ajustado, el ángulo de visión se hace más estrecho. En el modo AIS mejorado, el ángulo de visión se hace más estrecho que en "ON (AIS)".
- La estabilización de la imagen comienza sólo cuando el botón de SNAPSHOT se presiona hasta la mitad de su recorrido durante la grabación de imágenes fijas.

## Grabación en Cámara Lenta (alta velocidad)

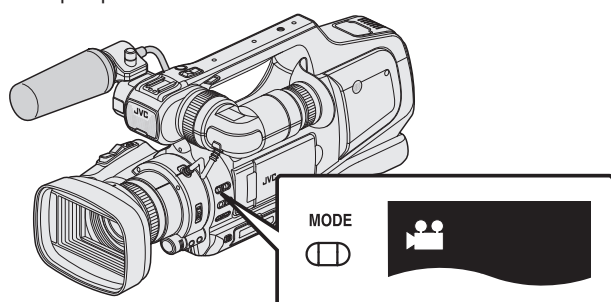
Puede grabar vídeos en cámara lenta aumentando la velocidad de grabación para enfatizar los movimientos, y volver a reproducir el vídeo en cámara lenta suavemente.

Es una función útil para comprobar movimientos, tales como los golpes de golf.

|   |           |
|---|-----------|
| Velocidad de grabación                        | 250 fps   |
| Tamaño de imagen                              | 720x576   |
| Tiempo máximo de grabación                    | 144 m     |
| Tiempo máximo de reproducción                 | 12 h      |
| Tamaño de imagen cuando se conecta al monitor | 1920x1080 |

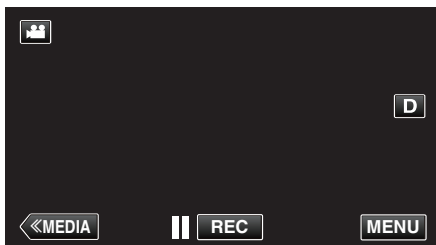
- El tiempo de reproducción será 5 veces el tiempo de grabación real. (Ejemplo: Si el tiempo de grabación es de 1 minuto, el tiempo de reproducción será de 5 minutos).

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
- Si el modo imagen fija () está activado, cambie al modo vídeo (). "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

2 Pulse "MENU".



- Aparece el menú principal.

3 Pulse "GRABACIÓN ESPECIAL".

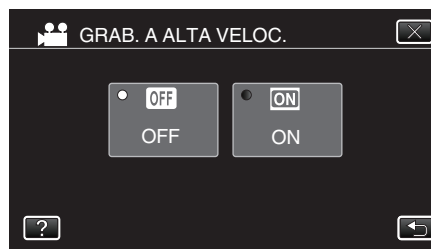


4 Pulse "GRAB. A ALTA VELOC.".



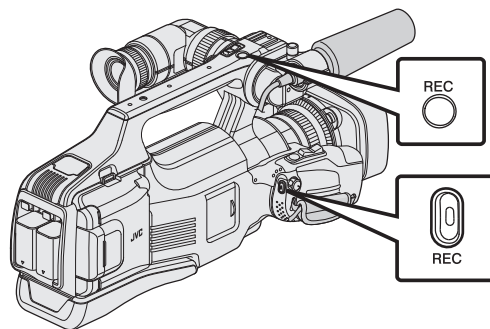
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↩ para regresar a la pantalla anterior.

5 Pulse "ON".



- Cuando se pulsa "ON", pueden grabarse 250 imágenes en 1 segundo.
- Para cancelar la grabación de alta velocidad, pulse "OFF".

6 Inicie la grabación.



- Presione nuevamente para detener la grabación.
- Los ajustes de grabación de alta velocidad no se guardan cuando la alimentación está apagada.

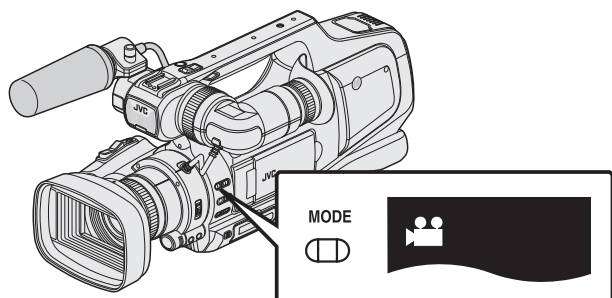
### Nota :

- Las imágenes pueden parecer más veteadas que las de otros vídeos. La imagen que se visualiza en el monitor LCD durante la grabación también puede parecer más veteada.
  - El sonido de audio no se graba junto con el vídeo.
  - Cuando la grabación a alta velocidad está habilitada, sólo puede utilizarse el zoom óptico.
  - Durante la grabación de alta velocidad, "PRIOR. TOQUE AE/AF" está ajustado en "OFF". Asimismo, como el estabilizador de imágenes está ajustado en "OFF", se recomienda utilizar un trípode y realizar la grabación en una ubicación iluminada con el sujeto lo más ampliado posible.
- "Instalación en trípode" (p. 15)

## Grabación a intervalos (GRABACIÓN POR INTERV.)

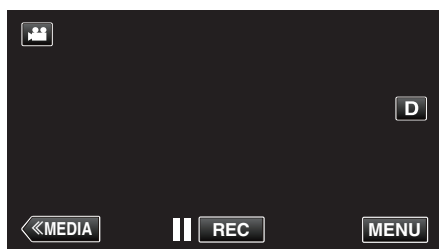
Permite la visualización momentánea de los cambios de una escena que ocurren lentamente durante un período prolongado de tiempo tomando cuadros a un intervalo determinado. Es muy útil para realizar observaciones, como por ejemplo cuando se abre el capullo de una flor.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
- Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo . “Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas” (p. 19)

2 Pulse “MENU”.



- Aparece el menú principal.

3 Pulse “GRABACIÓN ESPECIAL”.



4 Pulse “GRABACIÓN POR INTERV.”.



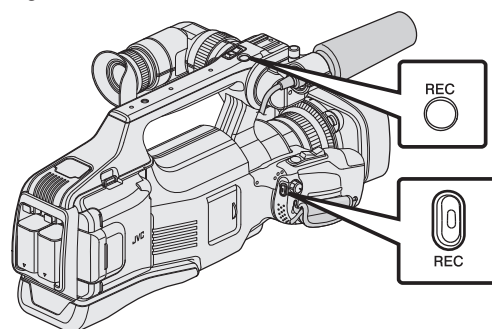
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse para regresar a la pantalla anterior.

5 Pulse para seleccionar el intervalo de grabación (1 a 80 segundos).



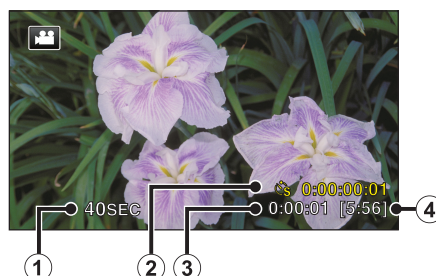
- Cuanto mayor es el número de segundos, mayor es el intervalo de grabación.
- Pulse < o > para desplegar la pantalla.

6 Inicie la grabación.



- Se toma un fotograma a los intervalos del periodo seleccionado.
- Si el intervalo de grabación se ajusta en “INTERVALO 20 SEG” o superior, esta unidad cambia a modo ahorro de energía entre las grabaciones. En el siguiente punto de grabación, el modo de ahorro de energía se apaga y la grabación se inicia automáticamente.
- Presione nuevamente para detener la grabación.
- Los ajustes de grabación a intervalos regulares no se guardan cuando la alimentación está apagada.

### Indicaciones durante la grabación a intervalos regulares



|   | Visualización                | Descripción  |
|---|------------------------------|--|
| ① | Intervalo de grabación       | Muestra el intervalo de grabación ajustado.  |
| ② | Tiempo grabado               | Muestra el tiempo real grabado del vídeo. El tiempo grabado aumenta en unidades de fotogramas. |
| ③ | Tiempo real transcurrido     | Muestra el tiempo real transcurrido después de que se inicia la grabación.                     |
| ④ | Tiempo restante de grabación | Tiempo restante para la grabación con la calidad de vídeo que se ha seleccionado.              |

## Ajuste a intervalos regulares

Cuanto mayor es el número de segundos, mayor es el intervalo de grabación.

| Ajuste           | Detalles  |
|------------------|---|
| OFF              | Desactiva la función.   |
| INTERVALO 1 SEG  | Toma un fotograma a intervalos de 1 segundo. Los vídeos grabados se reproducirán a 25 veces la velocidad normal.    |
| INTERVALO 2 SEG  | Toma un fotograma a intervalos de 2 segundo. Los vídeos grabados se reproducirán a 50 veces la velocidad normal.    |
| INTERVALO 5 SEG  | Toma un fotograma a intervalos de 5 segundo. Los vídeos grabados se reproducirán a 125 veces la velocidad normal.   |
| INTERVALO 10 SEG | Toma un fotograma a intervalos de 10 segundo. Los vídeos grabados se reproducirán a 250 veces la velocidad normal.  |
| INTERVALO 20 SEG | Toma un fotograma a intervalos de 20 segundo. Los vídeos grabados se reproducirán a 500 veces la velocidad normal.  |
| INTERVALO 40 SEG | Toma un fotograma a intervalos de 40 segundo. Los vídeos grabados se reproducirán a 1000 veces la velocidad normal. |
| INTERVALO 80 SEG | Toma un fotograma a intervalos de 80 segundo. Los vídeos grabados se reproducirán a 2000 veces la velocidad normal. |

### Precaución :

- No se puede grabar sonido durante la grabación a intervalos regulares.
- El zoom, la grabación simultánea de imágenes fijas y el estabilizador de imágenes no están disponibles en la grabación a intervalos regulares.
- Cuando se detiene la grabación con un tiempo de grabación menor a "0:00:00:14", no se podrá guardar el vídeo.
- La grabación ininterrumpida es deshabilitada con la grabación a intervalos regulares.

### Nota :

- Los ajustes de grabación a intervalos regulares se restablecen cuando la alimentación está apagada. Para comenzar la grabación a intervalos regulares nuevamente, es necesario realizar la selección una vez más.
- La grabación se detiene automáticamente después de 99 horas.
- Utilice un trípode y un adaptador de CA para grabaciones a intervalos regulares cuando éstos son prolongados. También se recomienda fijar el enfoque y balance de blancos manualmente.

"Instalación en trípode" (p. 15)

"Ajuste manual del enfoque" (p. 27)

"Ajuste del balance de blancos" (p. 31)

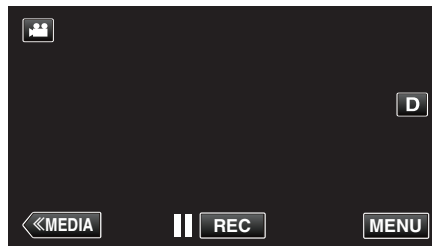
- Si el vídeo es grabado en formato progresivo (50p), la velocidad de reproducción se duplica.  
(Ejemplo) Un vídeo grabado utilizando "INTERVALO 1 SEG" se reproduce a 50 veces la velocidad normal.

## Grabación automática mediante captación de movimientos (GRABACIÓN AUTOMÁTICA)

Esta función permite que la unidad grabe automáticamente mediante la captación de los cambios en los movimientos del sujeto (brillo) dentro del cuadro rojo que se visualiza en el monitor LCD. (GRABACIÓN AUTOMÁTICA)

Se puede ajustar para los modos vídeo e imagen fija.

- 1 Componga la imagen según el sujeto.
  - Ajuste el ángulo de visión con el zoom, etc.
- 2 Pulse "MENU".



- Aparece el menú principal.

- 3 Pulse "GRABACIÓN ESPECIAL".



- 4 Pulse "GRABACIÓN AUTOMÁTICA".



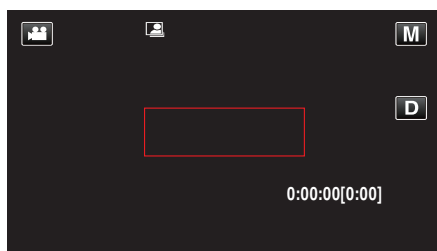
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

- 5 Pulse "ON".





- 6 La grabación se inicia automáticamente cuando se mueve el sujeto dentro del cuadro rojo.



- Un cuadro rojo aparece 2 segundos después de que la visualización del menú desaparece.
- Para la grabación de un vídeo, la grabación continúa mientras todavía haya movimientos del sujeto (cambios de brillo) dentro del cuadro rojo. Cuando no haya movimientos del sujeto (cambios de brillo) dentro del cuadro rojo, la grabación se detendrá en 5 segundos.
- Para detener la grabación de vídeo manualmente, presione el botón REC. Sin embargo, como el ajuste "GRABACIÓN AUTOMÁTICA" permanece en "ON" incluso después de detener la grabación del vídeo, la grabación se inicia nuevamente cuando se detectan los movimientos del sujeto (cambios de brillo) dentro del cuadro rojo. Para cancelar "GRABACIÓN AUTOMÁTICA", ajústelo en "OFF".

#### Precaución :

- El zoom digital, estabilizador de imágenes, temporizador y filmación continua no están disponibles después de ajustar la "GRABACIÓN AUTOMÁTICA".
- La "GRABACIÓN AUTOMÁTICA" no se puede utilizar junto con la "GRABACIÓN POR INTERV.". Si se ajustan ambas, se da prioridad a la "GRABACIÓN POR INTERV."
- "TAM.IMAGEN" no se puede cambiar después de seleccionar la "GRABACIÓN AUTOMÁTICA".  
Ajuste esta opción antes de seleccionar la "GRABACIÓN AUTOMÁTICA".
- Los modos de apagado y ahorro de energía automáticos no están disponibles después de ajustar la "GRABACIÓN AUTOMÁTICA".

#### Nota :

- La grabación se detiene cuando no hay cambios durante 5 segundos mientras realiza la grabación de vídeo.
- Los ajustes de "GRABACIÓN AUTOMÁTICA" no se guardan cuando la alimentación está apagada.
- Es posible que la grabación no se inicie cuando los movimientos del sujeto dentro del cuadro rojo son demasiado rápidos o los cambios de brillo son demasiado leves.
- Es posible que la grabación se inicie debido a los cambios de brillo, incluso si no se capta ningún movimiento dentro del cuadro rojo.
- Si se hace zoom, la grabación no se puede iniciar.

## Realizar Tomas Grupales (Temporizador)

El temporizador de 10 segundos y el temporizador de detección de rostros son funciones convenientes para tomar fotografías grupales.

El temporizador de 2 segundos es útil para evitar el movimiento de la cámara al presionar el botón del obturador.

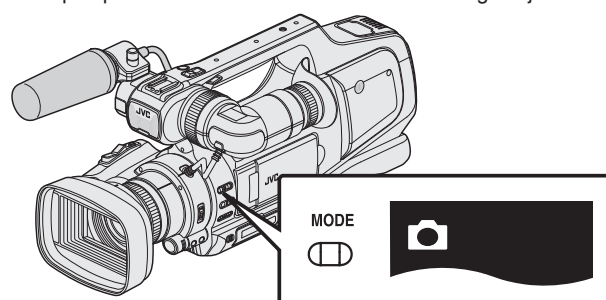
#### Nota :

Al tomar una fotografía utilizando la función de temporizador, se recomienda el uso de un trípode.

"Instalación en trípode" (p. 15)

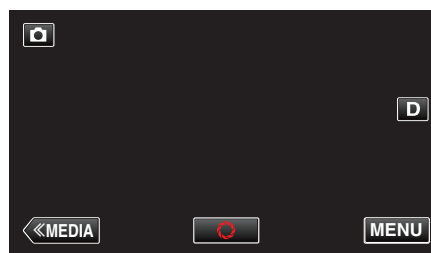
### Utilizar el temporizador de 2/10 segundos

- 1 Verifique que la unidad se encuentre en modo imagen fija.



- Verifique si el modo imagen fija está activado.
- Si el modo vídeo está activado, cambie al modo imagen fija.  
"Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

- 2 Pulse "MENU".



- Aparece el menú principal.

- 3 Pulse "CONFIG. DE GRABACIÓN".



4 Pulse "TEMPORIZ.":

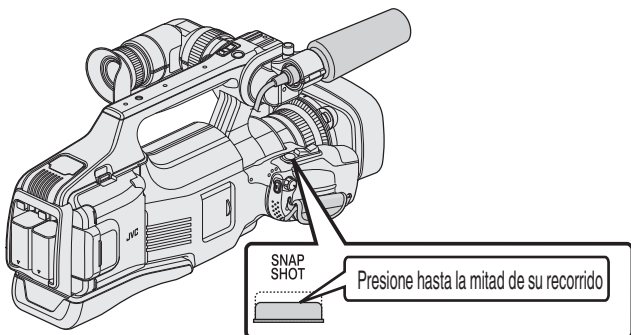


- Pulse <o> para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

5 Pulsar "2SEG" o "10SEG":

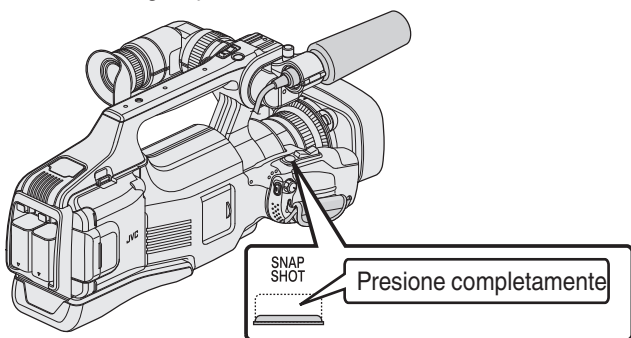


6 Ajuste el enfoque del sujeto.



- Una vez enfocado el sujeto, el icono de enfoque se ilumina en verde.

7 Tome una imagen fija.

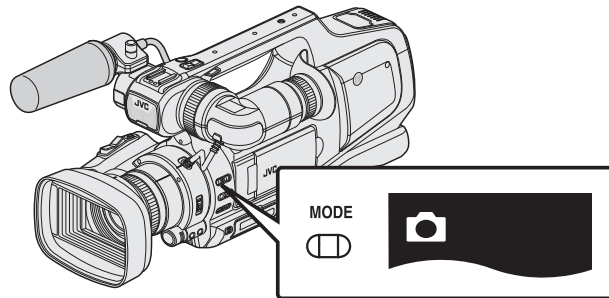


- Aparece un temporizador y comienza la cuenta regresiva para la toma.
- Para detener el temporizador, pulse el botón SNAPSHOT nuevamente.

## Utilizar el Temporizador de Detección de Rostro

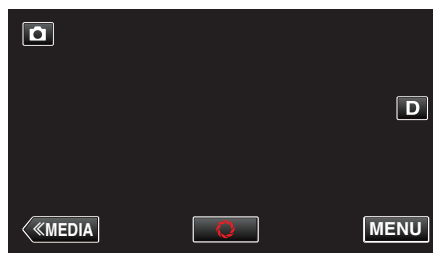
Al pulsar el botón SNAPSHOT comienza la detección de rostros y la foto se toma tres segundos después de que otra persona ingrese en el cuadro. Esta función es útil cuando se desea incluir al fotógrafo en la foto grupal.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo imagen fija.



- Verifique si el modo imagen fija está activado.
  - Si el modo vídeo está activado, cambie al modo imagen fija.
- "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

2 Pulse "MENU":



- Aparece el menú principal.

3 Pulse "CONFIG. DE GRABACIÓN":



4 Pulse "TEMPORIZ.":

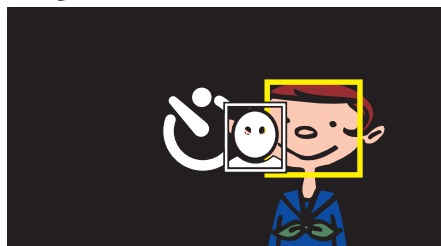
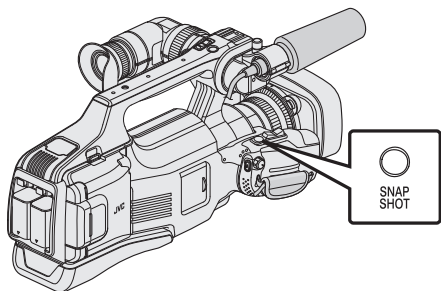


- Pulse <o> para moverse al menú anterior/siguiente.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

5 Pulse "DETECCIÓN DE ROSTROS":

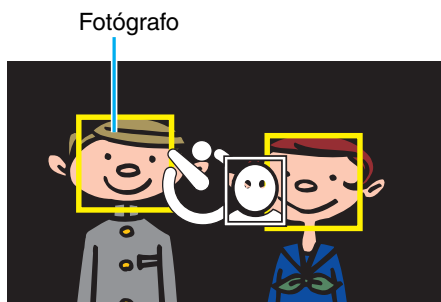


- 6 Luego de asegurarse que todos estén mirando hacia la cámara, pulse el botón SNAPSHOT.



- Alrededor de los rostros de los sujetos aparecen unos recuadros.
- Presionar el botón SNAPSHOT nuevamente inicia el temporizador de 10 segundos.

- 7 El fotógrafo ingresa en el marco.



- El obturador se libera tres segundos después de que el fotógrafo ingresa en el marco.
- Para detener el temporizador, pulse el botón SNAPSHOT nuevamente.

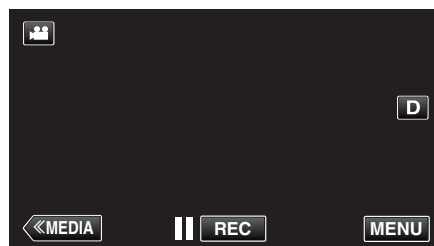
**Nota :**

- Es posible que la función "DETECCIÓN DE ROSTROS" no detecte rostros dependiendo del ambiente de la toma.

## Comprobar el tiempo restante de grabación

Puede comprobar el tiempo de grabación restante y la carga restante de la batería en la tarjeta SD.

- 1 Pulse "MENU".



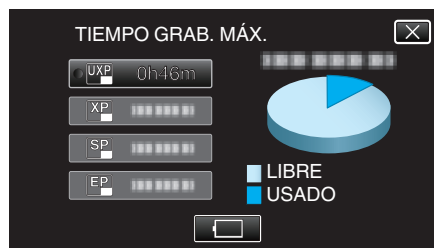
- Aparece el menú principal.

- 2 Pulse "INFORMACIÓN".



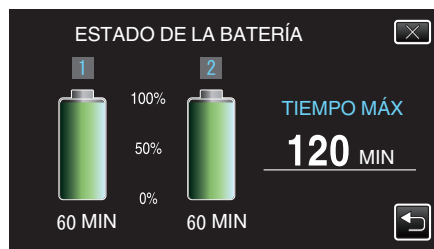
- Si se encuentra en el modo imagen fija, vaya directamente al paso 4.

- 3 Muestra el tiempo restante de grabación.



- El tiempo restante de grabación se muestra solo en el modo de grabación de vídeo.
- Para mostrar la carga restante de la batería, pulse .
- no aparecerá si el adaptador de CA está conectado.
- Para salir de la pantalla, pulse X.

- 4 Muestra la carga restante de la batería.



- "TIEMPO MÁX" es un valor aproximado.
- Si se conectan las dos baterías, "TIEMPO MÁX" muestra el tiempo total de ambas baterías.
- Para grabación de vídeo, pulse para volver a la pantalla tiempo de grabación restante.
- Pulse X para salir de la visualización.
- La carga restante de la batería no se muestra si se conecta el adaptador de CA.

**Nota :**

- Puede cambiar la calidad de vídeo deseada pulsando sobre la misma desde la pantalla de tiempo restante de grabación.

## Grabación

### Tiempo estimado de grabación de vídeo

| Calidad | Tarjeta SDHC/SDXC |          |           |           |           |           |           |
|---------|-------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|         | 4 GB              | 8 GB     | 16 GB     | 32 GB     | 48 GB     | 64 GB     | 128 GB    |
| 50p     | 15 min.           | 35 min.  | 1 h 10 m  | 2 h 30 m  | 3 h 50 m  | 5 h       | 10 h 10 m |
| UXP     | 20 min.           | 40 min.  | 1 h 20 m  | 2 h 50 m  | 4 h 10 m  | 5 h 40 m  | 11 h 30 m |
| XP      | 30 min.           | 1 h      | 2 h       | 4 h       | 6 h       | 8 h 10 m  | 16 h 20 m |
| SP      | 40 min.           | 1 h 20 m | 2 h 50 m  | 5 h 50 m  | 8 h 30 m  | 11 h 30 m | 23 h 10 m |
| EP      | 1 h 40 m          | 3 h 30 m | 7 h 10 m  | 14 h 40 m | 21 h 30 m | 28 h 50 m | 57 h 50 m |
| SSW     | 1 h 20 m          | 2 h 40 m | 5 h 30 m  | 11 h 20 m | 16 h 40 m | 22 h 20 m | 44 h 50 m |
| SEW     | 2 h 50 m          | 5 h 40 m | 11 h 30 m | 23 h 30 m | 34 h 30 m | 46 h 10 m | 92 h 40 m |

- El tiempo real de grabación puede ser menor, dependiendo del entorno de filmación.

### Número aproximado de imágenes fijas (unidad: número de tomas)

| Tamaño de imagen        | Tarjeta SDHC |      |       |       |
|-------------------------|--------------|------|-------|-------|
|                         | 4 GB         | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
| 4000x3000 (12M) (4:3)   | 500          | 1100 | 2200  | 4500  |
| 2816x2112 (5,9M) (4:3)  | 1100         | 2200 | 4500  | 9200  |
| 2048x1536 (3,1M) (4:3)  | 2100         | 4200 | 8500  | 9999  |
| 1920x1080 (2,1M) (16:9) | 3100         | 6500 | 9999  | 9999  |
| 640x480 (0,3M) (4:3)    | 9999         | 9999 | 9999  | 9999  |

- Las imágenes fijas capturadas durante la grabación de vídeo o la reproducción de vídeo son guardadas con un tamaño de 1920 x 1080.

### Tiempo aproximado de grabación (con batería)

| Baterías                 | Tiempo real de grabación |          | Tiempo continuo de grabación |          |
|--------------------------|--------------------------|----------|------------------------------|----------|
|                          | 50i                      | 50p      | 50i                          | 50p      |
| BN-VF815U                | 1 h 15 m                 | 1 h 10 m | 2 h 25 m                     | 2 h 15 m |
| BN-VF823U (suministrado) | 1 h 50 m                 | 1 h 45 m | 3 h 30 m                     | 3 h 25 m |

- El tiempo de grabación mencionado anteriormente es cuando se utiliza 1 batería.
- Estos son valores cuando "BRILLO PANTALLA" se establece en "3" (estándar).
- El tiempo real de grabación es un estimado en caso que se utilicen operaciones como el uso del zoom o se detenga la grabación en repetidas ocasiones. Es posible que sea más corto en el uso real. (se recomienda tener baterías disponibles para 3 veces el tiempo estimado de grabación).
- Es posible que el tiempo de grabación difiera dependiendo del entorno de filmación y del uso.
- Cuando termina la vida útil de la batería, el tiempo de grabación se reduce aunque las baterías estén completamente cargadas. (reemplace las baterías).

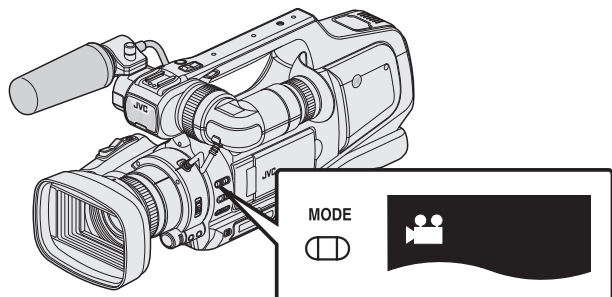
## Reproducción de vídeos

Los siguientes son los tipos de reproducción que se pueden realizar con esta unidad.

|                     |  |
|---------------------|--|
| Reproducción normal | Reproduce los vídeos grabados.   |
| REPROD. DIGEST      | Puede reproducir un extracto de los vídeos grabados (reproducción de extracto).  |
| REPR. LISTA REPROD. | Reproduce las listas de reproducción creadas. Inicie la reproducción desde "REPR. LISTA REPROD." en el menú "AJUSTE REPROD." |

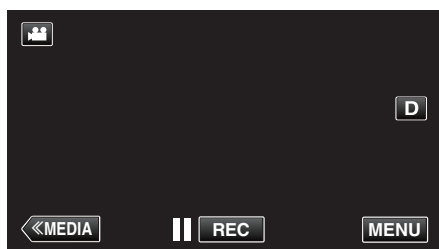
### ■ Cambiar a la pantalla de reproducción de vídeos

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
  - Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo .
- "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.

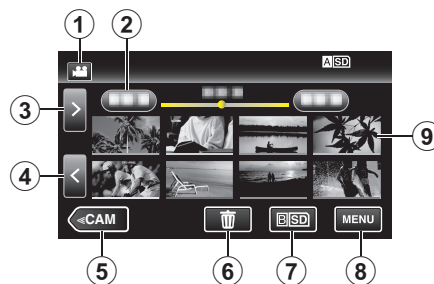


3 Aparece la pantalla de reproducción de vídeos.



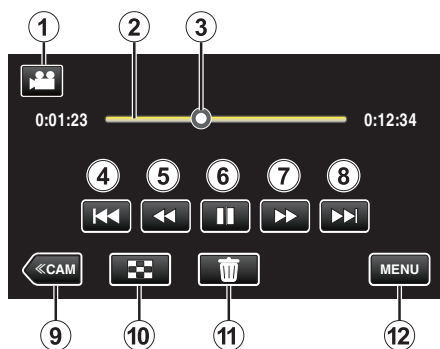
## Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo

### Durante la visualización de la pantalla de índice



|   | Visualización                 | Descripción  |
|---|-------------------------------|--|
| ① | Modo vídeo/<br>imágenes fijas | Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.   |
| ② | Fecha                         | Se mueve a la fecha anterior/siguiente   |
| ③ | >                             | Muestra la pantalla de índice siguiente (visualización de vistas en miniatura) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede realizar la misma operación con la palanca de zoom.</li> </ul>   |
| ④ | <                             | Muestra la pantalla de índice anterior (visualización de vistas en miniatura) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede realizar la misma operación con la palanca de zoom.</li> </ul>  |
| ⑤ | <<CAM                         | Cambia al modo Cámara (grabación).   |
| ⑥ |                               | Muestra la pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura) para realizar la eliminación  |
| ⑦ | A/SD/B/SD                     | Cambia entre las ranuras de la tarjeta SD.   |
| ⑧ | MENU                          | Muestra la pantalla de menú  |
| ⑨ | Vista en miniatura (Archivo)  | Pulse sobre la vista en miniatura - La reproducción comenzará<br>Arrastre hacia la derecha - Despliega hacia la derecha para mostrar la pantalla de índice anterior (visualización de vistas en miniatura)<br>Arrastre hacia la izquierda - Despliega hacia la izquierda para mostrar la pantalla de índice siguiente (visualización de vistas en miniatura)<br>Las imágenes con el mismo color de subrayado indican una misma fecha de grabación. |

Durante la reproducción de vídeo



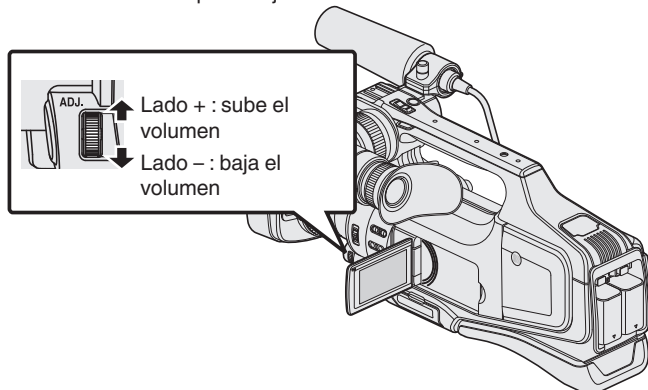
Nota :

- Pulsar sobre o arrastrar el área de operación de la pantalla táctil.
  - Los botones de funcionamiento en la pantalla táctil desaparecen si la unidad no se utiliza por unos 5 segundos. Pulse en la pantalla para visualizar los botones de funcionamiento nuevamente.
  - Puede buscar un archivo específico por fecha de grabación.
- “Búsqueda de un vídeo o imagen fija específicos por fecha” (p. 54)
- La fecha y hora de grabación pueden verse en la pantalla durante la reproducción.
- “MOSTRAR FECHA/HORA ” (p. 104)
- Muestra la carga restante aproximada de la batería durante el uso.

|   | Visualización                 | Descripción  |
|---|-------------------------------|--|
| ① | Modo vídeo/<br>imágenes fijas | Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.   |
| ② | Barra de línea de tiempo      | Arrastre el punto de reproducción hacia la izquierda o hacia la derecha para mover la posición en un vídeo.<br>Pulse sobre una posición al azar para moverse hacia ella. |
| ③ | Cursor                        | Muestra la posición actual y estimada de reproducción dentro de la escena  |
| ④ | ⏮                             | Regresa al comienzo de la escena. Regresa a la escena anterior si se pulsa en el comienzo de una escena.<br>• Puede realizar la misma operación con la palanca de zoom.  |
| ⑤ | ⏪                             | Búsqueda hacia atrás (la velocidad aumenta con cada pulsación)   |
| ⑤ | ⏩                             | Cámara lenta hacia atrás / Mantenga presionado este botón para iniciar la reproducción en cámara lenta hacia atrás   |
| ⑥ | ▶ / ⏸                         | Reproducción/pausa   |
| ⑦ | ⏩                             | Búsqueda hacia adelante (la velocidad aumenta con cada pulsación)  |
| ⑦ | ⏭                             | Cámara lenta hacia adelante / Mantenga presionado este botón para iniciar la reproducción en cámara lenta  |
| ⑧ | ⏭                             | Avanza a la siguiente escena<br>• Puede realizar la misma operación con la palanca de zoom.  |
| ⑨ | <<CAM                         | Cambia al modo Cámara (grabación).   |
| ⑩ | ⏏                             | Detención (regresa a la pantalla de índice)  |
| ⑪ | 🗑️                            | Elimina el vídeo visualizado actualmente.  |
| ⑫ | MENU                          | Muestra la pantalla de menú  |

## Ajuste del volumen de los vídeos

El nivel de volumen se puede ajustar utilizando el dial de "ADJ."



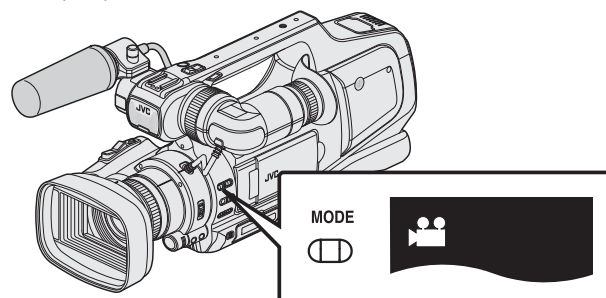
### Precaución :

- Realice una copia de seguridad de los datos importantes grabados. Se recomienda copiar todos los datos importantes grabados a un DVD u otro medio de grabación de almacenamiento.
- Esta unidad es un dispositivo controlado por microordenador. La descarga electrostática, el ruido exterior y la interferencia (de un televisor, radio, etc.) pueden provocar que la unidad no funcione correctamente. En ese caso, apague la alimentación y luego retire el adaptador de CA y la batería. Esta unidad se reseteará.
- Exención de responsabilidad
  - No seremos responsables por la pérdida de contenidos grabados al grabar vídeos/audio o cuando no se pueda realizar la reproducción por el mal funcionamiento de esta unidad, las partes provistas o la tarjeta SD.
  - Una vez eliminados, los contenidos grabados (datos), incluyendo la pérdida de datos debido al mal funcionamiento de esta unidad, no podrán recuperarse. Considérese advertido.
  - JVC no se responsabiliza por las pérdidas de datos. Considérese advertido.
  - Para una mejora de calidad, el medio de grabación defectuoso estará sujeto a análisis. Por ello, es posible que no sea devuelto.

## Reproducción normal

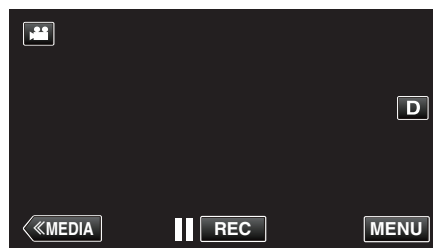
Reproduce los vídeos grabados.

- 1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
- Si el modo imagen fija () está activado, cambie al modo vídeo (). "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

- 2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



- 3 Pulse sobre el archivo para iniciar la reproducción.

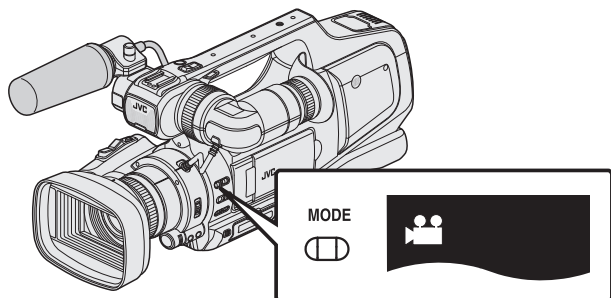


- Pulse **A|SD/B|SD** para seleccionar el medio de reproducción y cambiar la pantalla de índice (vista de miniaturas).
  - Pulse **||** para pausar.
  - Pulse para regresar a la pantalla de índice.
  - aparece en la última imagen reproducida.
  - Aparecen líneas de diferentes colores para distinguir la fecha de grabación.
  - Las imágenes grabadas en modo 50p y en modo 50i aparecen en la pantalla de índice por separado. Para cambiar entre la pantalla de índice del modo 50p y del modo 50i (visualización de vistas en miniatura), pulse .
- En casos tales como la Reproducción de extractos o cuando se reproduce/edita una lista de reproducción, seleccione el modo 50p y el modo 50i antes de operar.

## Comprobación de la fecha de grabación y demás información

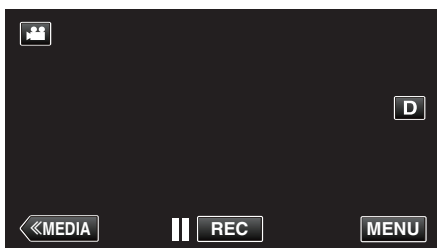
Puede mostrar la fecha de grabación y duración del archivo seleccionado.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
  - Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo .
- "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

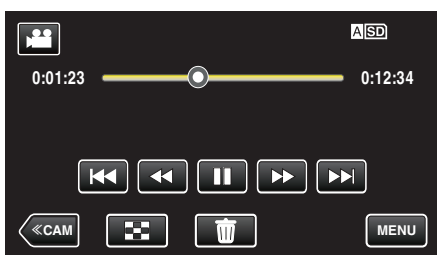
2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



3 Pulse sobre el archivo para iniciar la reproducción.



4 Pulse "MENU".

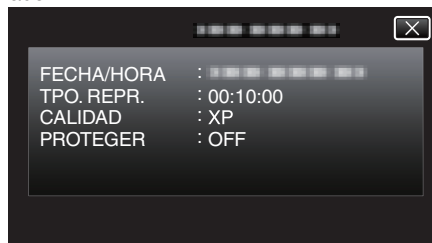


5 Pulse "INFORMACIÓN".



- Pulse X para salir del menú.

Puede mostrar la fecha de grabación y duración del archivo seleccionado.



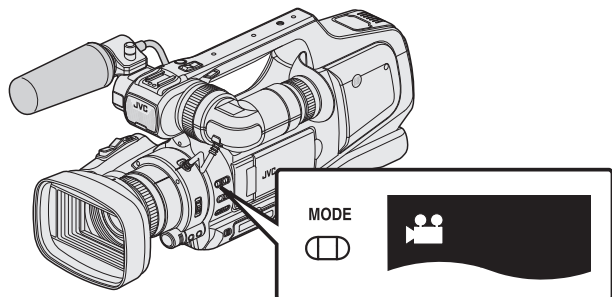


### REPROD. DIGEST

Puede reproducir un extracto de los vídeos grabados (reproducción de extracto).

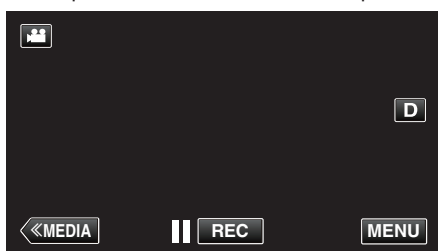
Es útil para comprobar el contenido de los vídeos rápidamente.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
- Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo . “Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas” (☞ p. 19)

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



3 Pulse “MENU”.



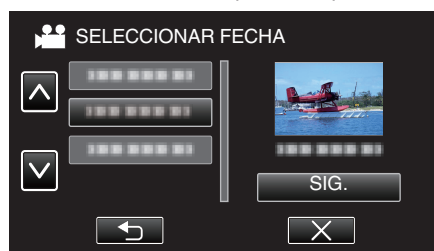
4 Pulse “AJUSTE REPROD.”.



5 Pulse “REPROD. DIGEST”.

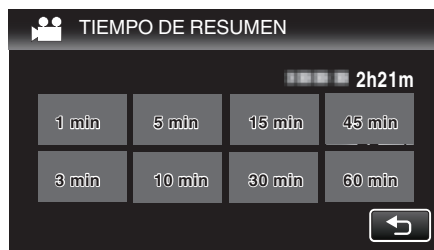


6 Pulse para seleccionar una fecha para la Reproducción de extractos.



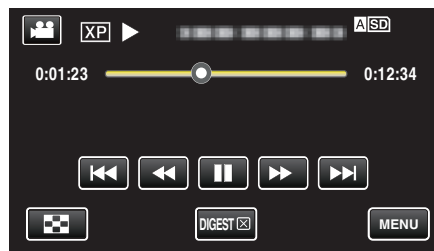
- Luego de seleccionar una fecha, pulse “SIG.”.
- Cuando pulsa “TODO”, la Reproducción de extractos se realizará para todas las fechas.
- Pulse X para salir del menú.
- Pulse ↶ para regresar a la pantalla anterior.

7 Seleccione el tiempo de Reproducción de extractos



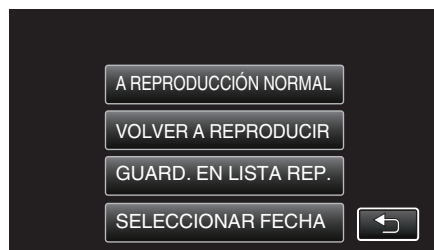
- La visualización del tiempo de la Reproducción de extractos varía según el tiempo de grabación.
- Cuando “REPROD. DIGEST” demora (más de 2 segundos) en comenzar luego de seleccionar el tiempo de Reproducción de extractos, aparecerá el estado de progreso.
- El tiempo de la Reproducción de extractos es sólo una guía.

8 Empieza la Reproducción de extractos.



- Pulse para pausar.
- Pulse para regresar a la pantalla de índice.
- Pulse “DIGEST [X]” para regresar a la pantalla de reproducción normal.
- Funcionamiento durante la reproducción de vídeo “Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (☞ p. 45)

9 La reproducción de extractos se detiene automáticamente, de lo contrario, visualice la siguiente pantalla pulsando “MENU”.

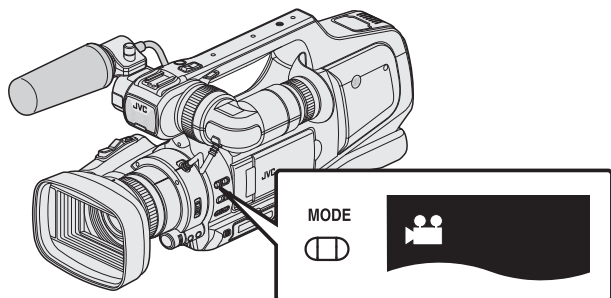


- A REPRODUCCIÓN NORMAL: comienza la reproducción normal.
- VOLVER A REPRODUCIR: comienza la reproducción de extractos nuevamente.
- GUARD. EN LISTA REP.: guarda las imágenes de reproducción en extractos en la lista de reproducción. “REPR. LISTA REPROD.” (☞ p. 50)
- SELECCIONAR FECHA: regresa al paso 6.

## REPR. LISTA REPROD.

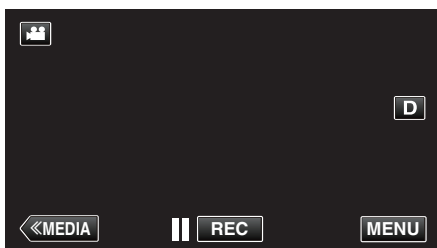
Reproduce las listas de reproducción creadas.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de video está activado.
- Si el modo imagen fija () está activado, cambie al modo vídeo ()  
"Selección del modo de grabación de video/imágenes fijas" (p. 19)

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



3 Pulse "MENU".



4 Pulse "AJUSTE REPROD.".



5 Pulse "REPR. LISTA REPROD.".



6 Pulse para seleccionar una lista de reproducción.



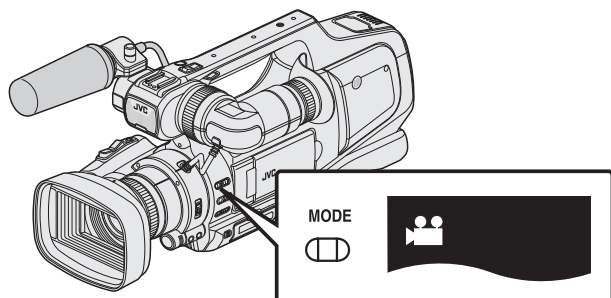
- Comienza la reproducción de las listas.  
"Reproducción de vídeos" (p. 45)
- Pulse para regresar a la pantalla de índice.
- Pulse "COMPR." y seleccione la lista de reproducción para verificar su contenido. Después de comprobarla, pulse sobre .
- Las listas de reproducción con un icono de (Reproducción de extractos) son las listas de reproducción creadas durante la Reproducción de extractos.

Creación de listas de reproducción: \_\_\_\_\_  
"Creación de lista de reproducción a partir de los vídeos grabados"  
(p. 63)

## REPR. OTRO ARCHIVO

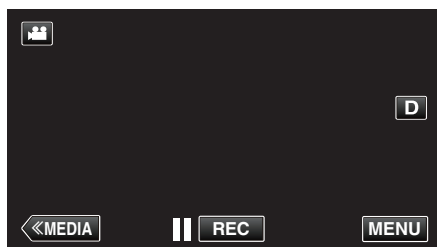
La información de gestión de un vídeo puede verse dañada si la grabación no se realiza en forma adecuada, como por ejemplo cuando se apaga la alimentación en el medio de la grabación. Realice las siguientes operaciones para reproducir vídeos con información de gestión defectuosa.

- 1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo (📹) está activado.
  - Si el modo imagen fija (📷) está activado, cambie al modo vídeo (📹).
- “Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas” (p. 19)

- 2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



- 3 Pulse “MENU”.



- 4 Pulse “AJUSTE REPROD.”.



- 5 Pulse “REPR. OTRO ARCHIVO”.



- 6 Pulse sobre el archivo para iniciar la reproducción.



“Reproducción de vídeos” (p. 45)

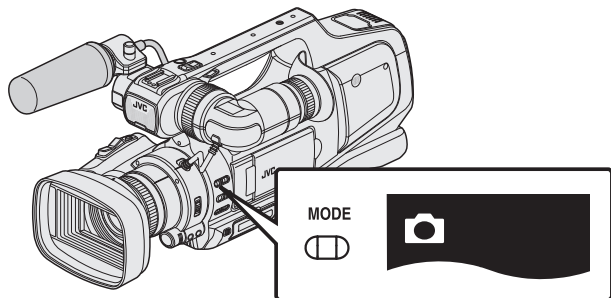
### Nota :

- Se crea un archivo MTS en la carpeta EXTMOV si la información de gestión está dañada.
- Dependiendo de la condición del archivo dañado, la reproducción puede fallar o realizarse con problemas.

## Reproducción de imágenes fijas

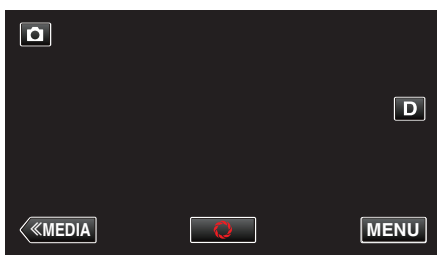
Puede seleccionar y reproducir las imágenes fijas grabadas desde la pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura).

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo imagen fija.



- Verifique si el modo imagen fija está activado.
- Si el modo vídeo () está activado, cambie al modo imagen fija (). "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



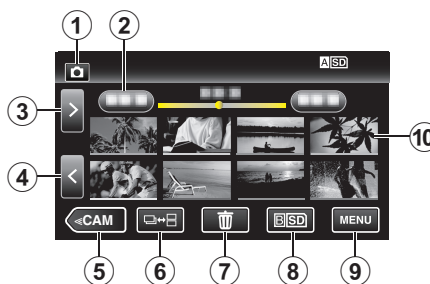
3 Pulse sobre el archivo para iniciar la reproducción.



- Pulse **A|SD/B|SD** para seleccionar el medio de reproducción y cambiar la pantalla de índice (vista de miniaturas).
- Pulse para regresar a la pantalla de índice.
- aparece en la última imagen reproducida.
- Aparecen líneas de diferentes colores para distinguir la fecha de grabación.

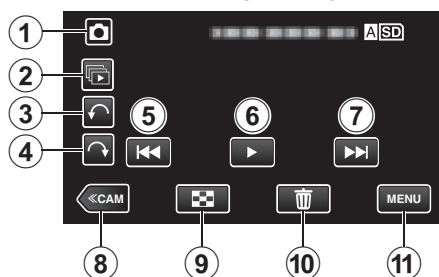
## Botones de funcionamiento para la reproducción de imágenes fijas

### Durante la visualización de la pantalla de índice



|   | Visualización                 | Descripción  |
|---|-------------------------------|--|
| ① | Modo vídeo/<br>imágenes fijas | Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.   |
| ② | Fecha                         | Se mueve a la fecha anterior/siguiente   |
| ③ | >                             | Muestra la pantalla de índice siguiente (visualización de vistas en miniatura) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede realizar la misma operación con la palanca de zoom.</li> </ul>   |
| ④ | <                             | Muestra la pantalla de índice anterior (visualización de vistas en miniatura) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede realizar la misma operación con la palanca de zoom.</li> </ul>  |
| ⑤ | <<CAM                         | Cambia al modo Cámara (grabación).   |
| ⑥ |                               | Las imágenes fijas que se graban continuamente en 2 segundos o con el modo de filmación continua serán agrupadas y mostradas con cuadro verde en una pantalla de índice separada. Los pantalla de índice cambia entre la pantalla de índice normal y la pantalla de índice de grupo con cada pulsación del botón.  |
| ⑦ |                               | Muestra la pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura) para realizar la eliminación  |
| ⑧ | <b>A SD/B SD</b>              | Cambia entre las ranuras de la tarjeta SD.   |
| ⑨ | MENU                          | Muestra la pantalla de menú  |
| ⑩ | Archivo (Imagen fija)         | Pulse sobre la vista en miniatura - La reproducción comenzará<br>Arrastre hacia la derecha - Despliega hacia la derecha para mostrar la pantalla de índice anterior (visualización de vistas en miniatura)<br>Arrastre hacia la izquierda - Despliega hacia la izquierda para mostrar la pantalla de índice siguiente (visualización de vistas en miniatura) |

### Durante la reproducción de imágenes fijas



|   | Visualización | Descripción   |
|---|---------------|---|
| ① |               | Modo vídeo/<br>imágenes fijas   |
| ② |               | Reproducción continua de imágenes fijas que se graban con el modo de filmación continua.  |
| ③ |               | Rota hacia la izquierda (rota -90° con cada pulsación)  |
| ④ |               | Rota hacia la derecha (rota 90° con cada pulsación)   |
| ⑤ |               | Regresa a la imagen fija anterior <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede realizar la misma operación con la palanca de zoom.</li> </ul> |
| ⑥ |               | Inicia/pausa la presentación de diapositivas<br>"Reproducción de presentación de diapositivas" (p. 53)  |
| ⑦ |               | Avanza a la siguiente imagen fija <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede realizar la misma operación con la palanca de zoom.</li> </ul> |
| ⑧ | <<CAM         | Cambia al modo Cámara (grabación).  |
| ⑨ |               | Regresa a la pantalla de índice   |
| ⑩ |               | Elimina la imagen fija visualizada actualmente.   |
| ⑪ | MENU          | Muestra la pantalla de menú   |

#### Nota :

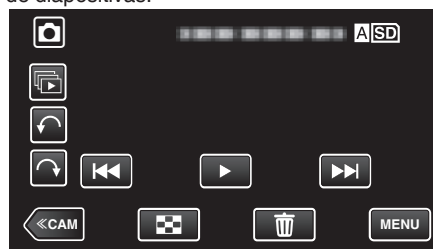
- Pulsar sobre o arrastrar el área de operación de la pantalla táctil.
- Los botones de funcionamiento en la pantalla táctil desaparecen si la unidad no se utiliza por unos 5 segundos. Pulse en la pantalla para visualizar los botones de funcionamiento nuevamente.
- Puede rotar una imagen fija 90° hacia la derecha o hacia la izquierda durante la reproducción.  
La rotación se aplica sólo a la visualización de la pantalla.
- Puede buscar un archivo específico por fecha de grabación.  
Es útil cuando se busca un gran número de archivos.  
"Búsqueda de un vídeo o imagen fija específicos por fecha" (p. 54)

#### Precaución :

- Esta unidad es un dispositivo controlado por microordenador. La descarga electrostática, el ruido exterior y la interferencia (de un televisor, radio, etc.) pueden provocar que la unidad no funcione correctamente. En ese caso, apague la alimentación y luego retire el adaptador de CA y la batería. Esta unidad se reseteará.

### Reproducción de presentación de diapositivas

Puede reproducir imágenes fijas en una presentación de diapositivas. Pulse ► durante la reproducción de imágenes fijas para iniciar la presentación de diapositivas.



"Botones de funcionamiento para la reproducción de imágenes fijas" (p. 52)

#### Nota :

- Puede añadir efectos a las transiciones en una reproducción de presentación de diapositivas.  
"EFECTOS PRESENT DIAP" (p. 105)

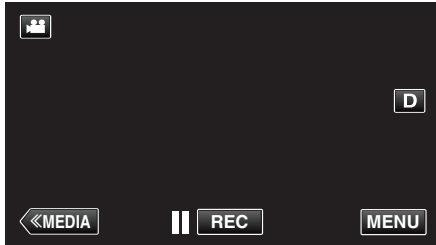
## Búsqueda de un vídeo o imagen fija específicos por fecha

Cuando hay un gran número de vídeos e imágenes fijas grabados, es difícil buscar un archivo desde la pantalla de índice.

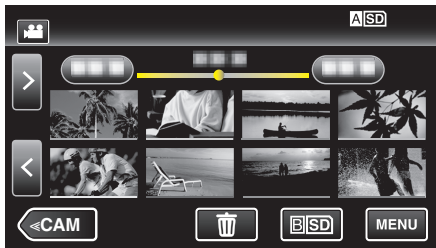
Utilice la función de búsqueda para encontrar el archivo que desee.

Puede buscar y reproducir vídeos o imágenes fijas según las fechas de grabación.

1 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



2 Pulse "MENU".

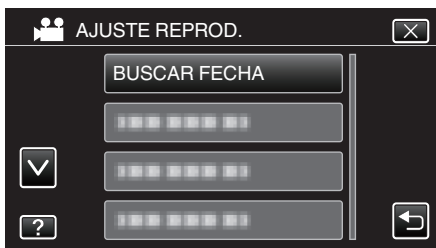


- Pulse A|SD/B|SD para seleccionar el medio de reproducción y cambiar la pantalla de índice (vista de miniaturas).
- Puede realizar una búsqueda para los modos vídeo e imagen fija.  
\* La imagen muestra el modo vídeo.

3 Pulse "AJUSTE REPROD.".



4 Pulse "BUSCAR FECHA".



5 Pulse en una fecha de grabación, y luego pulse "SIG.".



- Pulse nuevamente para cancelar la fecha seleccionada.

6 Pulse sobre el archivo para iniciar la reproducción.



- Puede seleccionar vídeos en el modo vídeo e imágenes fijas en el modo de imágenes fijas.
- Solo se visualizan los archivos grabados en la fecha seleccionada.
- Pulse X para detener la búsqueda y volver a la pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura).

Eliminación de archivos de una fecha seleccionada: \_\_\_\_\_

Pulse en la pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura) para eliminar archivos no deseados.

"Eliminación de archivos no deseados" (p. 59)

## Conexión y visualización en un televisor

Puede conectar esta unidad a un televisor para su reproducción. La calidad de imagen en televisiones depende del tipo de televisor y del cable conector. Seleccione el conector que mejor se adapte a su TV.

- Consulte también el manual de instrucciones del televisor en uso.

“Conexión a través del conector HDMI” (☞ p. 55)

“Conexión a través del conector AV” (☞ p. 57)

- Para visualizar la fecha y la hora en el televisor, ajuste “MOSTRAR FECHA/HORA” y “VER EN TV” en “ON”.

“MOSTRAR FECHA/HORA” (☞ p. 104)

“VER EN TV” (☞ p. 108)

## Visualizaciones anormales en el televisor

| Problema   | Acción   |
|--|--|
| Las imágenes no aparecen en el televisor adecuadamente.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte el cable y vuelva a conectarlo.</li> <li>• Apague esta unidad y vuelva a encenderla.</li> <li>• Es posible que las imágenes no aparezcan correctamente cuando la carga de la batería restante sea baja. Use un adaptador de CA.</li> </ul>   |
| Las imágenes se proyectan verticalmente en el televisor.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste “SALIDA DE VÍDEO” del menú “CONFIG. DE CONEXIÓN” en “4:3”.</li> </ul> <p>“SALIDA DE VÍDEO” (☞ p. 108)</p>  |
| Las imágenes se proyectan horizontalmente en el televisor.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste la pantalla del TV según corresponda.</li> </ul>   |
| El color de las imágenes es extraño.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste la pantalla del TV según corresponda.</li> </ul>   |
| Las funciones HDMI-CEC no funcionan correctamente y el TV no funciona con esta unidad. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que los TV funcionen de manera diferente dependiendo de las especificaciones, incluso si son compatibles con HDMI-CEC. Por lo tanto, no se puede garantizar el funcionamiento de las opciones HDMI-CEC de esta unidad en todos los TV. En estos casos, ajuste “CONTROL HDMI” en “OFF”.</li> </ul> <p>“CONTROL HDMI” (☞ p. 108)</p> |
| El idioma en el que se muestra la información de la pantalla cambia.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que ocurra si se conecta esta unidad a un televisor con un ajuste de idioma diferente utilizando un cable HDMI.</li> </ul>   |

### Precaución :

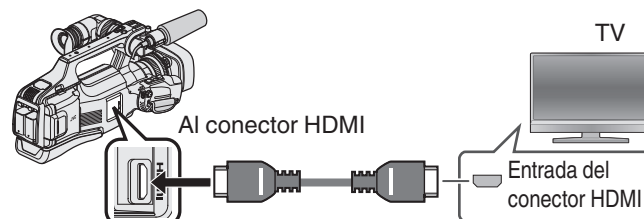
- No retire el medio de grabación ni realice ninguna otra operación (como por ejemplo apagar la alimentación) mientras está accediendo a archivos. Asimismo, asegúrese de utilizar el adaptador de CA proporcionado ya que los datos del medio de grabación se pueden dañar si la carga de la batería se termina durante una operación. Si los datos del medio de grabación se dañan, formatee el medio de grabación para poder utilizarlo nuevamente.

## Conexión a través del conector HDMI

Si está utilizando un HDTV, puede reproducir en calidad HD conectándose a un conector HDMI.

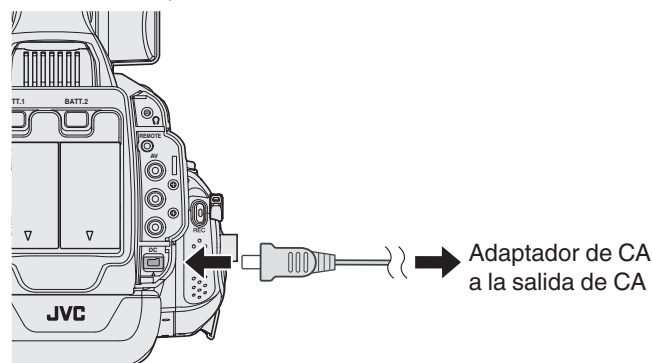
- Utilice un cable HDMI de alta velocidad como el cable HDMI.
- Consulte también el manual de instrucciones del televisor en uso.

- 1 Conecte el dispositivo a un televisor.

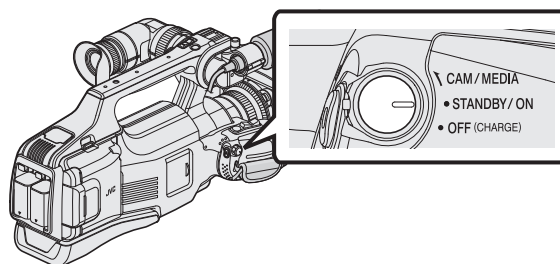


- Apague la alimentación de la cámara.

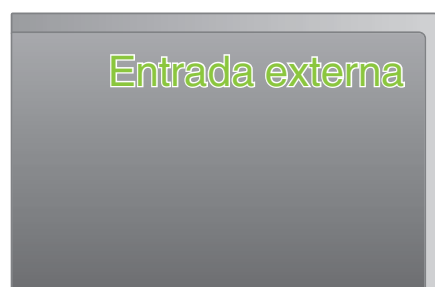
- 2 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.



- 3 Ajuste el interruptor “STANDBY/ON OFF” en “ON”.



- 4 Presione el botón de entrada externa del televisor para cambiar a la entrada de esta unidad a través del conector conectado.



### 5 Reproduzca un archivo.



“Reproducción de vídeos” (☞ p. 45)

“Reproducción de imágenes fijas” (☞ p. 52)

#### Nota :

- Cambie los ajustes a “SALIDA HDMI” según la conexión.  
“SALIDA HDMI ” (☞ p. 108)
- Cuando la unidad se encuentre conectada al televisor mediante un cable HDMI, es posible que no se vean ni oigan las imágenes y los sonidos adecuados (según el televisor conectado).  
En estos casos, realice lo siguiente:  
1) Desconecte el cable HDMI y conéctelo nuevamente.  
2) Apague esta unidad y vuelva a encenderla.
- En caso de preguntas sobre el TV o el método de conexión, póngase en contacto con el fabricante del TV.

## Funcionamiento con TV a través de HDMI

La conexión de esta unidad a un televisor con entrada HDMI-CEC utilizando el cable HDMI permite operaciones vinculadas al televisor en uso.

- HDMI-CEC (control de la electrónica de consumo) es un estándar de la industria que permite la interoperabilidad entre los dispositivos compatibles con HDMI-CEC que están conectados con cables HDMI.

#### Nota :

- No todos los dispositivos de control de HDMI son compatibles con el estándar HDMI-CEC. La función de control de HDMI de esta unidad no funciona si se conecta a estos dispositivos.
- No se garantiza que esta unidad funcione con todos los dispositivos con entrada HDMI-CEC.
- Dependiendo de las especificaciones de cada dispositivo con entrada HDMI-CEC, es posible que algunas opciones no funcionen con esta unidad (para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del TV).
- Es posible que ocurran operaciones no intencionales con algunos de los dispositivos conectados. En estos casos, ajuste “CONTROL HDMI” en “OFF”.

“CONTROL HDMI ” (☞ p. 108)

## Preparativos

- Conecte un cable HDMI entre la unidad y el TV.  
“Conexión a través del conector HDMI” (☞ p. 55)
  - Encienda el TV y ajuste la opción relacionada con HDMI-CEC en “ON” (para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del TV).
  - Encienda esta unidad y ajuste “CONTROL HDMI” en el menú “GENERAL” en “ON”.
- “CONTROL HDMI ” (☞ p. 108)

## Método de funcionamiento 1

- 1 Encienda esta unidad.
- 2 Seleccione el modo reproducción.
- 3 Conecte el cable HDMI.
  - El TV se enciende automáticamente y cambia a modo de entrada HDMI si se enciende esta unidad.

## Método de funcionamiento 2

- 1 Apague el TV.
  - Esta unidad se apaga automáticamente.

#### Nota :

- Dependiendo del TV conectado, el idioma de visualización de esta unidad cambia automáticamente al idioma seleccionado para el TV cuando se enciende esta unidad.  
(solo es aplicable si esta unidad es compatible con el idioma seleccionado para el TV). Para utilizar esta unidad con un idioma diferente al idioma de visualización del TV, ajuste “CONTROL HDMI” en “OFF”.
- El idioma de visualización del TV no cambia automáticamente, incluso si el idioma de visualización de esta unidad cambia.
- Es posible que estas opciones no funcionen correctamente si se conectan dispositivos como un amplificador y selector.  
En estos casos, ajuste “CONTROL HDMI” en “OFF”.
- Si la opción HDMI-CEC no funciona correctamente, apague la unidad y enciéndala nuevamente.

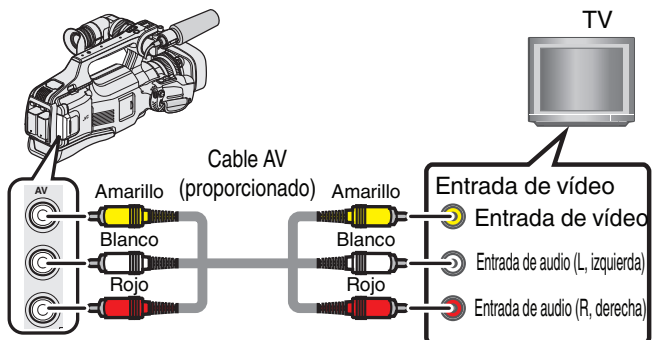


### Conexión a través del conector AV

Para reproducir videos en un televisor, conecte el cable AV al conector AV de esta unidad.

- Consulte también el manual de instrucciones del televisor en uso.

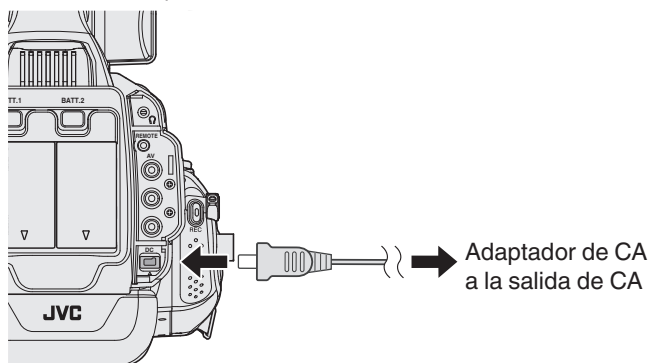
1 Conecte el dispositivo a un televisor.



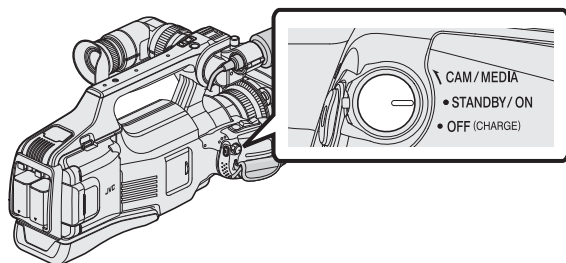
A conector AV

- Apague la alimentación de la cámara.

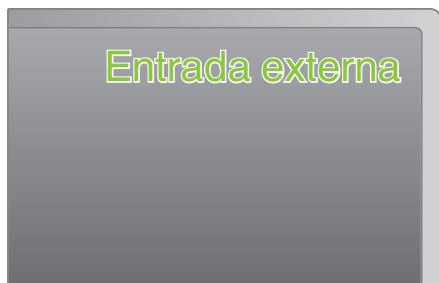
2 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.



3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



4 Presione el botón de entrada externa del televisor para cambiar a la entrada de esta unidad a través del conector conectado.



5 Reproduzca un archivo.



"Reproducción de videos" (☞ p. 45)

"Reproducción de imágenes fijas" (☞ p. 52)

**Nota :**

- En caso de preguntas sobre el TV o el método de conexión, póngase en contacto con el fabricante del TV.

## Reproducir un disco de DVD o Blu-ray creado en esta unidad

Los BD/DVD creados utilizando la función de seguridad en esta unidad se pueden reproducir en un TV utilizando una grabadora de DVD (solo DVD) con la función de reproducción (CU-VD50U) o un reproductor de BD/DVD normal. Se pueden reproducir DVD en esta unidad al conectar la grabadora de DVD opcional con la función de reproducción.

“Crear discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)” (p. 69)

“Creación de discos con una grabadora de DVD” (p. 77)

- Para obtener detalles de cómo reproducir en un reproductor normal de DVD o Blu-ray, consulte el manual de instrucciones del reproductor.

| Dispositivo de reproducción   | DVD (formato AVCHD) | Disco Blu-ray |
|---|---------------------|---------------|
| Grabadora de DVD conectada a esta unidad                            | ✓                   | -             |
| Grabadora de BD (unidad de Blu-ray externa) conectada a esta unidad | ✓                   | ✓             |
| Reproductor de DVD / grabadora de DVD                               | ✓*                  | -             |
| Reproductor de Blu-ray / grabadora de Blu-ray                       | ✓*                  | ✓             |
| Grabadora de DVD con función de reproducción (CU-VD50U)             | ✓                   | -             |

\* Solo para dispositivos compatibles con AVCHD

### Precaución :

- Los DVD que son creados en formato AVCHD no pueden reproducirse en reproductores de DVD de calidad estándar. Es posible que no pueda retirar el disco del reproductor.

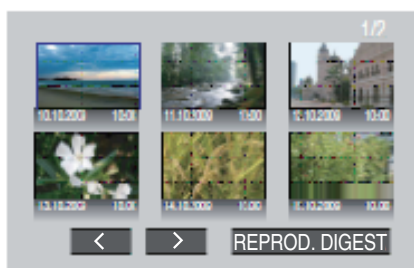
## Reproducción de extractos en un reproductor de Blu-ray o DVD

Se pueden reproducir unos segundos de cada escena de los videos grabados en el disco creado.

1 Cargue el disco creado en un reproductor.

2 Seleccione “REPROD. DIGEST” en el TV.

- El extracto se reproduce continuamente



(la pantalla no aparece en esta unidad).

### Nota :

- A reproducción normal/A menú de índice
  - 1) Presione el botón de menú superior del control remoto del reproductor durante la reproducción de un extracto.
  - 2) Seleccione la opción que desee.
- La Reproducción de extractos no se encuentra disponible cuando se realice la reproducción conectando esta unidad a una grabadora de DVD o a una grabadora de BD.

## Eliminación de archivos no deseados

Elimine los vídeos e imágenes fijas no deseados cuando el espacio en el medio de grabación se agote.

El hacerlo libera más espacio en el medio de grabación.

“Eliminación del archivo visualizado actualmente” (p. 59)

“Eliminación de archivos seleccionados” (p. 59)

### Nota :

- No se pueden restaurar los archivos eliminados.
- Si se eliminan los archivos de una lista de reproducción, cambia la lista de reproducción.
- Los archivos protegidos no se pueden eliminar. Anule la protección antes de eliminar el archivo.

“Protección de archivos” (p. 60)

- Asegúrese de realizar una copia de seguridad de los archivos importantes en una computadora.

“Copiar a computadora Mac” (p. 94)

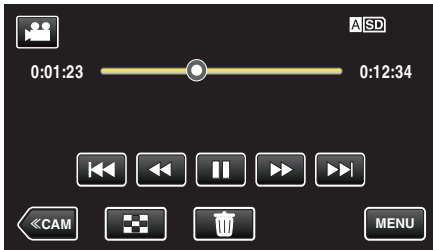
## Eliminación del archivo visualizado actualmente

Elimina el archivo visualizado actualmente.

### Precaución :

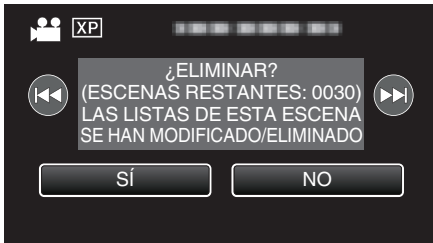
- No se pueden restaurar los archivos eliminados.



1 Pulse .



- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.

2 Pulse “Sí”.



- Pulse  /  para seleccionar el archivo anterior o siguiente.
- Cuando ya no quedan archivos, la pantalla regresa a la pantalla de índice.

## Eliminación de archivos seleccionados

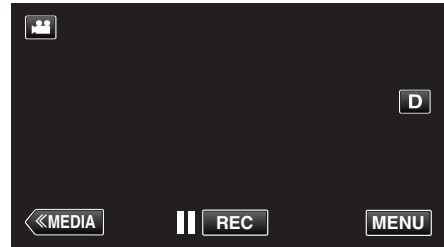
Elimina los archivos seleccionados.

### Precaución :

- No se pueden restaurar los archivos eliminados.

1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.

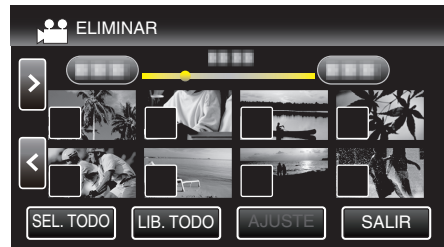


- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.

3 Pulse .

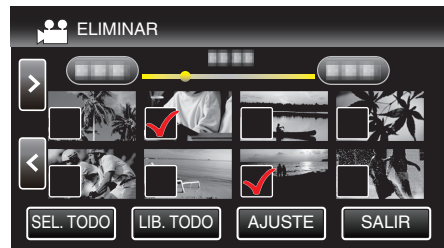


4 Pulse sobre los archivos para eliminar.

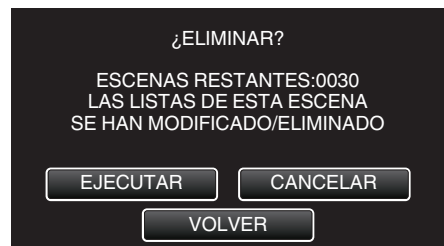


- ✓ aparece sobre los archivos seleccionados. Para eliminar ✓ de un archivo, pulse sobre el archivo nuevamente.
- Pulse “SEL. TODO” para seleccionar todos los archivos.
- Pulse “LIB. TODO” para anular todas las selecciones.

5 Pulse “AJUSTE”.



6 Pulse “EJECUTAR” para confirmar la eliminación.



- Después de que la eliminación se haya completado, pulse “ACEPTAR”.
- Para cancelar la eliminación, pulse “SALIR”.

## Protección de archivos

Protege los vídeos o imágenes fijas importantes para evitar que se eliminen accidentalmente.

“Protección/Anulación de protección del archivo actualmente visualizado” (p. 60)

“Protección/Anulación de protección de archivos seleccionados” (p. 60)

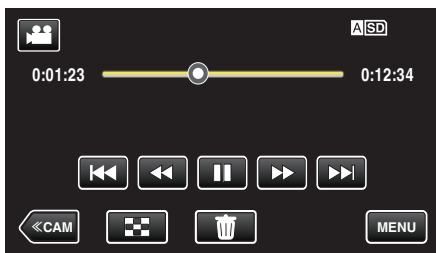
### Precaución :

- Si se formatea el medio de grabación, se eliminan también los archivos protegidos.

## Protección/Anulación de protección del archivo actualmente visualizado

Protege o anula la protección del archivo visualizado actualmente.

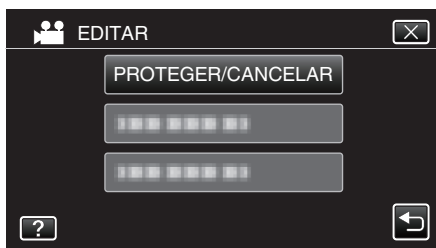
- 1 Pulse “MENU”.



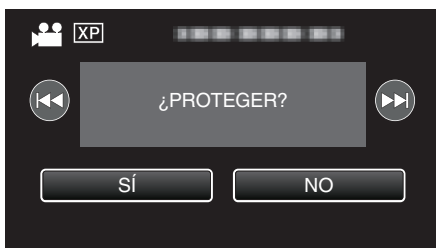
- 2 Pulse “EDITAR”.



- 3 Pulse “PROTEGER/CANCELAR”.



- 4 Pulse “SÍ”.

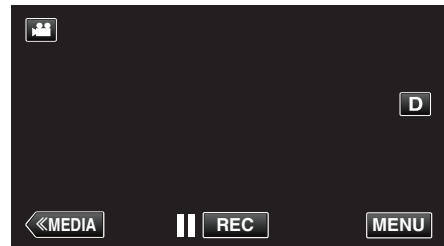


- Pulse **◀◀**/**▶▶** para seleccionar el archivo anterior o siguiente.
- Después de la configuración, pulse “ACEPTAR”.

## Protección/Anulación de protección de archivos seleccionados

Protege o anula la protección de los archivos seleccionados.

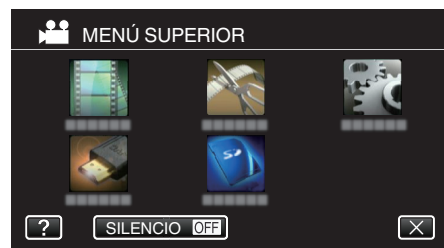
- 1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.
- 2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



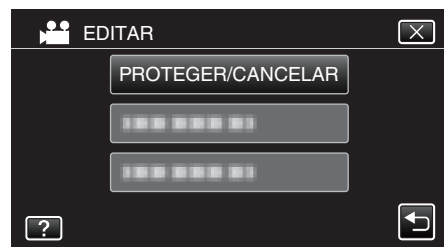
- 3 Pulse “MENU”.



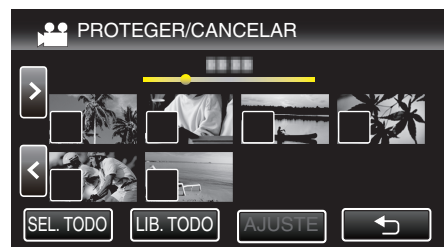
- 4 Pulse “EDITAR”.



- 5 Pulse “PROTEGER/CANCELAR”.

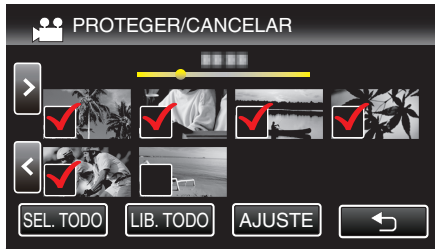


- 6 Pulse sobre los archivos para proteger o anular la protección.



- ✓ aparece sobre los archivos seleccionados. Para eliminar ✓ de un archivo, pulse sobre el archivo nuevamente.
- On y ✓ se muestran sobre los archivos que ya están protegidos. Para liberar la protección de un archivo, pulse en el archivo de tal forma que ✓ se elimine.
- Pulse “SEL. TODO” para seleccionar todos los archivos.
- Pulse “LIB. TODO” para anular todas las selecciones.

- 7 Pulse "AJUSTE" para completar la configuración.

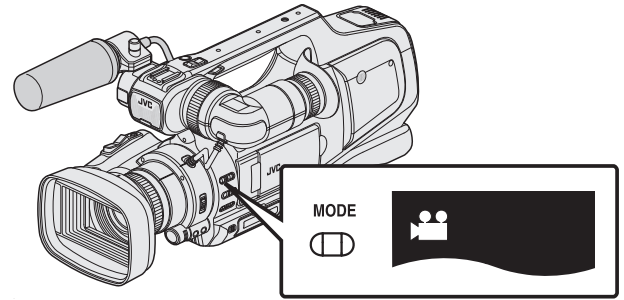


- Aparecerá una marca de protección en los archivos seleccionados. Las marcas de protección desaparecen de los archivos deseccionados.

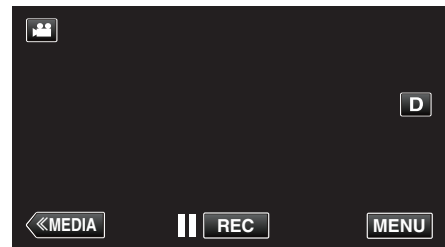
## Captura de una imagen fija del vídeo durante su reproducción

Puede capturar imágenes fijas de las escenas que desee en los vídeos grabados.

- 1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



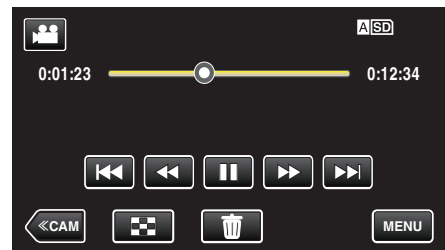
- Verifique si el modo de vídeo está activado.
  - Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo . "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)
- 2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



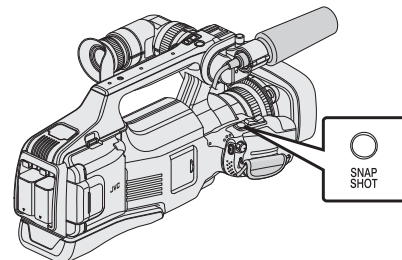
- 3 Pulse sobre el vídeo deseado.



- 4 Pulse pausa en la escena que desee durante su reproducción.



- Después de poner el vídeo en pausa, puede realizar un ajuste fino para realizar la captura pulsando los botones de cámara lenta hacia adelante y cámara lenta hacia atrás .
- 5 Presione el botón FOTO INSTANTÁNEA.



### Nota :

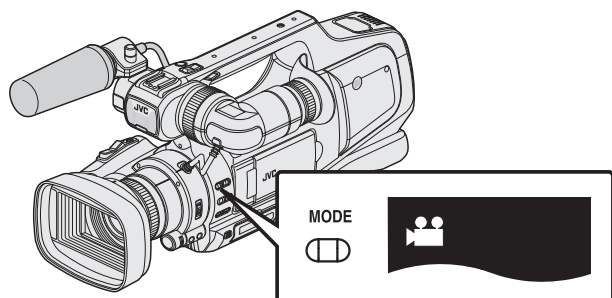
- Las imágenes fijas son capturadas en un tamaño de 1920×1080.
- Las imágenes fijas capturadas se guardan en el medio desde donde se reproduce el vídeo.

## Captura de una parte requerida en el vídeo (RECORTE)

Seleccione la parte necesaria de un vídeo y guárdela como un nuevo archivo de vídeo.

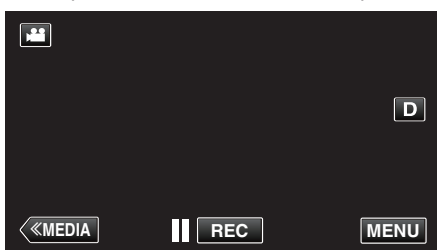
- El vídeo original permanece en su ubicación actual.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
  - Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo .
- “Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas” (p. 19)

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



3 Pulse “MENU”.



4 Pulse “EDITAR”.



5 Pulse “RECORTAR”.



6 Pulse sobre el vídeo a editar.

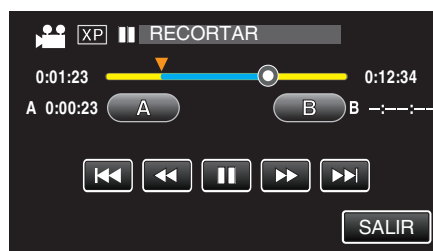


7 Pulse para pausar la reproducción en el punto de inicio deseado, y luego pulse “A”.



- Cuando se pulsa “A”, se establece el punto de inicio.
- Una vez configurado el punto de inicio, pulse para continuar la reproducción.

8 Pulse para pausar la reproducción en el punto final deseado, y luego pulse “B”.



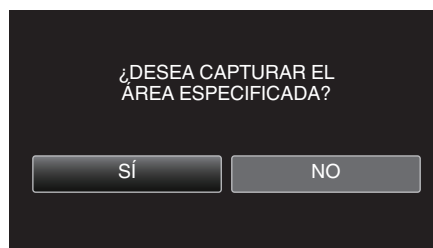
- Cuando se pulsa “B”, se establece el punto final.
- Para restablecer el punto de inicio o final, pulse “A” o “B” en la escena deseada (posición).

9 Pulse “AJUSTE”.



- Cuando se pulsa “AJUSTE”, se confirma el área de recorte.

10 Pulse “SÍ”.



- Después de la copia, pulse “ACEPTAR”.
- Una vez terminada la copia, el archivo copiado se añade a la pantalla de índice.

**Nota :**

- El punto de división puede cambiar levemente en la escena seleccionada.

## Creación de lista de reproducción a partir de los vídeos grabados

Una lista de reproducción es una lista creada seleccionando los vídeos favoritos de sus vídeos grabados.

Al crear una lista de reproducción, puede reproducir solo sus vídeos favoritos en el orden que desee.

El archivo de vídeo original permanece incluso si se registra en una lista de reproducción.

- Para crear una nueva lista de reproducción

“Creación de listas de reproducción con archivos seleccionados” (p. 63)

“Creación de listas de reproducción por fecha” (p. 64)

- Para editar o eliminar una lista de reproducción creada

“Edición de listas de reproducción” (p. 66)

“Eliminación de listas de reproducción” (p. 68)

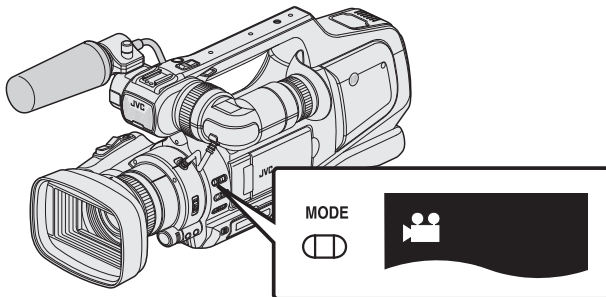
### Nota :

- Si se elimina o mueve un archivo de vídeo, el mismo archivo se quitará de la lista de reproducción.

## Creación de listas de reproducción con archivos seleccionados

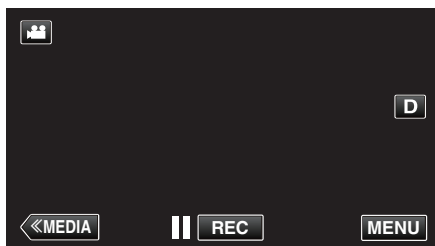
Cree una lista de reproducción organizando los archivos uno a uno.

- 1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo (📹) está activado.
  - Si el modo imagen fija (📷) está activado, cambie al modo vídeo (📹).
- “Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas” (p. 19)

- 2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



- 3 Pulse “MENU”.



- 4 Pulse “EDITAR”.



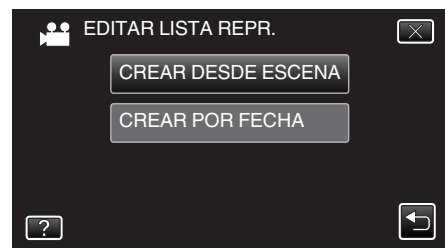
- 5 Pulse “EDITAR LISTA REPR.”.



- 6 Pulse “NUEVA LISTA”.



- 7 Pulse “CREAR DESDE ESCENA”.

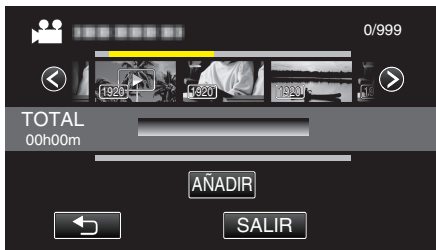


- 8 Pulse sobre el vídeo para agregarlo a la lista de reproducción.



- ▶ aparece sobre el vídeo seleccionado.
- Pulse el vídeo seleccionado nuevamente para comprobar el vídeo. Después de comprobarla, pulse sobre ↵.
- Pulse </> o mueva la palanca del zoom para visualizar el vídeo anterior/siguiente.
- 1920 indica el tamaño del vídeo.
- Los archivos de vídeo de diferente tamaño no se pueden importar a la misma lista de reproducción.

9 Pulse "AÑADIR" para introducir el vídeo en la sección inferior.

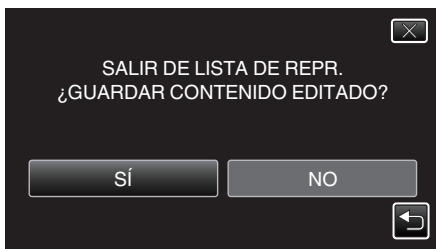


- Repita los pasos 8 y 9 y organice los vídeos en la lista de reproducción.
- Para cambiar la posición de un vídeo, seleccione en la lista de reproducción (fila inferior) el punto de inserción con ←/→ luego del paso 8 y pulse "AÑADIR".
- ▶ aparece cuando se selecciona el vídeo insertado. Pulse ↵ para eliminar la selección.
- Pulse el vídeo seleccionado nuevamente para comprobar el vídeo. Después de comprobarla, pulse sobre ↵.
- Para eliminar un vídeo de la lista de reproducción (fila inferior), pulse sobre el vídeo, y luego pulse "CANCEL".
- 1920 indica el tamaño del vídeo.

10 Después de la organización, presione **MENU**.



11 Pulse "SÍ".



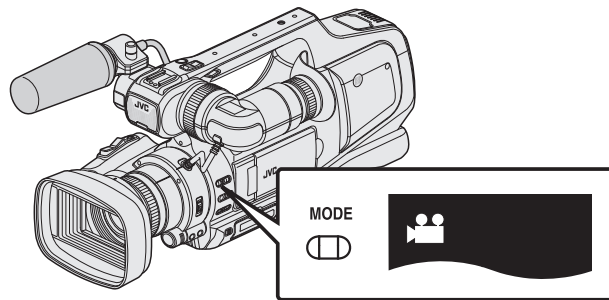
**Nota :**

- Pulse X en cada pantalla para salir del menú.

**Creación de listas de reproducción por fecha**

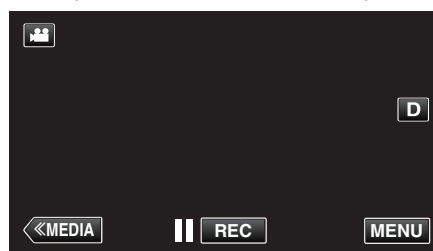
Cree una lista de reproducción organizando múltiples archivos según su fecha de grabación.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
- Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo . "Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas" (p. 19)

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



3 Pulse "MENU".



4 Pulse "EDITAR".



5 Pulse "EDITAR LISTA REPR.".

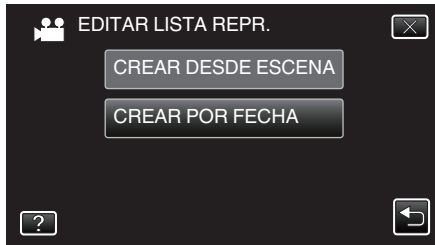




6 Pulse "NUEVA LISTA".



7 Pulse "CREAR POR FECHA".



8 Pulse sobre el vídeo de la fecha para agregar a la lista de reproducción.



- ► aparece sobre el vídeo seleccionado.
- Pulse sobre el vídeo seleccionado nuevamente para verificar todos los vídeos de la misma fecha. Después de comprobarla, pulse sobre ↵.
- Pulse </> o mueva la palanca del zoom para visualizar el vídeo anterior/siguiente.
- El número en el vídeo indica el número de vídeos grabados el mismo día.

9 Pulse "AÑADIR" para introducir el vídeo en la sección inferior.

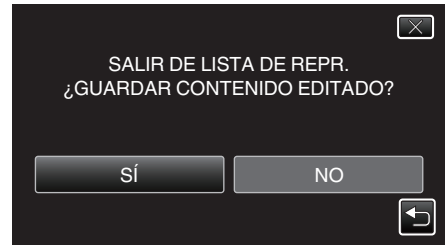


- Repita los pasos 8 y 9 y organice los vídeos en la lista de reproducción.
- Para cambiar la posición de un vídeo, seleccione en la lista de reproducción (fila inferior) el punto de inserción con ←/→ luego del paso 8 y pulse "AÑADIR".
- ► aparece cuando se selecciona el vídeo insertado. Pulse ↵ para eliminar la selección.
- Pulse sobre el vídeo seleccionado nuevamente para verificar todos los vídeos de la misma fecha. Después de comprobarla, pulse sobre ↵.
- Para eliminar un vídeo de la lista de reproducción (fila inferior), pulse sobre el vídeo, y luego pulse "CANCEL".

10 Después de la organización, presione .



11 Pulse "Sí".



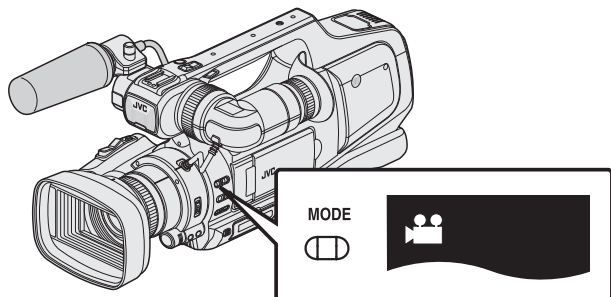
**Nota :**

- Pulse X en cada pantalla para salir del menú.

### Edición de listas de reproducción

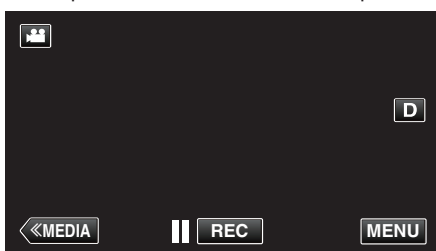
Puede cambiar el contenido de una lista de reproducción creada. Sin embargo, las listas de reproducción creadas a partir de la Reproducción de extractos no pueden modificarse.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.



- Verifique si el modo de vídeo está activado.
- Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo . “Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas” (p. 19)

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



3 Pulse “MENU”.



4 Pulse “EDITAR”.



5 Pulse “EDITAR LISTA REPR.”.



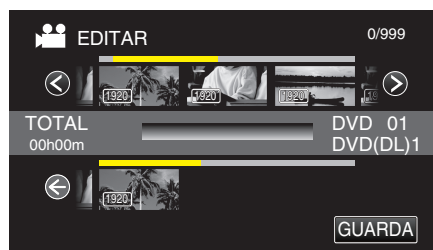
6 Pulse “EDITAR”.



7 Pulse sobre la lista de reproducción que desea editar, y luego pulse “SIG.”.



8 Pulse sobre el vídeo (fila superior) para organizarlo en la lista de reproducción.




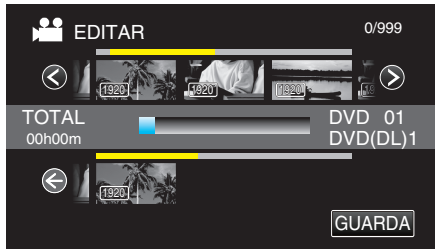
- aparece sobre el vídeo seleccionado.
- Pulse el vídeo seleccionado nuevamente para comprobar el vídeo. Después de comprobarla, pulse sobre .
- Pulse o mueva la palanca del zoom para visualizar el vídeo anterior/siguiente.
- indica el tamaño del vídeo.

9 Pulse “AÑADIR” para introducir el vídeo en la sección inferior.

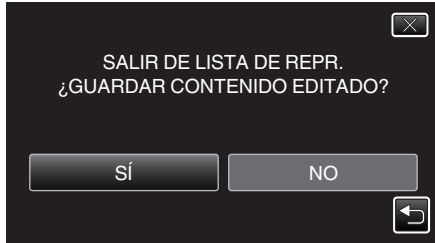


- Repita los pasos 8 y 9 y organice los vídeos en la lista de reproducción.
- Para cambiar la posición de un vídeo, seleccione en la lista de reproducción (fila inferior) el punto de inserción con / luego del paso 8 y pulse “AÑADIR”.
- aparece cuando se selecciona el vídeo insertado. Pulse para eliminar la selección.
- Pulse el vídeo seleccionado nuevamente para comprobar el vídeo. Después de comprobarla, pulse sobre .
- Para eliminar un vídeo de la lista de reproducción (fila inferior), pulse sobre el vídeo, y luego pulse “CANCEL”.
- indica el tamaño del vídeo.

10 Después de la organización, presione .



11 Pulse "Sí".



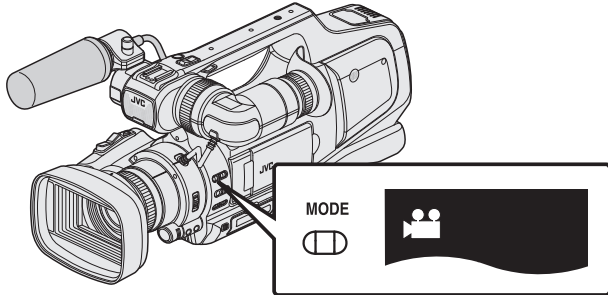
**Nota :**

- Pulse X en cada pantalla para salir del menú.

### Eliminación de listas de reproducción

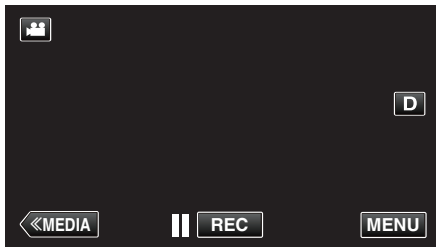
Elimina las listas de reproducción creadas.

1 Verifique que la unidad se encuentre en modo vídeo.

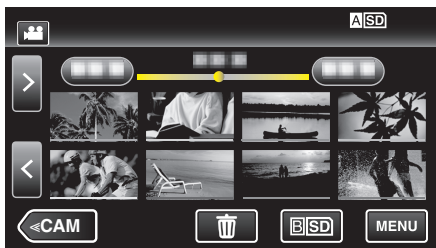


- Verifique si el modo de vídeo está activado.
  - Si el modo imagen fija está activado, cambie al modo vídeo .
- “Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas” (p. 19)

2 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



3 Pulse “MENU”.



4 Pulse “EDITAR”.



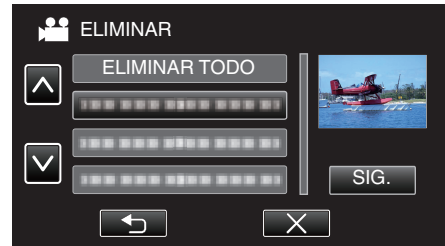
5 Pulse “EDITAR LISTA REPR.”.



6 Pulse “ELIMINAR”.

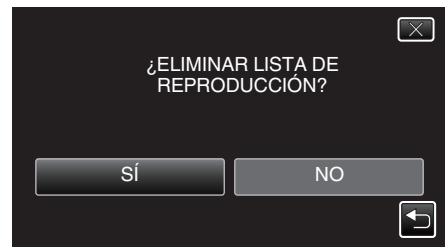


7 Pulse sobre la lista de reproducción que desea eliminar, y luego pulse “SIG.”.



- Si selecciona “ELIMINAR TODO”, se eliminarán todas las listas de reproducción creadas.

8 Pulse “SÍ” para confirmar la eliminación.



- Después de la eliminación, pulse “ACEPTAR”.
- Una vez que haya finalizado la eliminación, la pantalla regresa a la pantalla de selección de eliminación de lista de reproducción.

**Nota :**

- Pulse X en cada pantalla para salir del menú.

## Crear discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)

\*La unidad externa de Blu-ray de JVC es conocida como "grabadora de BD". Puede copiar los archivos grabados a discos o reproducir los discos creados utilizando una grabadora de BD opcional (unidad externa de Blu-ray).

### Grabadoras de BD compatibles (unidades externas de Blu-ray)

Puede usar BE12LU30 de LG. (a partir de abril de 2013)

## Crear discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)

### ■ Preparar una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)

"Preparar una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 69)

### ■ Copiar a discos

"Copiar todos los archivos" (p. 70)

"Copiar archivos por fecha" (p. 72)

"Copiar listas de reproducción seleccionadas" (p. 73)

"Copiar archivos seleccionados" (p. 75)

Seleccione y copie los vídeos o imágenes fijas individualmente.

### ■ Otras operaciones

"Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 77)

#### Nota :

- No pueden crearse discos en formato DVD-Vídeo.
- Los vídeos 50i, los vídeos 50p y las imágenes fijas no se pueden guardar juntos en un disco.
- El tiempo de grabación de los discos varía según la forma de grabación.
- Cuando hay muchos archivos para realizar una copia de seguridad, es posible que la misma demore en completarse. Espere un momento hasta que aparezca destellando la luz de acceso, la cual indica que el funcionamiento es normal.
- La información sobre fecha y hora se guarda como subtítulos en los discos creados.

## Preparar una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)

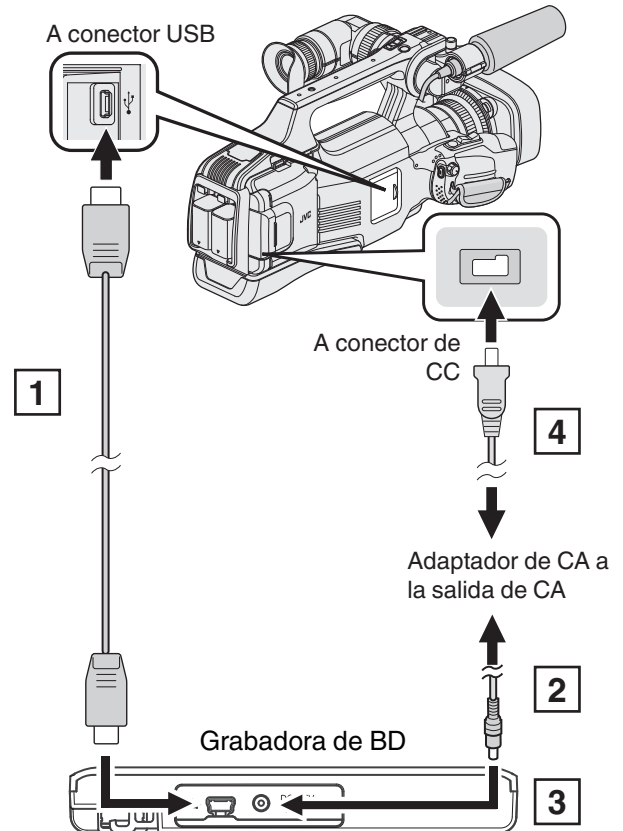
#### Nota :

- Al conectar esta unidad a una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray), utilice un cable USB de conversión mini-A (Macho) – B (Macho). Tenga en cuenta que el cable USB provisto no se puede utilizar para este fin.
- Para utilizar el cable USB que se proporciona junto con el reproductor de BD (unidad externa de Blu-ray), adquiera el siguiente cable de conversión USB.

Número de pieza: QAM0852-001 \* mini A (Macho) A (Hembra)

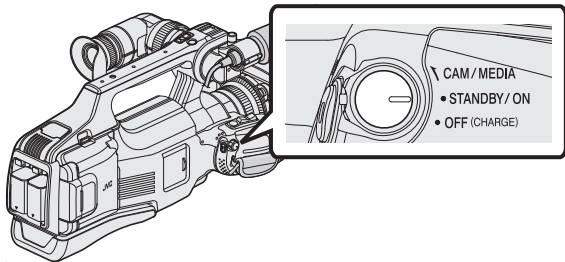
\*Consulte con su centro de servicio de más cercano.

- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conecte el cable USB y el adaptador de CA.



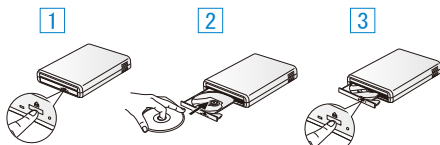
- 1 Conecte el cable USB de la grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray) a esta unidad.
- 2 Conecte el adaptador de CA de la grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray).
- 3 Encienda la grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray).
- 4 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.
  - Consulte también el manual de instrucciones de la grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray).

- 3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



- Cuando se enciende esta unidad, aparece el menú "COPIA DE SEGURIDAD".
- Mientras que el cable USB esté conectado, aparecerá el menú "COPIA DE SEGURIDAD".

- 4 Inserte un nuevo disco.



- 1 Presione el botón de expulsión para abrir la bandeja.
- 2 Cargue un nuevo disco correctamente.
- 3 Presione el botón de expulsión para cerrar la bandeja.

**Precaución :**

- Asegúrese de apagar la alimentación cuando se conectan los dispositivos. De lo contrario, es posible que hayan choques eléctricos o un mal funcionamiento de la unidad.
- No conecte el adaptador de CA provisto con esta unidad a la grabadora de BD.
- No conecte el adaptador de CA provisto con la grabadora de BD a esta unidad.

**Crear un disco**

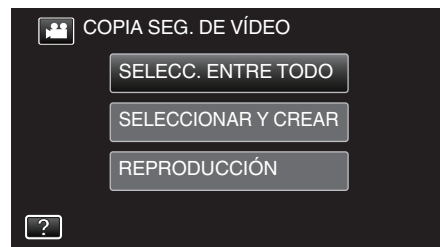
**Crear un disco**

- 1 Prepare una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray).
  - Inserte un nuevo disco en la grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray).  
"Preparar una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 69)
- 2 Copie los archivos al disco mediante los siguientes métodos.
  - "Copiar todos los archivos" (p. 70)
  - "Copiar archivos por fecha" (p. 72)
  - "Copiar listas de reproducción seleccionadas" (p. 73)
  - "Copiar archivos seleccionados" (p. 75)

**Copiar todos los archivos**

Todos los vídeos o imágenes fijas grabados en esta unidad serán copiados. También se pueden seleccionar y copiar sólo los vídeos o imágenes fijas que nunca se hayan copiado.

- 1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.
- 2 Pulse "SELECC. ENTRE TODO" (vídeo) o "GUARDAR TODO" (imagen fija).



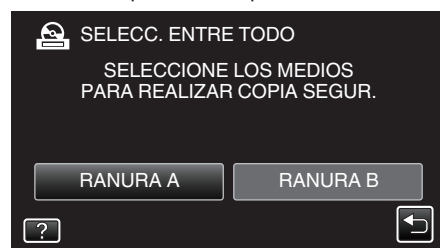
- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- Pulse para cambiar entre los modos de vídeo (50i), vídeo (50p) e imagen fija. Cambie al modo en el que desea copiar los archivos.

- 3 Pulsar "Blu-ray DISC" o "DVD(AVCHD)".

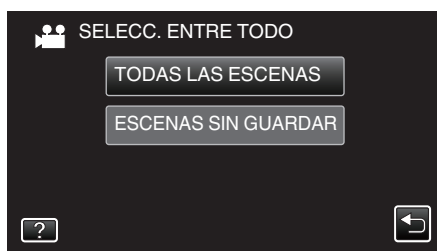


- El medio cambia a la opción pulsada. Seleccione el ajuste adecuado según el disco.
- Seleccionar "Blu-ray DISC" le permite guardar vídeos en un disco de Blu-ray en calidad de alta definición.
- Seleccionar "DVD(AVCHD)" le permite guardar vídeos en un DVD en calidad de alta definición.
- Si usted seleccionó vídeos 50p en el paso 2, esta pantalla no aparecerá porque "Blu-ray DISC" se selecciona automáticamente.

- 4 Pulse sobre el medio que desea copiar.



- 5 Pulse el método deseado.



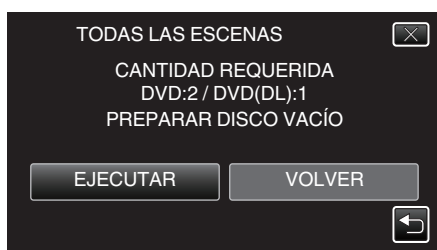
- “TODAS LAS ESCENAS” (vídeo)/“TODAS LAS IMÁGENES” (imagen fija):

Todos los vídeos o imágenes fijas en esta unidad son copiados.

- “ESCENAS SIN GUARDAR” (vídeo)/“IMÁG. NO GUARDADAS” (imagen fija):

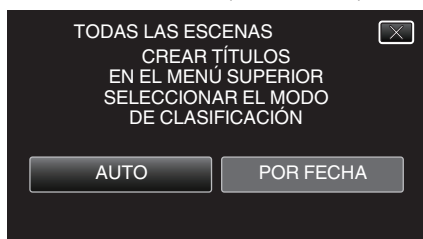
Los vídeos o imágenes fijas que nunca se han copiado se seleccionan y copian automáticamente.

- 6 Pulse “EJECUTAR”.



- Aparecerá el número de discos necesarios para copiar los archivos. Prepare los discos según corresponda.

- 7 Pulsar “AUTO” o “POR FECHA”. (solo modo 👤)



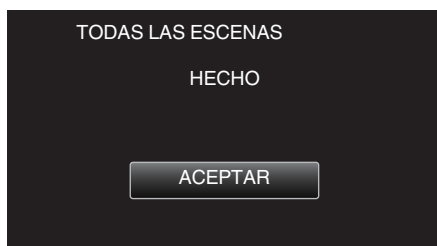
- Cuando se selecciona “AUTO”, aparecerán los vídeos con similares fechas de grabación en grupos.
- Cuando se selecciona “POR FECHA”, aparecerán los vídeos según las fechas de grabación.

- 8 Pulse “EJECUTAR”.



- Si aparece “INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN”, cambie el disco.

- 9 Pulse “ACEPTAR” cuando se visualice “HECHO”.



- 10 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

### Precaución :

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Todos los DVD se finalizarán automáticamente. Si bien no se pueden agregar archivos a la DVD-R/DVD-RW más tarde, se pueden agregar a la BD-R/BD-RE.
- Los DVD que se crean en formato “DVD(AVCHD)” sólo pueden reproducirse en dispositivos AVCHD compatibles.
- Los vídeos grabados en modo 50p (cuando “SELECCIÓN FORMATO” está ajustado en “50p”) sólo se pueden copiar a discos de Blu-ray.
- Los discos de Blu-ray que contienen vídeos grabados en modo 50p (cuando “SELECCIÓN FORMATO” está ajustado en “50p”) se reproducen sólo en dispositivos compatibles con AVCHD progresivo.

### Nota :

- Para revisar el disco creado, consulte “Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)” (p. 77).

“Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)” (p. 77)

### Copiar archivos por fecha

Los vídeos o imágenes fijas se clasifican y copian según la fecha de grabación.

- 1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.
- 2 Pulse "SELECCIONAR Y CREAR" (vídeo) o "SELECC. Y GUARDAR" (imagen fija).



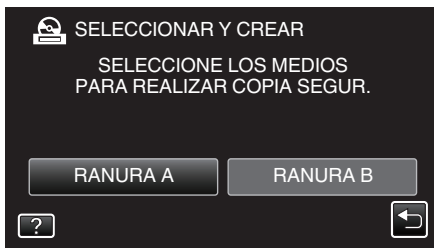
- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- Pulse para cambiar entre los modos de vídeo (50i), vídeo (50p) e imagen fija. Cambie al modo en el que desea copiar los archivos.

- 3 Pulsar "Blu-ray DISC" o "DVD(AVCHD)".

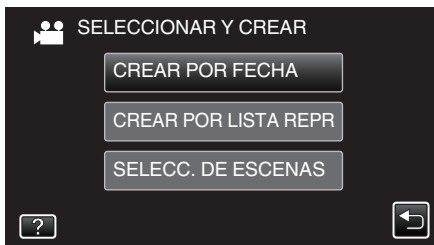


- El medio cambia a la opción pulsada. Seleccione el ajuste adecuado según el disco.
- Seleccionar "Blu-ray DISC" le permite guardar vídeos en un disco de Blu-ray en calidad de alta definición.
- Seleccionar "DVD(AVCHD)" le permite guardar vídeos en un DVD en calidad de alta definición.
- Si usted seleccionó vídeos 50p en el paso 2, esta pantalla no aparecerá porque "Blu-ray DISC" se selecciona automáticamente.

- 4 Pulse sobre el medio que desea copiar.

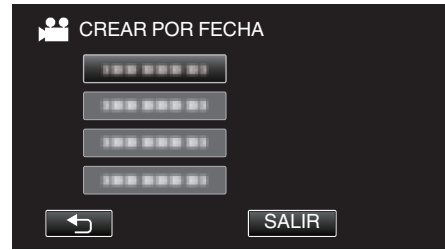


- 5 Pulse "CREAR POR FECHA" (vídeo) o "GUARDAR POR FECHA" (imagen fija).



- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.

- 6 Pulse para seleccionar una fecha de grabación.

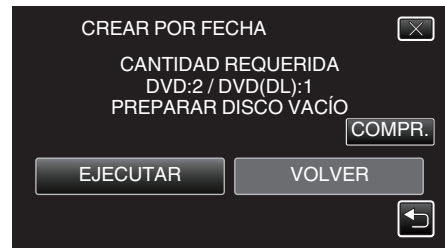


- Si no se puede encontrar la fecha deseada, cambie al modo de vídeo (50i), vídeo (50p), o imagen fija según corresponda en el paso 2.

**Nota :**

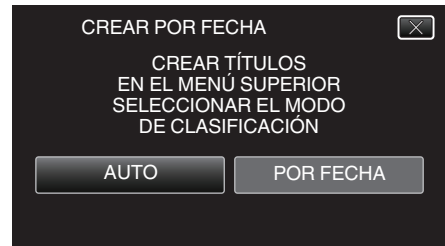
- No puede seleccionar más de una fecha de grabación para realizar la copia.  
Para copiar archivos de múltiples fechas de grabación, se recomienda realizar la copia creando un lista de reproducción.  
"Creación de lista de reproducción a partir de los vídeos grabados" (p. 63)  
"Copiar listas de reproducción seleccionadas" (p. 73)

- 7 Pulse "EJECUTAR".



- Aparecerá el número de discos necesarios para copiar los archivos. Prepare los discos según corresponda.

- 8 Pulsar "AUTO" o "POR FECHA". (solo modo )



- Cuando se selecciona "AUTO", aparecerán los vídeos con similares fechas de grabación en grupos.
- Cuando se selecciona "POR FECHA", aparecerán los vídeos según las fechas de grabación.

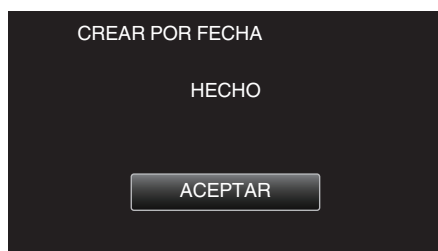
- 9 Pulse "EJECUTAR".



- Si aparece "INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN", cambie el disco.



10 Pulse "ACEPTAR" cuando se visualice "HECHO".



11 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

#### Precaución :

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Todos los DVD se finalizarán automáticamente. Si bien no se pueden agregar archivos a la DVD-R/DVD-RW más tarde, se pueden agregar a la BD-R/BD-RE.
- Los DVD que se crean en formato "DVD(AVCHD)" sólo pueden reproducirse en dispositivos AVCHD compatibles.
- Los vídeos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p") sólo se pueden copiar a discos de Blu-ray.
- Los discos de Blu-ray que contienen vídeos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p") se reproducen sólo en dispositivos compatibles con AVCHD progresivo.

#### Nota :

- Para revisar el disco creado, consulte ""Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 77)".


"Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 77)

### Copiar listas de reproducción seleccionadas

Organice y copie las listas de reproducción creadas en el orden que desee.

- 1 Seleccione el modo vídeo.
- 2 Pulse "SELECCIONAR Y CREAR".



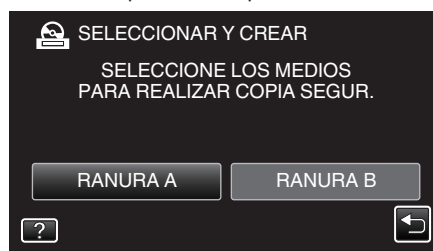
- Pulse  para cambiar entre los modos de vídeo (50i), vídeo (50p) e imagen fija. Cambie al modo en el que desea copiar los archivos.

- 3 Pulsar "Blu-ray DISC" o "DVD(AVCHD)".

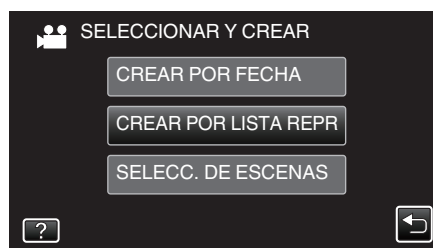


- El medio cambia a la opción pulsada. Seleccione el ajuste adecuado según el disco.
- Seleccionar "Blu-ray DISC" le permite guardar vídeos en un disco de Blu-ray en calidad de alta definición.
- Seleccionar "DVD(AVCHD)" le permite guardar vídeos en un DVD en calidad de alta definición.

- 4 Pulse sobre el medio que desea copiar.



- 5 Pulse "CREAR POR LISTA REPR".



6 Pulse sobre la lista de reproducción para copiar al disco.



- ▶ aparece sobre la lista de reproducción seleccionada (fila superior). Pulse ↵ para eliminar la selección.
- Pulse sobre la lista de reproducción seleccionada para verificar el contenido de la misma. Después de comprobarla, pulse sobre ↵.
- Pulse <> o mueva la palanca del zoom para visualizar la lista de reproducción anterior/siguiente.
- Si no se puede encontrar la lista de reproducción que desea, cambie al modo de vídeo (50i), o vídeo (50p) según corresponda en el paso 2.

7 Pulse "AÑADIR" para insertar una lista de reproducción.

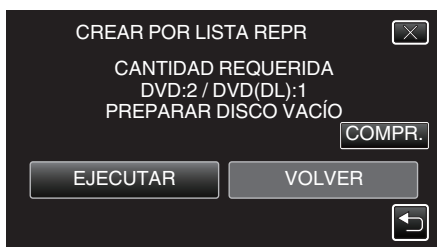


- Repita los pasos 6 y 7 y ordene las listas de reproducción.
- Para cambiar la posición de una lista de reproducción (inferior), seleccione el punto de inserción con ←/→ luego del paso 6 y pulse "AÑADIR".
- ▶ aparece cuando se selecciona la lista de reproducción insertada. Pulse ↵ para eliminar la selección.
- Pulse sobre la lista de reproducción seleccionada para verificar el contenido de la misma. Después de comprobarla, pulse sobre ↵.
- Para eliminar un vídeo de la lista de reproducción (fila inferior), pulse sobre el vídeo, y luego pulse "CANCEL".

8 Después de la organización, pulse "GUARDA".



9 Pulse "EJECUTAR".



- Aparecerá el número de discos necesarios para copiar los archivos. Prepare los discos según corresponda.
- Pulse "COMPR." para verificar el contenido.

10 Pulse "ACEPTAR".

- Si no aparece el paso 10, continúe con el paso 11.



Como alternativa, pulse "AUTO" o "POR FECHA".



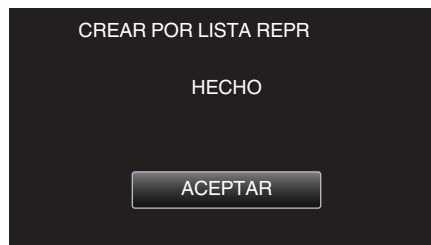
- Cuando se selecciona "AUTO", aparecerán los vídeos con similares fechas de grabación en grupos.
- Cuando se selecciona "POR FECHA", aparecerán los vídeos según las fechas de grabación.

11 Pulse "EJECUTAR".



- Si aparece "INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN", cambie el disco.

12 Pulse "ACEPTAR" cuando se visualice "HECHO".



13 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

**Precaución :**

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Todos los DVD se finalizarán automáticamente.  
Si bien no se pueden agregar archivos a la DVD-R/DVD-RW más tarde, se pueden agregar a la BD-R/BD-RE.
- Los DVD que se crean en formato "DVD(AVCHD)" sólo pueden reproducirse en dispositivos AVCHD compatibles.
- Los vídeos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p") sólo se pueden copiar a discos de Blu-ray.
- Los discos de Blu-ray que contienen vídeos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p") se reproducen sólo en dispositivos compatibles con AVCHD progresivo.

**Nota :**

- Aparecerá una lista de listas de reproducciones en el menú superior del DVD creado.
- Para revisar el disco creado, consulte "Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 77).

"Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 77)

- Para crear una lista de reproducción


"Creación de lista de reproducción a partir de los vídeos grabados" (p. 63)

**Copiar archivos seleccionados**

Seleccione y copie los vídeos o imágenes fijas individualmente.

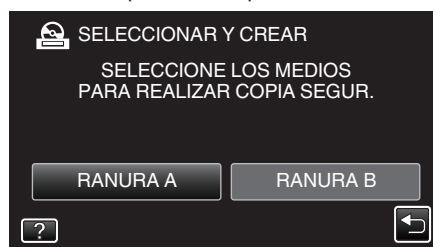
- 1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.
- 2 Pulse "SELECCIONAR Y CREAR" (vídeo) o "SELECC. Y GUARDAR" (imagen fija).



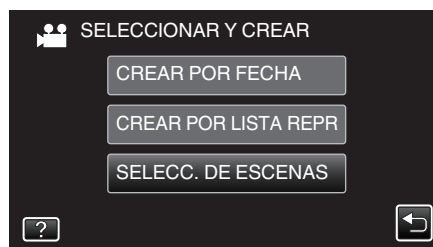
- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
  - Pulse  para cambiar entre los modos de vídeo (50i), vídeo (50p) e imagen fija. Cambie al modo en el que desea copiar los archivos.
- 3 Pulsar "Blu-ray DISC" o "DVD(AVCHD)".



- El medio cambia a la opción pulsada. Seleccione el ajuste adecuado según el disco.
  - Seleccionar "Blu-ray DISC" le permite guardar vídeos en un disco de Blu-ray en calidad de alta definición.
  - Seleccionar "DVD(AVCHD)" le permite guardar vídeos en un DVD en calidad de alta definición.
- 4 Pulse sobre el medio que desea copiar.



- 5 Pulse "SELECC. DE ESCENAS" (vídeo) o "SELECC. DE IMÁGENES" (imagen fija).



- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.

6 Pulse sobre los vídeos o imágenes fijas que desea copiar.

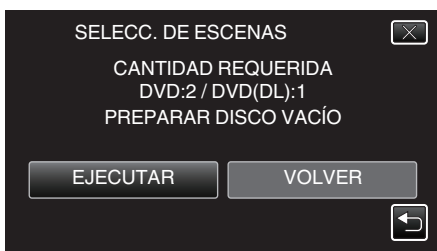


- ✓ aparece sobre los archivos seleccionados. Para eliminar ✓ de un archivo, pulse sobre el archivo nuevamente.
- Pulse "COMPR." para verificar el archivo.
- Si no se puede encontrar el vídeo o la imagen fija deseados, cambie al modo de vídeo (50i), vídeo (50p), o imagen fija según corresponda en el paso 2.

7 Después de seleccionar todos los archivos, pulse "GUARDA".

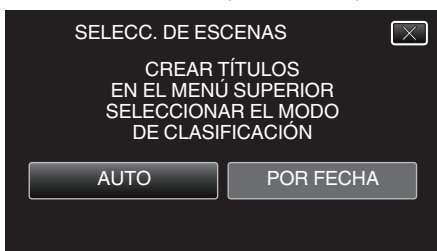


8 Pulse "EJECUTAR".



- Aparecerá el número de discos necesarios para copiar los archivos. Prepare los discos según corresponda.

9 Pulsar "AUTO" o "POR FECHA". (solo modo )



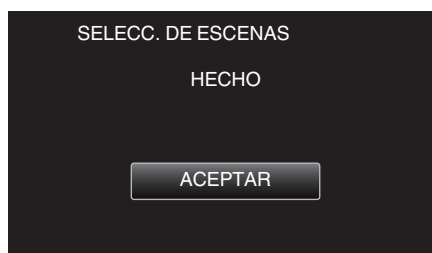
- Cuando se selecciona "AUTO", aparecerán los vídeos con similares fechas de grabación en grupos.
- Cuando se selecciona "POR FECHA", aparecerán los vídeos según las fechas de grabación.

10 Pulse "EJECUTAR".



- Si aparece "INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN", cambie el disco.

11 Pulse "ACEPTAR" cuando se visualice "HECHO".



12 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

**Precaución :**

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Todos los DVD se finalizarán automáticamente. Si bien no se pueden agregar archivos a la DVD-R/DVD-RW más tarde, se pueden agregar a la BD-R/BD-RE.
- Los DVD que se crean en formato "DVD(AVCHD)" sólo pueden reproducirse en dispositivos AVCHD compatibles.
- Los vídeos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p") sólo se pueden copiar a discos de Blu-ray.
- Los discos de Blu-ray que contienen vídeos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p") se reproducen sólo en dispositivos compatibles con AVCHD progresivo.

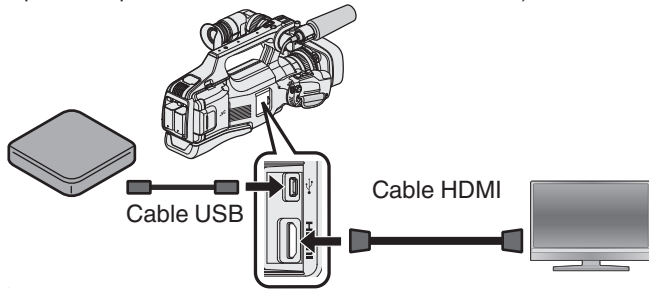
**Nota :**

- Para revisar el disco creado, consulte "Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 77).
- "Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 77)

## Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)

Puede reproducir los discos de Blu-ray creados en esta unidad.

- 1 Conecte esta unidad a una grabadora de BD y a un televisor.  
(Si esta unidad no está conectada a un televisor, las imágenes se pueden reproducir en el monitor LCD de esta unidad.)



“Preparar una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)”  
(☞ p. 69)

“Conexión y visualización en un televisor” (☞ p. 55)

- Inserte el disco de Blu-ray para reproducirlo en la grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray).
- 2 Pulse “REPRODUCCIÓN” en el menú COPIA DE SEGURIDAD.



- Aparecerá una pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura) de los vídeos en el disco.
- Pulse para cambiar entre los modos de vídeo (50i), vídeo (50p) e imagen fija. Cambie al modo en el que desea reproducir los archivos.

- 3 Pulse sobre el archivo para iniciar la reproducción.



- Para obtener detalles sobre la reproducción de vídeos, consulte ““Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (☞ p. 45)”.
- “Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (☞ p. 45)
- Para salir, detenga la reproducción y apague esta unidad. Luego, desconecte el cable USB.

### Nota :

- Para reproducir la imagen grabada en un televisor, conecte esta unidad a través de un cable HDMI o cable de AV mientras la unidad está conectada a la grabadora de BD (unidades externas de Blu-ray).

“Conexión a través del conector HDMI” (☞ p. 55)

“Conexión a través del conector AV” (☞ p. 57)

## Creación de discos con una grabadora de DVD

Puede copiar los archivos grabados a discos o reproducir los discos creados utilizando una grabadora de DVD opcional.

### Grabadoras de DVD compatibles

| Nombre del producto        | Descripción  |
|----------------------------|--|
| Escritor DVD<br>• CU-VD3U  | • Permite la copia de imágenes grabadas en esta unidad a un DVD sin utilizar un PC.  |
| Escritor DVD<br>• CU-VD50U | • Crea DVD y funciona como una unidad de DVD externa si se conecta a un PC. Además, los DVD creados se pueden reproducir conectando el CU-VD50U a un TV. |

### Creación de discos con una grabadora de DVD

#### ■ Preparar una grabadora de DVD

“Preparar una grabadora de DVD (CU-VD3)” (☞ p. 78)

“Preparar una grabadora de DVD (CU-VD50)” (☞ p. 78)

#### ■ Copiar a discos

“Copiar todos los archivos” (☞ p. 79)

“Copiar archivos por fecha” (☞ p. 80)

“Copiar listas de reproducción seleccionadas” (☞ p. 81)

“Copiar archivos seleccionados” (☞ p. 82)

#### ■ Otras operaciones

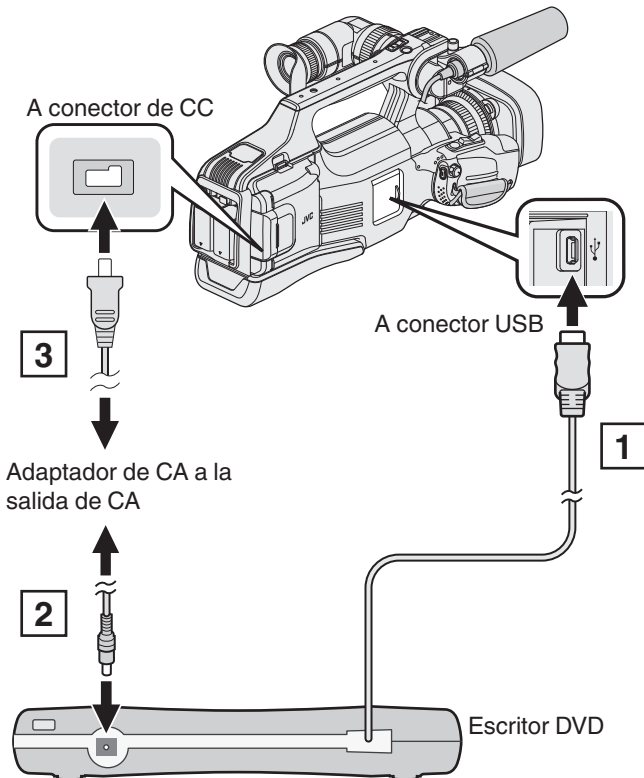
“Reproducir con una grabadora de DVD” (☞ p. 83)

#### Nota :

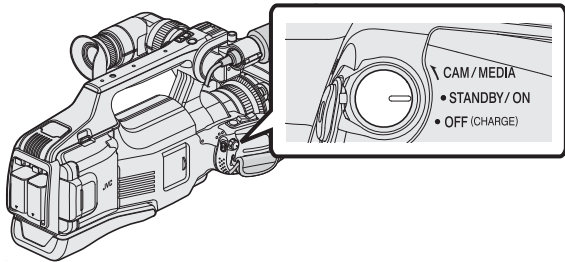
- Los discos creados en esta unidad son guardados en formato AVCHD. Reproducir en un dispositivo compatible con AVCHD (por ejemplo: una grabadora de Blu-ray). Asimismo, no pueden crearse discos en formato DVD-Vídeo.
- Las imágenes grabadas en modo UXP no pueden copiarse a una grabadora de DVD.
- Los vídeos 50i, los vídeos 50p y las imágenes fijas no se pueden guardar juntos en un disco.
- Cuando hay muchos archivos para realizar una copia de seguridad, es posible que la misma demore en completarse. Espere un momento hasta que aparezca destellando la luz de acceso, la cual indica que el funcionamiento es normal.
- La información sobre fecha y hora se guarda como subtítulos en los discos creados.

### Preparar una grabadora de DVD (CU-VD3)

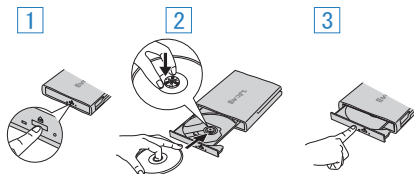
- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conecte el cable USB y el adaptador de CA.



- 1 Conecte el cable USB de la grabadora de DVD a esta unidad.
  - 2 Conecte el adaptador de CA de la grabadora de DVD.
- Encienda la grabadora de DVD.
  - 3 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.
    - Consulte también el manual de instrucciones de la grabadora de DVD.
- 3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



- Cuando se enciende esta unidad, aparece el menú "COPIA DE SEGURIDAD".
  - Mientras que el cable USB esté conectado, aparecerá el menú "COPIA DE SEGURIDAD".
- 4 Inserte un nuevo disco.



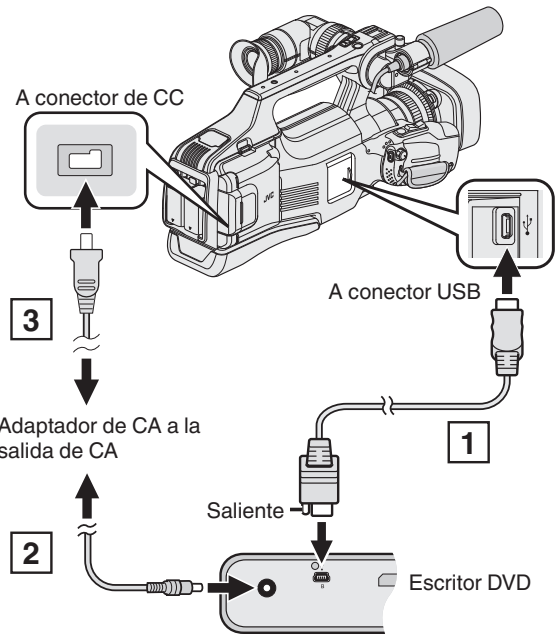
- 1 Presione el botón de expulsión para abrir la bandeja.
- 2 Abra la bandeja completamente y cargue un disco nuevo.
- 3 Presione la bandeja hasta que se oiga un clic.

**Precaución :**

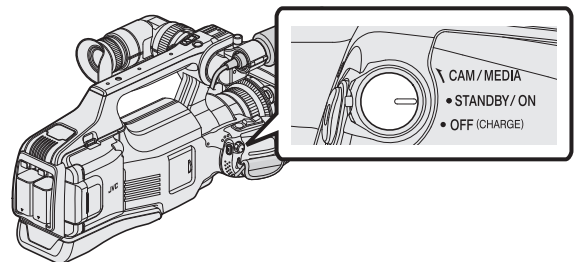
- Asegúrese de apagar la alimentación cuando se conectan los dispositivos.  
De lo contrario, es posible que hayan choques eléctricos o un mal funcionamiento de la unidad.

### Preparar una grabadora de DVD (CU-VD50)

- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conecte el cable USB y el adaptador de CA.

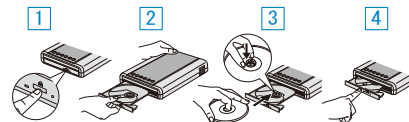


- 1 Conecte el cable USB proporcionado con la grabadora de DVD.
  - 2 Conecte el adaptador de CA de la grabadora de DVD.
- Encienda la grabadora de DVD.
  - 3 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.
    - Consulte también el manual de instrucciones de la grabadora de DVD.
- 3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



- Cuando se enciende esta unidad, aparece el menú "COPIA DE SEGURIDAD".
- Mientras que el cable USB esté conectado, aparecerá el menú "COPIA DE SEGURIDAD".

- 4 Inserte un nuevo disco.



- 1 Presione el botón de expulsión.
- 2 Abra la bandeja del disco.
- 3 Abra la bandeja completamente y cargue un disco nuevo.
- 4 Presione la bandeja hasta que se oiga un clic.

**Precaución :**

- Asegúrese de apagar la alimentación cuando se conectan los dispositivos.  
De lo contrario, es posible que hayan choques eléctricos o un mal funcionamiento de la unidad.

**Nota :**

- Todos los botones de la grabadora de DVD CU-VD50U, que no sean los botones de encendido y de expulsión, no funcionarán cuando se esté conectado a esta unidad.

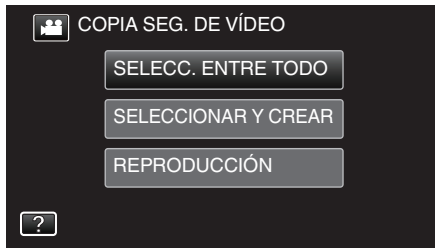
## Crear un disco

- 1 Prepare una grabadora de DVD.
  - Inserte un nuevo disco en la grabadora de DVD.
  - “Preparar una grabadora de DVD (CU-VD3)” (p. 78)
  - “Preparar una grabadora de DVD (CU-VD50)” (p. 78)
- 2 Copie los archivos al disco mediante los siguientes métodos.
  - “Copiar todos los archivos” (p. 79)
  - “Copiar archivos por fecha” (p. 80)
  - “Copiar listas de reproducción seleccionadas” (p. 81)
  - “Copiar archivos seleccionados” (p. 82)

## Copiar todos los archivos

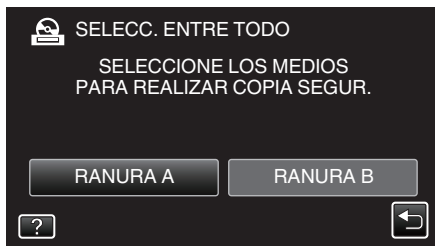
Todos los vídeos o imágenes fijas grabados en esta unidad serán copiados. También se pueden seleccionar y copiar sólo los vídeos o imágenes fijas que nunca se hayan copiado.

- 1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.
- 2 Pulse “SELECC. ENTRE TODO” (vídeo) o “GUARDAR TODO” (imagen fija).

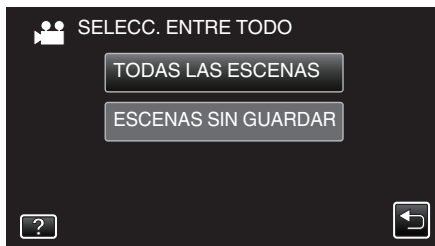


- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- Pulse para cambiar entre los modos de vídeo e imagen fija.

- 3 Pulse sobre el medio que desea copiar.

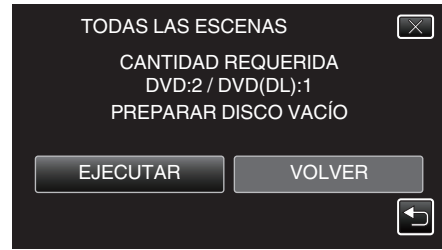


- 4 Pulse el método deseado.



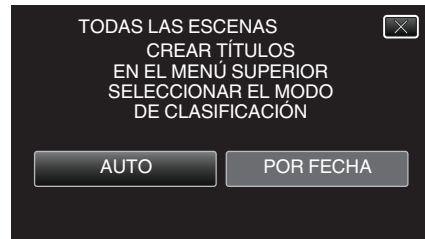
- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- “**TODAS LAS ESCENAS**” (vídeo)/“**TODAS LAS IMÁGENES**” (imagen fija):  
Todos los vídeos o imágenes fijas en esta unidad son copiados.
- “**ESCENAS SIN GUARDAR**” (vídeo)/“**IMÁG. NO GUARDADAS**” (imagen fija):  
Los vídeos o imágenes fijas que nunca se han copiado se seleccionan y copian automáticamente.

- 5 Pulse “EJECUTAR”.



- Aparecerá el número de discos necesarios para copiar los archivos. Prepare los discos según corresponda.

- 6 Pulsar “AUTO” o “POR FECHA”. (solo modo )



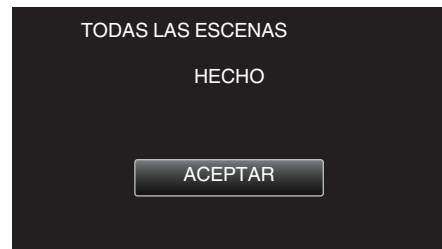
- Cuando se selecciona “AUTO”, aparecerán los vídeos con similares fechas de grabación en grupos.
- Cuando se selecciona “POR FECHA”, aparecerán los vídeos según las fechas de grabación.

- 7 Pulse “EJECUTAR”.



- Si aparece “INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN”, cambie el disco.

- 8 Pulse “ACEPTAR” cuando se visualice “HECHO”.



- 9 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

### Precaución :

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Todos los DVD se finalizarán automáticamente.  
No se pueden agregar archivos al DVD-R/DVD-RW más tarde.

### Nota :

- Para revisar el disco creado, consulte “Reproducir con una grabadora de DVD” (p. 83).

“Reproducir con una grabadora de DVD” (p. 83)

### Copiar archivos por fecha

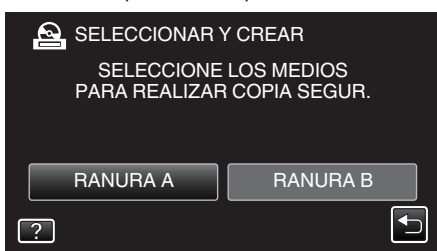
Los vídeos o imágenes fijas se clasifican y copian según la fecha de grabación.

- 1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.
- 2 Pulse “SELECCIONAR Y CREAR” (vídeo) o “SELECC. Y GUARDAR” (imagen fija).

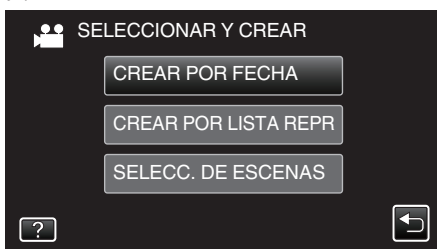


- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- Pulse para cambiar entre los modos de vídeo e imagen fija.

- 3 Pulse sobre el medio que desea copiar.

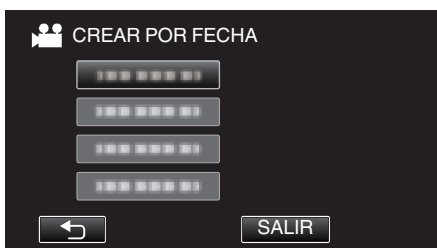


- 4 Pulse “CREAR POR FECHA” (vídeo) o “GUARDAR POR FECHA” (imagen fija).



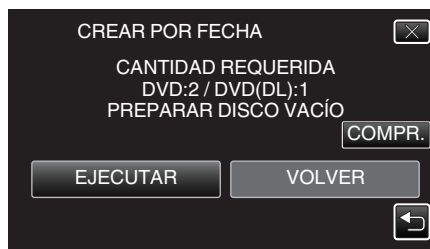
- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.

- 5 Pulse para seleccionar una fecha de grabación.



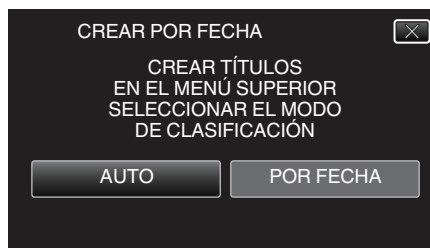
- No puede seleccionar más de una fecha de grabación para realizar la copia.  
Para copiar archivos de múltiples fechas de grabación, se recomienda realizar la copia creando un lista de reproducción.  
“Creación de lista de reproducción a partir de los vídeos grabados” (p. 63)  
“Copiar listas de reproducción seleccionadas” (p. 81)

- 6 Pulse “EJECUTAR”.



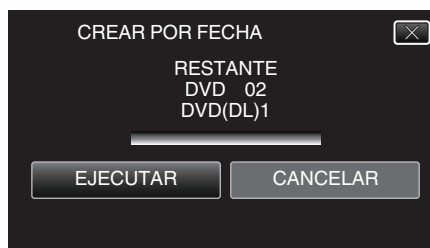
- Aparecerá el número de discos necesarios para copiar los archivos. Prepare los discos según corresponda.
- Pulse “COMPR.” para verificar el contenido.

- 7 Pulsar “AUTO” o “POR FECHA”. (solo modo )



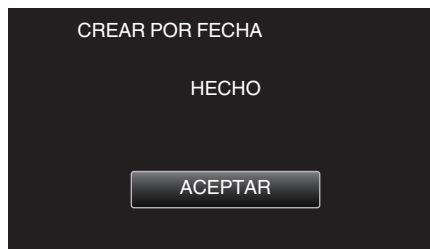
- Cuando se selecciona “AUTO”, aparecerán los vídeos con similares fechas de grabación en grupos.
- Cuando se selecciona “POR FECHA”, aparecerán los vídeos según las fechas de grabación.

- 8 Pulse “EJECUTAR”.



- Si aparece “INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN”, cambie el disco.

- 9 Pulse “ACEPTAR” cuando se visualice “HECHO”.



- 10 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

#### Precaución :

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Todos los DVD se finalizarán automáticamente. No se pueden agregar archivos al DVD-R/DVD-RW más tarde.

#### Nota :

- Para revisar el disco creado, consulte “Reproducir con una grabadora de DVD” (p. 83).

“Reproducir con una grabadora de DVD” (p. 83)



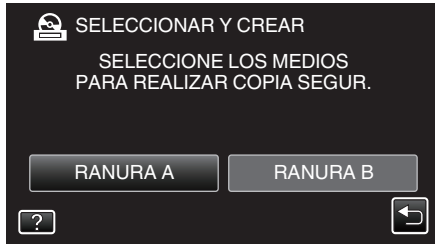
## Copiar listas de reproducción seleccionadas

Organice y copie las listas de reproducción creadas en el orden que desee.

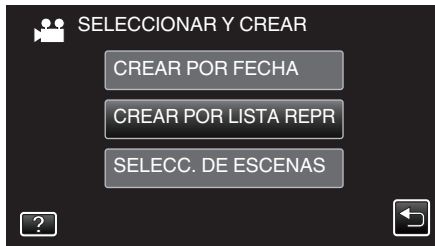
- 1 Seleccione el modo vídeo.
- 2 Pulse "SELECCIONAR Y CREAR".



- 3 Pulse sobre el medio que desea copiar.



- 4 Pulse "CREAR POR LISTA REPR".



- 5 Pulse sobre la lista de reproducción para copiar al disco.



- ► aparece sobre la lista de reproducción seleccionada (fila superior). Pulse ↵ para eliminar la selección.
- Pulse sobre la lista de reproducción seleccionada para verificar el contenido de la misma. Después de comprobarla, pulse sobre ↵.
- Pulse </> o mueva la palanca del zoom para visualizar la lista de reproducción anterior/siguiente.

- 6 Pulse "AÑADIR" para insertar una lista de reproducción.

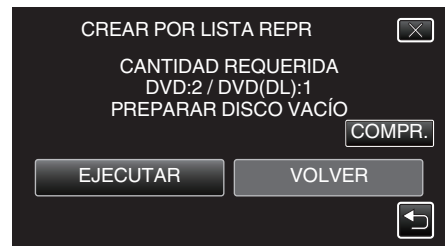


- Repita los pasos 5 y 6 y ordene las listas de reproducción.
- Para cambiar la posición de una lista de reproducción (fila inferior), seleccione el punto de inserción con ←/→ luego del paso 5 y pulse "AÑADIR".
- ► aparece cuando se selecciona la lista de reproducción insertada. Pulse ↵ para eliminar la selección.
- Pulse sobre la lista de reproducción seleccionada para verificar el contenido de la misma. Después de comprobarla, pulse sobre ↵.
- Para eliminar un vídeo de la lista de reproducción (fila inferior), pulse sobre el vídeo, y luego pulse "CANCEL".

- 7 Después de la organización, pulse "GUARDA".



- 8 Pulse "EJECUTAR".



- Aparecerá el número de discos necesarios para copiar los archivos. Prepare los discos según corresponda.
- Pulse "COMPR." para verificar el contenido. Después de comprobarlo, pulse sobre ↵.

- 9 Pulse "ACEPTAR".

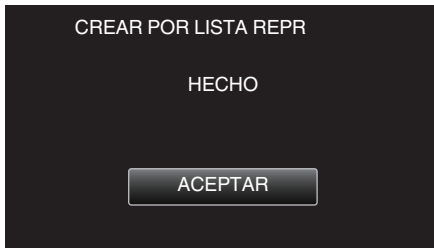


10 Pulse "EJECUTAR".



- Si aparece "INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN", cambie el disco.

11 Pulse "ACEPTAR" cuando se visualice "HECHO".



12 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

**Precaución :**

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Todos los DVD se finalizarán automáticamente. No se pueden agregar archivos al DVD-R/DVD-RW más tarde.

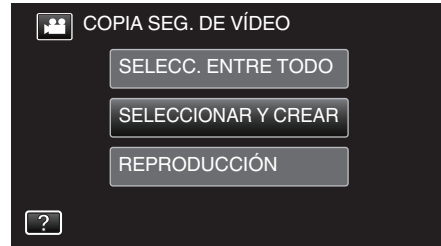
**Nota :**

- Aparecerá una lista de listas de reproducciones en el menú superior del DVD creado.
  - Para revisar el disco creado, consulte "Reproducir con una grabadora de DVD" (p. 83).
- "Reproducir con una grabadora de DVD" (p. 83)
- Para crear una lista de reproducción
- "Creación de lista de reproducción a partir de los videos grabados" (p. 63)

**Copiar archivos seleccionados**

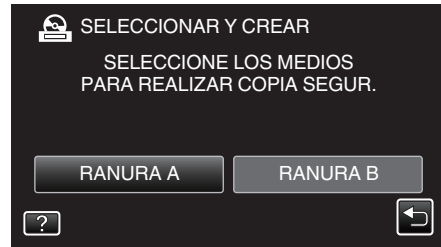
Seleccione y copie los videos o imágenes fijas individualmente.

- 1 Seleccione el modo video o imagen fija.
- 2 Pulse "SELECCIONAR Y CREAR" (video) o "SELECC. Y GUARDAR" (imagen fija).

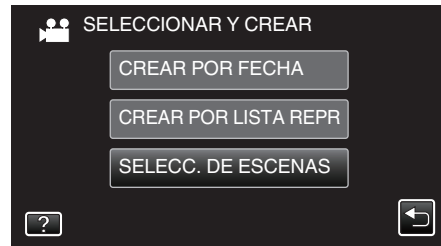


- Mientras el modo de video se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- Pulse para cambiar entre los modos de video e imagen fija.

3 Pulse sobre el medio que desea copiar.



4 Pulse "SELECC. DE ESCENAS" (video) o "SELECC. DE IMÁGENES" (imagen fija).



- Mientras el modo de video se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.

5 Pulse sobre los videos o imágenes fijas que desea copiar.



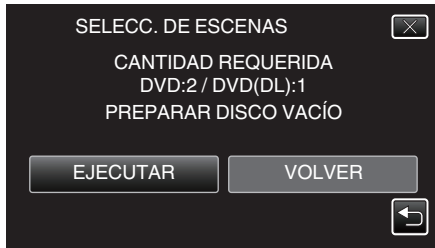
- ✓ aparece sobre los archivos seleccionados. Para eliminar ✓ de un archivo, pulse sobre el archivo nuevamente.
- Pulse "COMPR." para verificar el archivo.
- Mientras el modo de video se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.

6 Después de seleccionar todos los archivos, pulse "GUARDA".

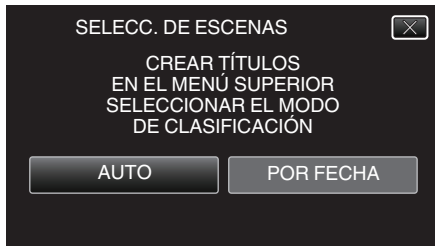


- Mientras el modo de video se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.

## 7 Pulse "EJECUTAR".



- Aparecerá el número de discos necesarios para copiar los archivos. Prepare los discos según corresponda.

8 Pulsar "AUTO" o "POR FECHA". (solo modo )

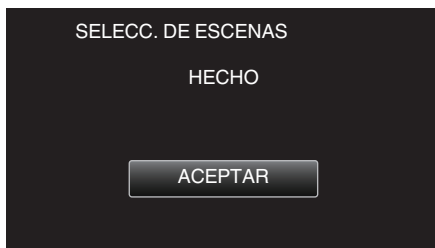
- Cuando se selecciona "AUTO", aparecerán los vídeos con similares fechas de grabación en grupos.
- Cuando se selecciona "POR FECHA", aparecerán los vídeos según las fechas de grabación.

## 9 Pulse "EJECUTAR".



- Si aparece "INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN", cambie el disco.

## 10 Pulse "ACEPTAR" cuando se visualice "HECHO".



## 11 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

**Precaución :**

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Todos los DVD se finalizarán automáticamente. No se pueden agregar archivos al DVD-R/DVD-RW más tarde.

**Nota :**

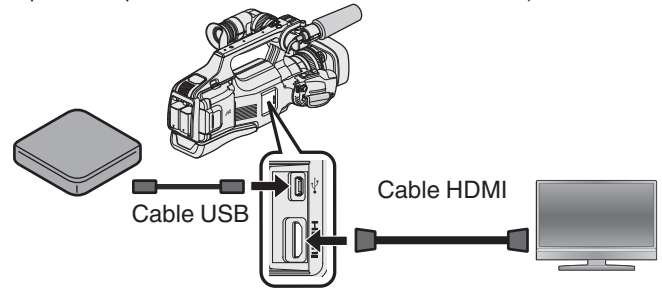
- Para revisar el disco creado, consulte "Reproducir con una grabadora de DVD" (p. 83).

"Reproducir con una grabadora de DVD" (p. 83)

**Reproducir con una grabadora de DVD**

Puede reproducir los DVD creados en esta unidad.

- 1 Conecte esta unidad a un reproductor de DVD y a un televisor. (Si esta unidad no está conectada a un televisor, las imágenes se pueden reproducir en el monitor LCD de esta unidad.)



"Preparar una grabadora de DVD (CU-VD3)" (p. 78)  
 "Preparar una grabadora de DVD (CU-VD50)" (p. 78)  
 "Conexión y visualización en un televisor" (p. 55)

- Inserte el DVD para reproducirlo en la grabadora de DVD.

- 2 Pulse "REPRODUCCIÓN" en el menú COPIA DE SEGURIDAD.



- Aparecerá una pantalla de índice (visualización de vistas en miniatura) de los vídeos en el disco.

- 3 Pulse sobre el archivo para iniciar la reproducción.



- Pulse "←" para regresar al menú "COPIA DE SEGURIDAD".
- Para obtener detalles sobre la reproducción de vídeos, consulte "Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo" (p. 45).

"Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo" (p. 45)

- Para salir, detenga la reproducción y apague esta unidad. Luego, desconecte el cable USB.

**Nota :**

- Para reproducir la imagen grabada en un televisor, conecte esta unidad a través de un cable HDMI o cable de AV mientras la unidad está conectada a una grabadora de DVD.

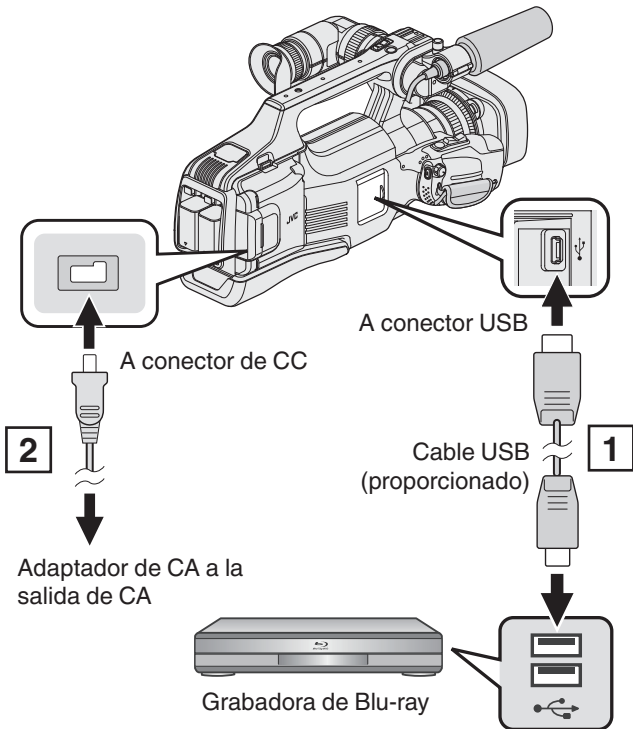
"Conexión a través del conector HDMI" (p. 55)

"Conexión a través del conector AV" (p. 57)

## Crear un Disco Utilizando una Grabadora de Blu-ray Conectada

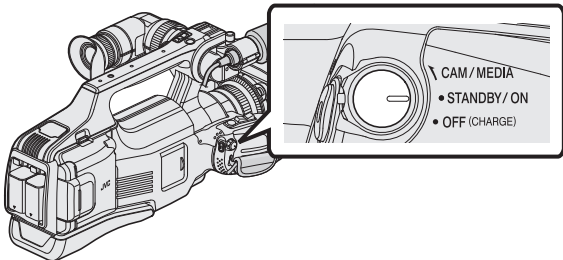
Puede crear discos utilizando una grabadora de Blu-ray conectándola a esta unidad a través de un cable USB.

- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conectar a una grabadora de Blu-ray.



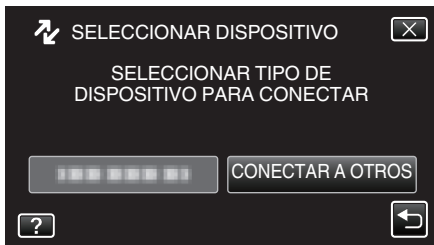
- 1 Realice la conexión utilizando el cable USB proporcionado.
- 2 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.

- 3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".

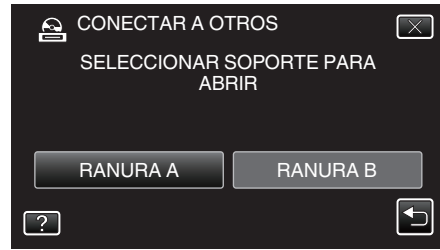


- Cuando se enciende esta unidad, aparece la pantalla "SELECCIONAR DISPOSITIVO".

- 4 Pulse "CONECTAR A OTROS".



- 5 Pulse el medio deseado.



- La siguiente pantalla aparece después de completar la operación de la cámara.



- Las operaciones deben realizarse en la grabadora de Blu-ray después de que la pantalla cambia.

- 6 Copiar en la grabadora de Blu-ray.

- Consulte también el manual de instrucciones de la grabadora de Blu-ray.
- Después de que se complete la copia, desconecte el cable USB. No se podrán realizar operaciones en esta unidad hasta que se desconecte el cable USB.

**Nota :**

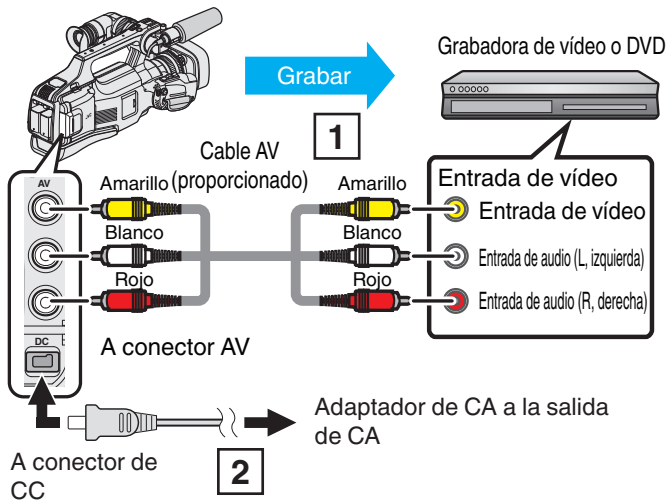
- Para copiar vídeos que están grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p"), utilice una grabadora de Blu-ray compatible con AVCHD progresivo.
- Los vídeos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p") sólo se pueden copiar a discos de Blu-ray.

## Copiar archivos a un disco mediante la conexión a una grabadora de DVD

Puede copiar vídeos en calidad estándar si se conecta a una grabadora de DVD.

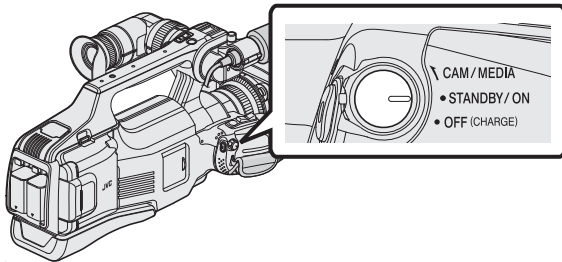
- Consulte también el manual de instrucciones del TV y la grabadora de DVD.

- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conecte a una grabadora de DVD.

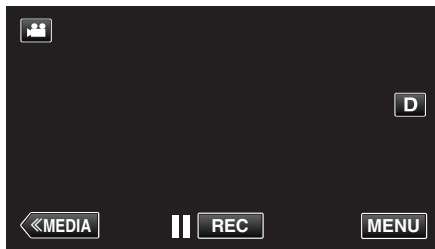


- 1 Realice la conexión utilizando el cable AV proporcionado.
- 2 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.

- 3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



- 4 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



- 5 Prepare el TV/grabadora de DVD para la grabación.
  - Cambie a una entrada externa compatible.
  - Inserte un disco (DVD-R, etc.) en la grabadora de DVD.
- 6 Prepare esta unidad para la reproducción.
  - Ajuste "SALIDA DE VÍDEO" del menú "CONFIG. DE CONEXIÓN" en la proporción de aspecto ("4:3" o "16:9") del TV conectado.
 "SALIDA DE VÍDEO" (véase p. 108)
- 7 Inicie la grabación.
  - Inicie la reproducción en esta unidad y presione el botón de grabación en la grabadora.
 "Reproducción de vídeos" (véase p. 45)
  - Una vez que haya finalizado la reproducción, detenga la grabación.

### Nota :

- Si tiene que mezclar muchos vídeos, puede crear una lista de reproducción por adelantado y reproducirla para que todos sus archivos favoritos se mezclen al mismo tiempo.

"Creación de listas de reproducción con archivos seleccionados" (véase p. 63)

"REPR. LISTA REPROD." (véase p. 50)

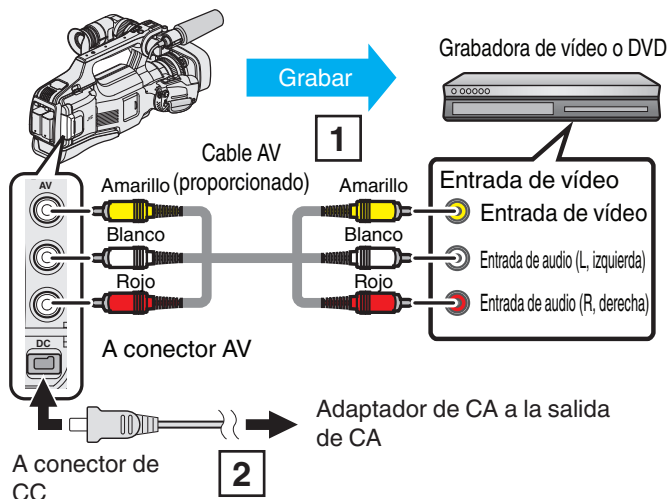
- Para incluir la fecha y el horario de grabación durante la copia, ajuste "MOSTRAR FECHA/HORA" en el menú "AJUSTE REPROD." en "ON". O ajuste "VER EN TV" del menú "CONFIG. DE CONEXIÓN" en "ON".

## Copiar archivos a una cinta VHS mediante la conexión a una grabadora de vídeo

Se pueden copiar vídeos en calidad estándar si se conecta a una grabadora de vídeo.

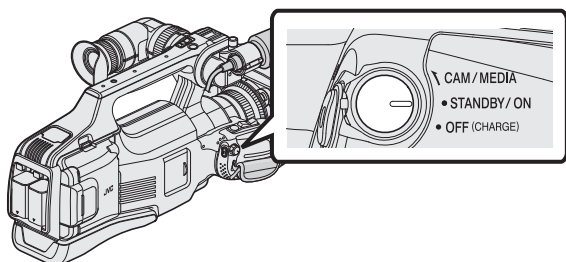
- Consulte también el manual de instrucciones del televisor y la grabadora de vídeo.

- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conecte el dispositivo a una grabadora de vídeo o DVD.

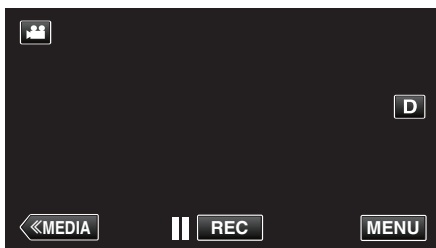


- 1 Realice la conexión utilizando el cable AV proporcionado.
- 2 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.

- 3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



- 4 Pulse <<MEDIA para seleccionar el modo de reproducción.



- 5 Prepare el televisor o grabadora de vídeo.
  - Cambie a una entrada externa compatible.
  - Inserte una cinta de vídeo.
- 6 Prepare esta unidad para la reproducción.
  - Ajuste "SALIDA DE VÍDEO" del menú "CONFIG. DE CONEXIÓN" en la proporción de aspecto ("4:3" o "16:9") del TV conectado.

"SALIDA DE VÍDEO" (p. 108)
- 7 Inicie la grabación.
  - Inicie la reproducción en esta unidad y presione el botón de grabación en la grabadora.

"Reproducción de vídeos" (p. 45)

  - Una vez que haya finalizado la reproducción, detenga la grabación.

### Nota :

- Si tiene que mezclar muchos vídeos, puede crear una lista de reproducción por adelantado y reproducirla para que todos sus archivos favoritos se mezclen al mismo tiempo.

"Creación de listas de reproducción con archivos seleccionados" (p. 63)

"REPR. LISTA REPROD." (p. 50)

- Para incluir la fecha y el horario de grabación durante la copia, ajuste "MOSTRAR FECHA/HORA" en el menú "AJUSTE REPROD." en "ON". O ajuste "VER EN TV" del menú "CONFIG. DE CONEXIÓN" en "ON".

## Utilizar una unidad de disco duro externo USB

Se pueden copiar archivos de video e imágenes fijas desde esta unidad a una unidad de disco duro externo USB. También se pueden reproducir los archivos en la unidad de disco duro externo USB de esta unidad.

- Consulte también el manual de instrucciones de la unidad de disco duro externo.

### Unidades de Disco Duro Externo Compatible

Puede usar la serie "Disco duro LaCie de diseño negro brillante USB2.0" de LaCie.

#### Nota :

Antes de comprarla, verifique los dispositivos compatibles en el sitio web de LaCie.

- LaCie

<http://www.lacie.com/home.htm?cc=1>

- Pueden utilizarse unidades de disco duro externo de hasta 2 TB.

## Copiar y reproducir con una unidad de disco duro externo USB

"Preparar una unidad de disco duro externo USB" (p. 87)

"Copiar todos los archivos" (p. 88)

"Reproducir archivos en la unidad de disco duro externo USB" (p. 90)

"Eliminar carpetas en la unidad de disco duro externo USB" (p. 90)

#### Nota :

- Formatee la unidad de disco duro externo USB cuando la conecte a esta unidad por primera vez (Se eliminarán todos los datos).
- "Formatear la unidad de disco duro externo USB" (p. 91)
- No se pueden utilizar unidades de disco duro externo USB con una capacidad mayor a 2 TB.
- La copia puede tardar (por ejemplo, guardar 1 hora de video en modo XP tarda unos 20 minutos).
- Cuando hay muchos archivos para realizar una copia de seguridad, es posible que la misma demore en completarse. Espere un momento hasta que aparezca destellando la luz de acceso, la cual indica que el funcionamiento es normal.
- Es posible que el sonido o el video se vean interrumpidos durante una reproducción.

#### Precaución :

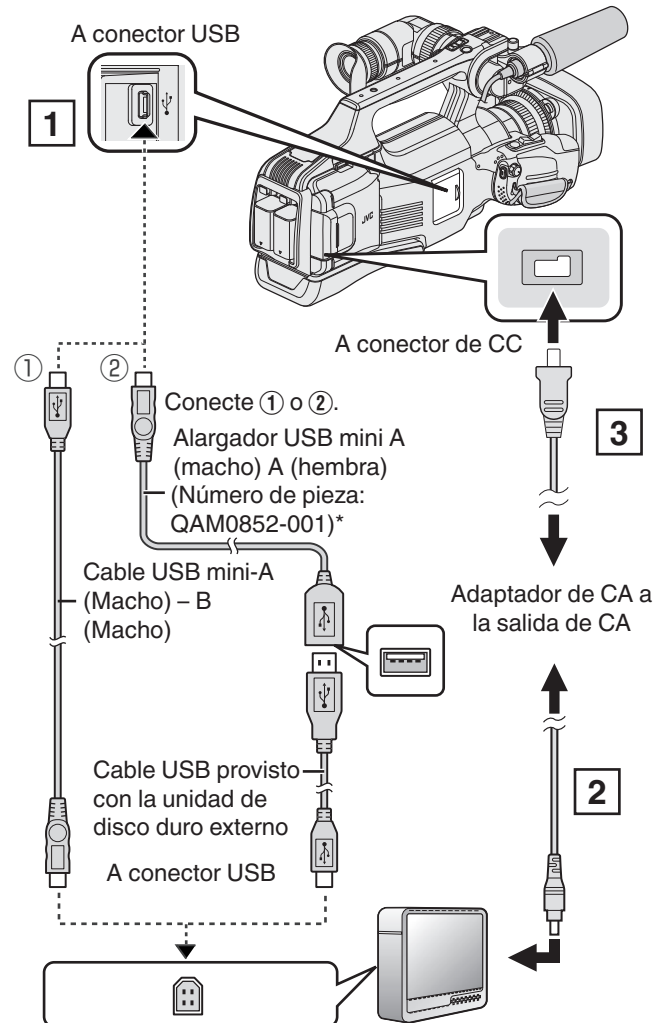
- No conecte un concentrador USB entre esta unidad y la unidad de disco duro externo USB.
- Desconecte la unidad de disco duro externo USB cuando utilice otros dispositivos USB tales como grabadora de DVD, grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray), u otra unidad de disco duro externo USB.
- Evite las siguientes operaciones durante una copia o reproducción.
  - Apagado de la unidad o la unidad de disco duro externo USB.
  - Desconexión del cable USB.
- No formatee la unidad de disco duro externo USB utilizando el PC. En caso de haberlo hecho, formatee nuevamente utilizando esta unidad (se eliminarán todos los datos de la unidad de disco duro externo USB).
- Evite las siguientes operaciones utilizando el PC.
  - Eliminación de archivos o carpetas de la unidad de disco duro externo USB.
  - Traslado de archivos o carpetas de la unidad de disco duro externo USB.
  - Cambio de nombre de archivos o carpetas de la unidad de disco duro externo USB.
 Estas operaciones imposibilitan la reproducción de los datos en esta unidad.
- Si utiliza el PC para editar los datos de la unidad de disco duro externo USB, copie los datos al PC antes de su edición. La edición de datos de la unidad de disco duro externo USB directamente desde el PC imposibilita que los datos se reproduzcan en esta unidad.

## Preparar una unidad de disco duro externo USB

#### Nota :

- Al conectar a una unidad de disco duro externo, utilice un cable USB con conectores mini-A (Macho) – B (Macho). El cable USB provisto con esta unidad no puede utilizarse.
- Para utilizar el cable USB que se proporciona junto con la unidad de disco rígido externo USB, adquiera el siguiente cable de conversión USB. Número de pieza: QAM0852-001 \* mini A (Macho) A (Hembra) \*Consulte con su centro de servicio de más cercano.

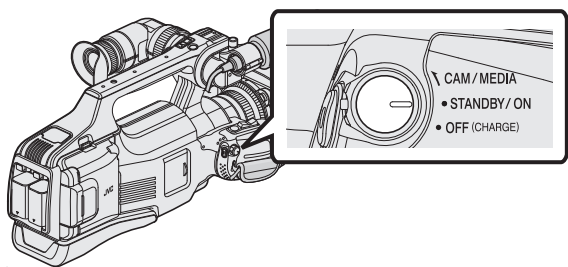
- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conecte el cable USB y el adaptador de CA.



\*Consulte con su centro de servicio de más cercano.

- 1 Conecte el cable USB de la unidad con el de disco duro externo USB.
- 2 Conecte el adaptador de CA de la unidad de disco duro externo USB.
- 3 Encienda la unidad de disco duro externo.
  - Consulte también el manual de instrucciones de la unidad de disco duro externo.

3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



- Cuando se enciende esta unidad, aparece el menú "COPIA DE SEGURIDAD".
- Mientras que el cable USB esté conectado, aparecerá el menú "COPIA DE SEGURIDAD".

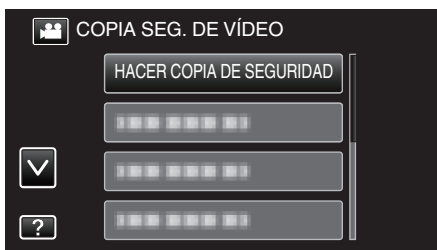
**Precaución :**

- Asegúrese de apagar la alimentación cuando se conectan los dispositivos. De lo contrario, es posible que hayan choques eléctricos o un mal funcionamiento de la unidad.
- No conecte un concentrador USB entre esta unidad y la unidad de disco duro externo USB.

**Copiar todos los archivos**

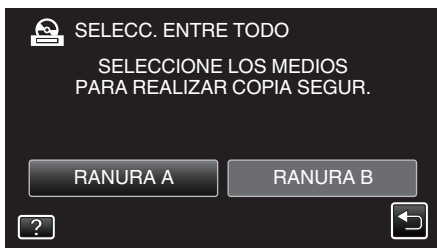
Todos los vídeos o imágenes fijas grabados en esta unidad serán copiados. También se pueden seleccionar y copiar sólo los vídeos o imágenes fijas que nunca se hayan copiado.

- 1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.
- 2 Pulse "HACER COPIA DE SEGURIDAD".

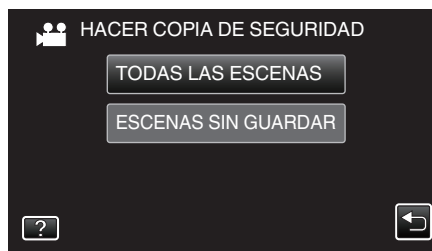


- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- Pulse para cambiar entre los modos de vídeo (50i), vídeo (50p) e imagen fija. Cambie al modo en el que desea copiar los archivos.

3 Pulse sobre el medio que desea copiar.



4 Pulse el método deseado.



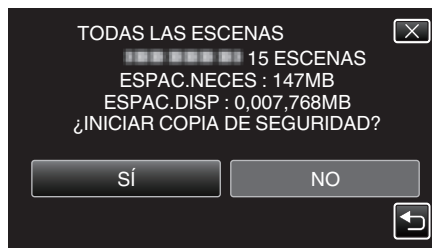
- "TODAS LAS ESCENAS" (vídeo)/"TODAS LAS IMÁGENES" (imagen fija):

Todos los vídeos o imágenes fijas en esta unidad son copiados.

- "ESCENAS SIN GUARDAR" (vídeo)/"IMÁG. NO GUARDADAS" (imagen fija):

Los vídeos o imágenes fijas que nunca se han copiado se seleccionan y copian automáticamente.

5 Compruebe que haya suficiente espacio restante en la unidad de disco duro externo y pulse "SÍ".



- La copia de seguridad comienza cuando se pulsa "SÍ".

6 Pulse "ACEPTAR" cuando se visualice "HECHO".



7 Apague esta unidad y desconecte el cable USB.

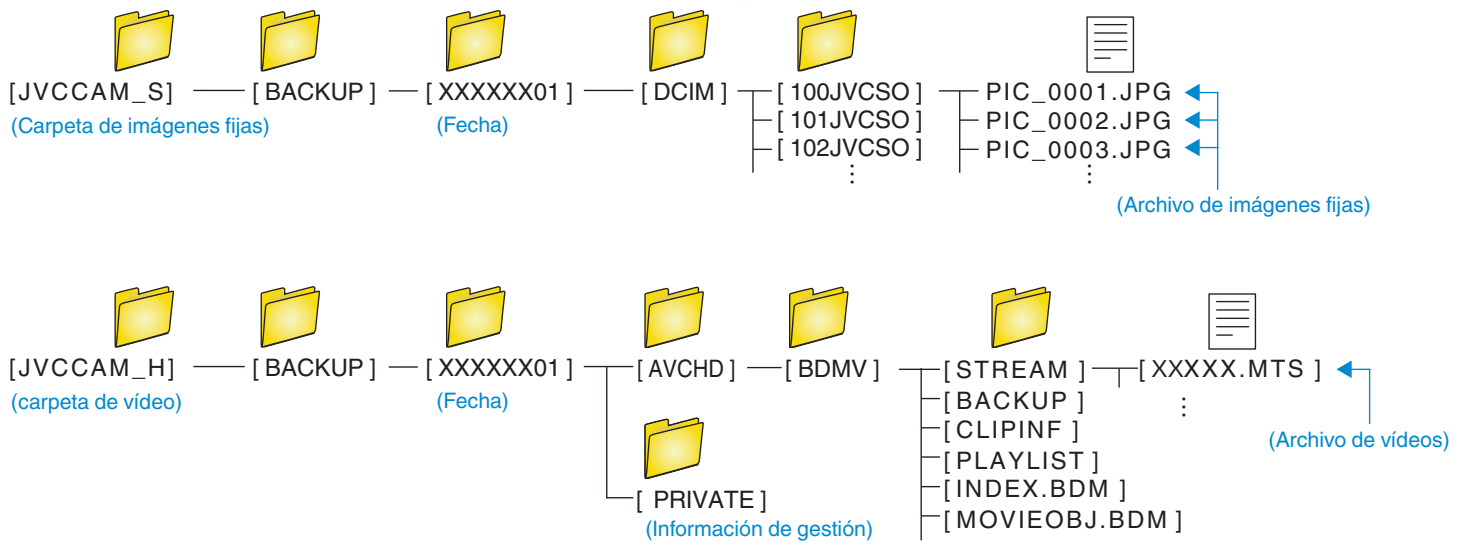
**Precaución :**

- No apague la alimentación o quite el cable USB hasta que finalice la copia.
- No se pueden copiar los archivos que no se encuentren en la pantalla de índice durante la reproducción. Los archivos especiales tampoco pueden copiarse.
- Si no se puede copiar el vídeo o la imagen fija que desea, cambie al modo de vídeo (50i), vídeo (50p), o imagen fija según corresponda en el paso 2.
- La copia puede tardar (por ejemplo, guardar 1 hora de video en modo XP tarda unos 20 minutos).



## Estructura de la carpeta en una unidad de disco duro externo

Las carpetas y los archivos se crean en la unidad de disco duro externo como se detalla a continuación. Se crean solo cuando es necesario.



### Nota :

- Los videos grabados en formato progresivo (50p) se guardarán en [JVCCAM\_X].

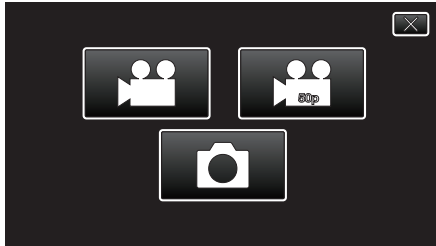
### Reproducir archivos en la unidad de disco duro externo USB

Los vídeos o imágenes fijas guardados en un disco duro externo pueden reproducirse en esta unidad.

1 Pulse "REPRODUCCIÓN".

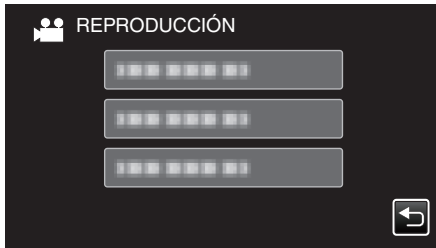


2 Seleccione el modo vídeo (50i o 50p), o imagen fija.



- Si no aparece el paso 2, continúe con el paso 3.
- Si no se realizan archivos de copia de seguridad del vídeo (50i o 50p), o de la imagen fija, estos íconos no aparecerán.

3 Pulse sobre la carpeta que desea reproducir.



- Pulse "←" para regresar al menú "COPIA DE SEGURIDAD".

4 Pulse sobre el archivo que desea reproducir.



- Pulse "←" para regresar a la pantalla de índice de carpetas.
- Para obtener detalles sobre la reproducción de vídeos, consulte "Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo" (p. 45).
- "Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo" (p. 45)
- Para salir, detenga la reproducción y apague esta unidad. Luego, desconecte el cable USB.

#### Nota :

- Es posible que el sonido o el vídeo se vean interrumpidos durante una reproducción.

### Eliminar carpetas en la unidad de disco duro externo USB

Los archivos que son copiados a la unidad de disco duro externo pueden ser eliminados.

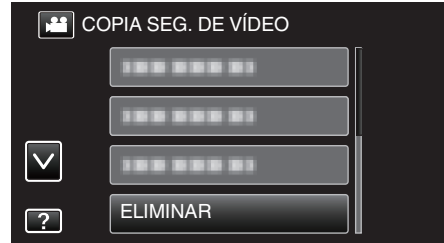
#### Precaución :

- No se pueden restaurar los archivos eliminados.
- Asegúrese de realizar una copia de seguridad de archivos importantes en un PC.

"Copiar a computadora Mac" (p. 94)

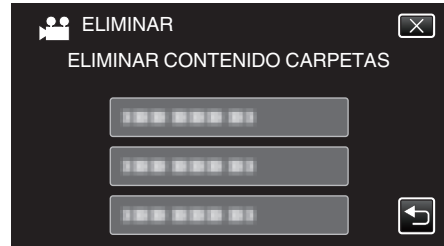
1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.

2 Pulse "ELIMINAR".

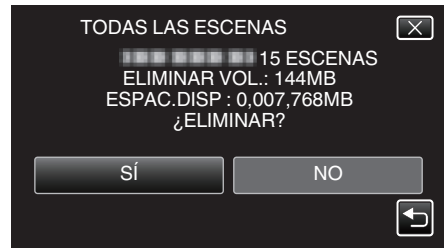


- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- Pulse "↔" para cambiar entre los modos de vídeo (50i), vídeo (50p) e imagen fija. Cambie al modo en el que desea eliminar los archivos.

3 Pulse sobre la carpeta que desea eliminar.



4 Pulse "Sí".



- Después de la eliminación, pulse "ACEPTAR".

## Formatear la unidad de disco duro externo USB

Todos los archivos de la unidad de disco duro externo pueden ser eliminados.


### Precaución :

- Toda la información de la unidad de disco duro externo será eliminada cuando sea formateada.  
Realice una copia de todos los archivos a un PC antes de realizar el formateado.

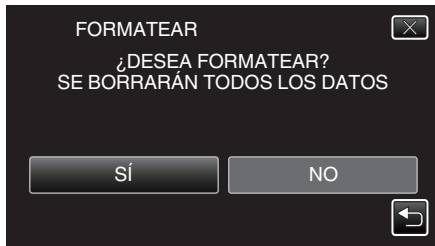
1 Seleccione el modo vídeo o imagen fija.

2 Pulse "FORMATEAR".



- Mientras el modo de vídeo se muestre en la imagen, las mismas operaciones se aplican para el modo de imágenes fijas.
- Pulse el ícono  para cambiar entre los modos de vídeo e imagen fija.

3 Pulse "Sí".

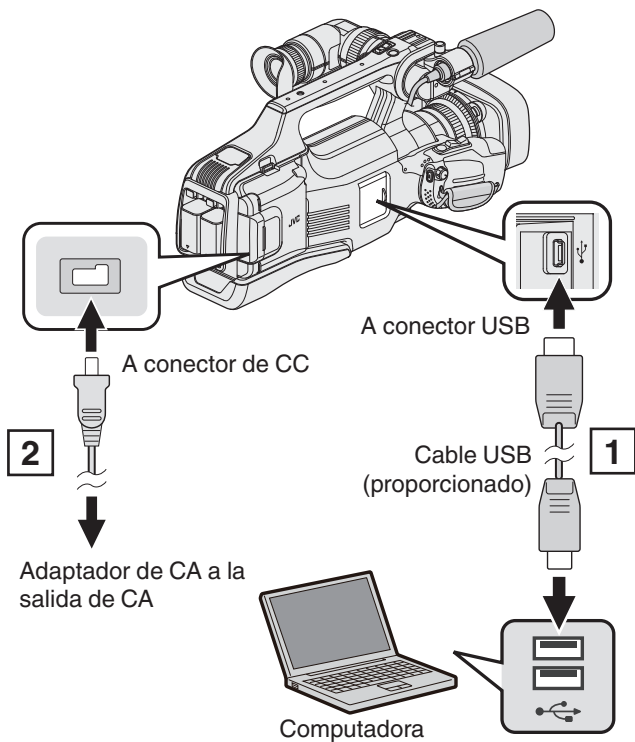


- Después del formateado, pulse "ACEPTAR".

## Copiar a computadora Windows

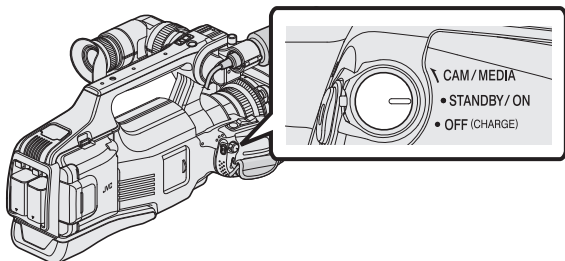
Copie los archivos a una computadora siguiendo el siguiente método.

- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conecte el cable USB y el adaptador de CA.



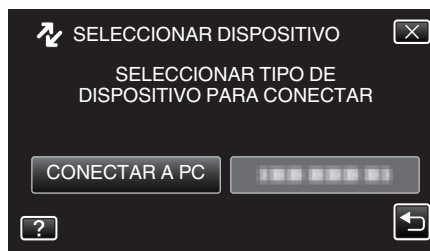
- 1 Realice la conexión utilizando el cable USB proporcionado.
- 2 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.

- 3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



- Cuando se enciende esta unidad, aparece la pantalla "SELECCIONAR DISPOSITIVO".

- 4 Pulse "CONECTAR A PC".



- La siguiente pantalla aparece después de completar la operación de la cámara.



- Las operaciones deben realizarse en la computadora después de que la pantalla cambie.

- 5 Seleccione "Equipo" (Windows Vista)/"Mi PC" (Windows XP)/"Equipo" (Windows 7) del menú "Inicio", luego haga clic en el ícono "JVCCAM\_SD".

- Abra la carpeta con los archivos que desee. "Lista de archivos y carpetas" (p. 93)

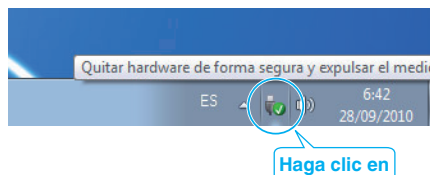
- 6 Copie los archivos a cualquier carpeta de la computadora (escritorio, etc).

### Nota :

- Para editar/ver los archivos, utilice un software que soporte archivos AVCHD (vídeo)/JPEG (imagen fija).
- Es posible que las operaciones anteriores de la computadora varíen según el sistema utilizado.

### Desconexión de esta unidad de la computadora

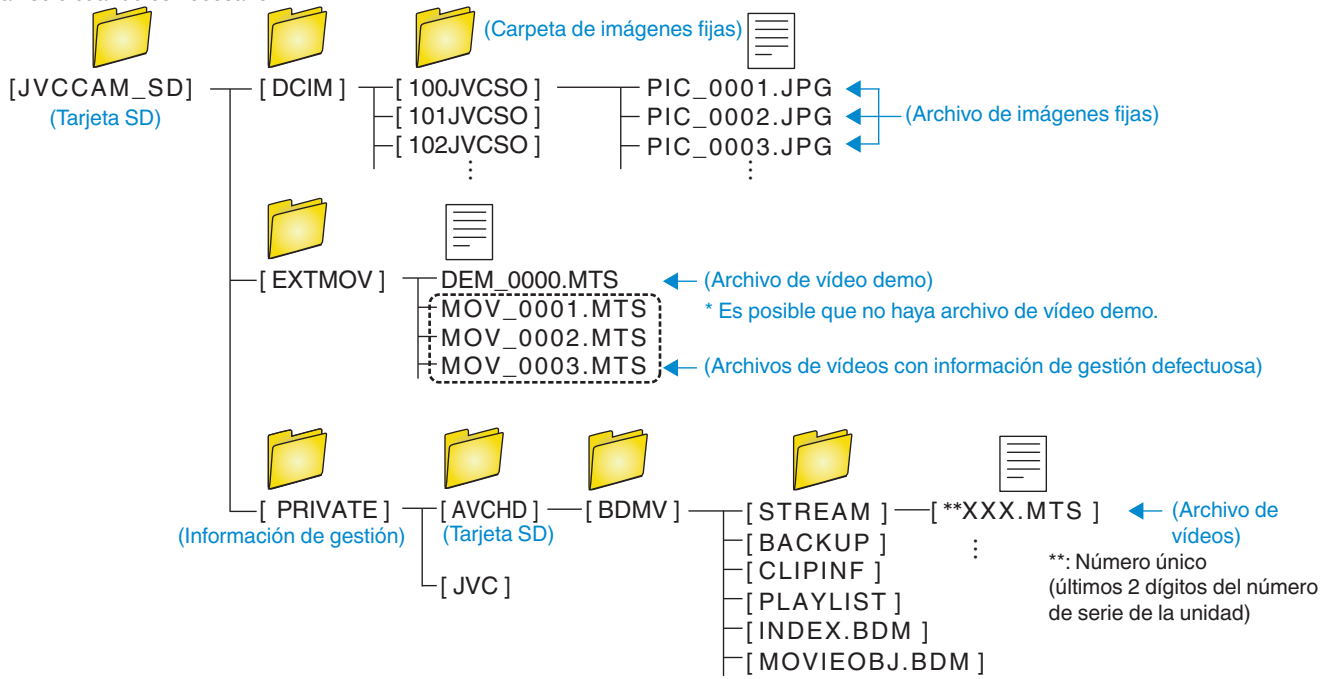
- 1 Haga clic en "Quitar hardware de forma segura y expulsar el medio".



- 2 Haga clic en "Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB".
- 3 (Para Windows Vista) Haga clic en "Aceptar".
- 4 Desconecte el cable USB de la computadora.

## Lista de archivos y carpetas

Las carpetas y los archivos son creados en la tarjeta SD como se muestra a continuación. Se crean solo cuando es necesario.



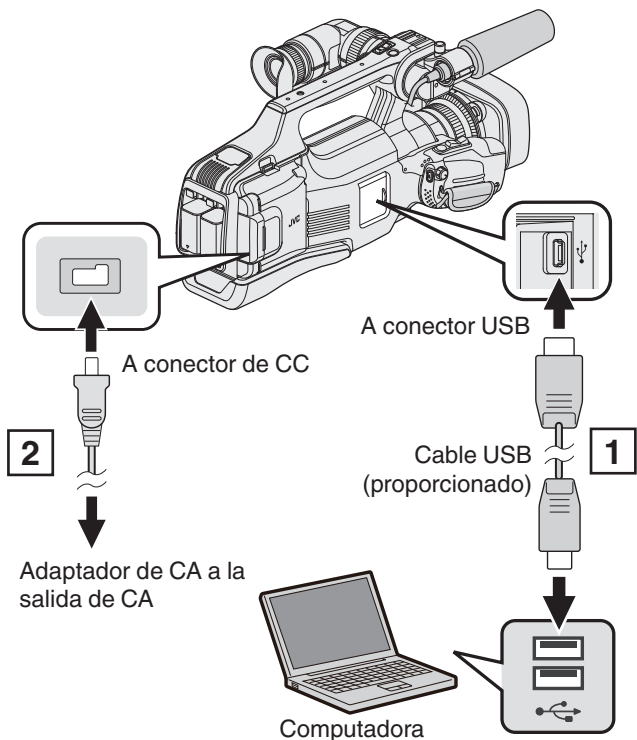
### Precaución :

- Cuando la cámara y la computadora están conectadas por un cable USB, los medios grabados son sólo de lectura.

## Copiar a computadora Mac

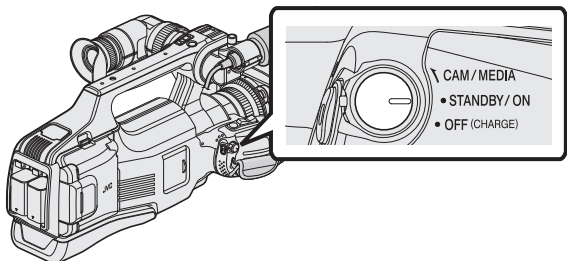
Copie los archivos a una computadora Mac siguiendo este método.

- 1 Retire el adaptador de CA y la batería de esta unidad.
- 2 Conecte el cable USB y el adaptador de CA.



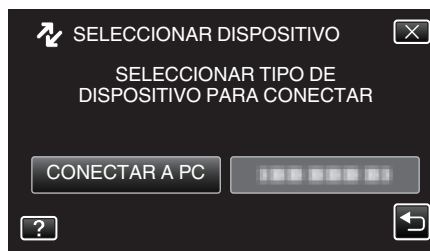
- 1 Realice la conexión utilizando el cable USB proporcionado.
- 2 Conecte el adaptador de CA a esta unidad.

- 3 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "ON".



- Cuando se enciende esta unidad, aparece la pantalla "SELECCIONAR DISPOSITIVO".

- 4 Pulse "CONECTAR A PC".



- La siguiente pantalla aparece después de completar la operación de la cámara.



- El ícono "JVCCAM\_SD" aparece en el escritorio.

- 5 Inicia iMovie.

- Las demás operaciones se deben realizar en la computadora Mac.

### Precaución :

- Cuando la cámara y la computadora están conectadas por un cable USB, los medios grabados son sólo de lectura.
- Los archivos MTS copiados a una computadora Mac no pueden importarse a iMovie. Para utilizar archivos MTS con iMovie, importa los archivos utilizando iMovie.
- No se soportan vídeos grabados en modo 50p (cuando "SELECCIÓN FORMATO" está ajustado en "50p").

### Nota :

- Para editar/ver los archivos, utilice un software que soporte archivos AVCHD (vídeo)/JPEG (imagen fija).
- Al extraer esta unidad de la computadora, arrastre y suelte el ícono "JVCCAM\_SD" en su escritorio en la papelera de reciclaje.

### iMovie y iPhoto

Puede importar archivos desde esta unidad a una computadora utilizando iMovie '08, '09, '11 (vídeo) o iPhoto (imagen fija) de Apple. Para comprobar los requisitos del sistema, seleccione "Acerca de este Mac" del menú Apple. Se puede determinar la versión del sistema operativo, procesador y memoria.

- Para obtener información actualizada sobre iMovie o iPhoto, consulte la página web de Apple.
- Para obtener información sobre cómo utilizar iMovie o iPhoto, consulte el archivo de ayuda de los programa de software respectivos.
- No hay garantía de que las operaciones funcionen en todos los entornos.

## Operar el menú

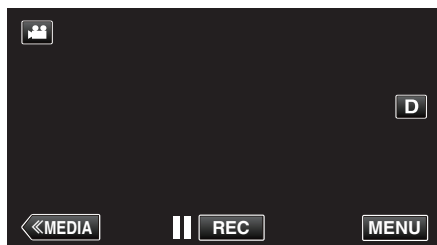
Existen dos tipos de menús en esta unidad.

- **MENÚ SUPERIOR:** Menú que contiene todos los elementos específicos de los modos de grabación de vídeo, grabación de imagen fija, reproducción de vídeo, y reproducción de imagen fija respectivamente.
- **MENÚ DIRECTO:** Menú que contiene las funciones recomendadas para la grabación de vídeo/imagen fija.

### Operar el menú principal

Se pueden configurar varios ajustes utilizando el menú.

- 1 Pulse "MENU".



- Aparece el menú principal.
- El menú es diferente según el modo que esté en uso.

- 2 Pulse el menú deseado.



- 3 Pulse el ajuste deseado.



#### Nota :

- Para visualizar el anterior/siguiente menú

Pulsar < o >.

- Para salir de la pantalla

Pulse X (salir).

- Para ver el archivo de ayuda

Pulse ? (ayuda) y pulse las opciones.

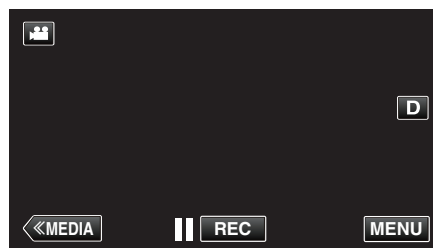
Es posible que el archivo de ayuda no esté disponible para algunas opciones.

## Operar el menú de accesos directos



Puede configurar varios ajustes de las funciones recomendadas en el modo de grabación de vídeo/imagen fija utilizando el menú de accesos directos.

- 1 Pulse "MENU".



- 2 Pulse el ícono de accesos directos (S).



- Aparece el menú de accesos directos.

- 3 Pulse el menú y ajuste deseados.



- Permite ajustes de "CAPTURE DE SONRISA", "SONRISA%" y "COMP. CONTRALUZ".

#### Nota :

- Para salir de la pantalla

Pulse X (salir).

- Para ver el archivo de ayuda

Pulse ? (ayuda) y pulse las opciones.

### Menú CONFIG. DE GRABACIÓN (vídeo)



#### SELECC. ESCENA

Puede seleccionar los ajustes para adaptarse a las condiciones de filmación.

“Filmación según la escena (sujeto)” (p. 32)

\*Aparece solamente en el modo de grabación manual.

#### ASISTENTE DE ENFOQUE

Para ajustar el enfoque en forma sencilla, el contorno de las partes enfocadas se destacan con color.

“Ajuste del enfoque mediante el uso del asistente de enfoque” (p. 27)

#### ASISTENCIA COLOR

Ajusta el color de la línea de contorno que aparece en la función “Asistente de enfoque”.

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| ROJO   | Ajusta el color de la línea de contorno en rojo.  |
| VERDE  | Ajusta el color de la línea de contorno en verde. |
| AZUL   | Ajusta el color de la línea de contorno en azul.  |

#### ZEBRA

Las líneas diagonales (patrón de cebra) aparecen sólo en áreas con los niveles de luminosidad específicos.

“Visualización del patrón de cebra” (p. 28)

#### SELECCIÓN FORMATO

Establece si se realiza la grabación progresiva de vídeos.

Cuando se ajusta la grabación progresiva, se pueden grabar imágenes de alta calidad con una profundidad de campo libre de inconvenientes. Además, los sujetos que se mueven con rapidez también se pueden capturar con agudeza sin oscilaciones.

| Ajuste | Detalles                        |
|--------|---------------------------------|
| 50p    | Graba en formato progresivo.    |
| 50i    | No graba en formato progresivo. |

#### Nota :

- La calidad de vídeo no se puede ajustar en el modo 50p.
- Los vídeos grabados en modo 50p se reproducen sólo en dispositivos compatibles con AVCHD progresivo.
- Los vídeos grabados en modo 50p sólo se pueden copiar a discos de Blu-ray. (no se pueden copiar a los discos de DVD)
- Los discos de Blu-ray que contienen vídeos grabados en modo 50p se reproducen sólo en dispositivos compatibles con AVCHD progresivo.
- También puede utilizar el botón de (vídeo)/ (imagen fija) en la pantalla táctil para cambiar de modo.



**CALIDAD DE VÍDEO**

Ajusta la calidad del vídeo.

| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| UXP    | Permite la grabación a la mejor calidad de imagen. (1920 x 1080 píxeles)<br>• Aplica sólo a discos Blu-ray. Los vídeos que se tomaron en calidad de alta definición no pueden grabarse en DVD. |
| XP     | Permite la grabación a la más alta calidad de imagen. (1920 x 1080 píxeles)  |
| SP     | Permite la grabación en calidad estándar. (1920 x 1080 píxeles)  |
| EP     | Permite grabaciones prolongadas. (1920 x 1080 píxeles)   |
| SSW    | Permite la grabación en calidad estándar. (720 x 576 píxeles)  |
| SEW    | Permite grabaciones prolongadas. (720 x 576 píxeles)   |

**Nota :**

- La calidad de vídeo mejora en el orden de “SEW”, “SSW”...“UXP”. Y el tiempo de grabación en la tarjeta SD se extiende en el orden de “UXP”, “XP”... “SEW”.
- Ajuste en modo “UXP” o “XP” si se graban escenas con movimiento rápido o escenas con cambio extremo de brillo para evitar el ruido.
- Utilice una unidad externa de Blu-ray para guardar vídeos grabados en modo “UXP”.
- Utilice un reproductor de BD (unidad externa de Blu-ray) para guardar vídeos grabados en modo “UXP”.
- Puede cambiar el “CALIDAD DE VÍDEO” deseado pulsando sobre el mismo desde la pantalla de tiempo restante de grabación.
- La calidad de vídeo no se puede ajustar en el modo 50p.

**COMP. CONTRALUZ**

Corrige la imagen cuando el sujeto aparece oscuro debido al contraluz.

“Ajuste de la compensación de contraluz” (☞ p. 29)

**TELE MACRO**

Permite tomas en primeros planos cuando se utiliza el terminal del telefoto (T) del zoom.

“Tomas en primeros planos” (☞ p. 33)

\*Aparece solamente en el modo de grabación manual.

**PRIOR. TOQUE AE/AF**

Ajusta el foco y el brillo automáticamente según los rostros de los sujetos o el área seleccionada.

“Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)” (☞ p. 34)

**ESTABILIZ. IMAGEN (IS)**

Se puede reducir la vibración de la cámara durante la grabación de vídeo de manera efectiva.

“Reducción de la vibración de la cámara” (☞ p. 37)

**GANANCIA**

Hace que el sujeto se vea más brillante automáticamente si se graba en sitios oscuros.

| Ajuste              | Detalles   |
|---------------------|--|
| OFF                 | Desactiva la función.  |
| ON                  | Ilumina eléctricamente la escena cuando es oscura.                                   |
| OBTUR. LENTA AUTOM. | Disminuye la velocidad del obturador para dar brillo a la escena cuando está oscura. |

**Nota :**

- Aunque “OBTUR. LENTA AUTOM.” ilumina la escena más que “ON”, los movimientos del sujeto pueden no ser naturales.

## Ajustes de menú

### FILTRO VIENTO

Reduce el ruido causado por el viento.

| Ajuste | Detalles                           |
|--------|------------------------------------|
| OFF    | Desactiva la función.              |
| ON     | Activa la función.                 |
| AUTO   | Active la función automáticamente. |

### REJILLA

Muestra las líneas de la cuadrícula para identificar inclinaciones del sujeto.

| Ajuste | Detalles                    |
|--------|-----------------------------|
| OFF    | No muestra las cuadrículas. |
| ON     | Muestra las cuadrículas.    |

### MODO DE OBTURACIÓN

Puede realizar los ajustes de la filmación continua.

| Ajuste             | Detalles   |
|--------------------|--|
| GRABAR UNA TOMA    | Graba una imagen fija.   |
| GRABACIÓN CONTINUA | Graba imágenes fijas en forma continua cuando presiona el botón INSTANTÁNEA. |

#### Nota :

- “VELOCIDAD BAJA” está ajustado en modo de vídeo.
- El tamaño de la imagen fija capturada en modo de vídeo es de 1.920 x 1.080.
- Algunas tarjetas SD no son compatibles con la filmación continua.
- La velocidad de filmación continua se reducirá si se utiliza esta función repetidamente.

### CAPTURA DE SONRISA

Captura automáticamente una imagen fija ante la detección de una sonrisa.

“Captura automática de sonrisas (TOMA DE SONRISA)” (p. 35)

### SONRISA%

Muestra el nivel de sonrisa de las personas en porcentaje.



“Ajuste del % de SONRISA” (p. 36)

### GRABACIÓN CONTINUA (grabación ininterrumpida/grabación de autorrecuperación)

Si “GRABACIÓN CONTINUA” se ajusta en “ON” con dos tarjetas SD introducidas, se pueden realizar grabaciones en otros medios sin que haya que detener el proceso cuando se agota el tiempo de grabación restante en el medio actual de grabación o cuando ocurre un error en éste.

| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| OFF    | No cambia los medios de grabación automáticamente. |
| ON     | Cambia los medios de grabación automáticamente.    |

#### Nota :

- La grabación ininterrumpida no puede realizarse si no hay espacio libre suficiente en la tarjeta SD.
-  aparece si se permite la grabación ininterrumpida.
- Si se introduce solo una tarjeta SD, no se podrá realizar GRABACIÓN CONTINUA y grabación de autorrecuperación. Aparecerá .
- El ícono no aparece si “GRABACIÓN CONTINUA” se establece en “OFF”.
- La grabación ininterrumpida no se puede realizar cuando “GRAB. A ALTA VELOC.” o “GRABACIÓN POR INTERV.” se ajusta en “ON”.

**ZOOM**

Ajusta el alcance máximo del zoom.

| Ajuste          | Detalles  |
|-----------------|---|
| 10x/ÓPTICA      | Permite la grabación con zoom óptico de 1 - 10x. Ajuste esto cuando no desee el zoom óptico.  |
| 16(14)x/DYNAMIC | Permite la grabación con zoom óptico de 1 - 10x y el siguiente zoom dinámico. La proporción del zoom varía según el ajuste del estabilizador de imágenes.<br>"ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" OFF: 11 - 16x<br>"ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" ON: 11 - 14x<br>"ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" ON (AIS): 11 - 13x<br>"ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" ON (AIS mejorado): zoom óptico 1 - 10x  |
| 39(34)x/DYNAMIC | Permite la grabación con zoom óptico de 1 - 10x y el siguiente zoom dinámico. La proporción del zoom varía según el ajuste del estabilizador de imágenes.<br>"ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" OFF: 11 - 39x<br>"ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" ON: 11 - 34x<br>"ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" ON (AIS): 11 - 32x<br>*Aparece solo cuando "CALIDAD DE VÍDEO" se establece en "SSW" o "SEW". En este caso, "16(14)x/DYNAMIC" no aparece. |
| 64x/DIGITAL     | Permite la grabación con zoom óptico de 1 - 10x y zoom digital de 11 - 64x.   |
| 200x/DIGITAL    | Permite la grabación con zoom óptico de 1 - 10x y zoom digital de 11 - 200x.  |

**Nota :**

- Si utiliza el zoom digital, la imagen no es nítida porque se ha ampliado digitalmente.
- El ángulo de vista cambia cuando el estabilizador de imagen se enciende o apaga.

**x.v.Color**

Captura los verdaderos colores.

(Utilice un TV compatible con x.v.Color para la reproducción).

| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| OFF    | Captura los colores con el mismo estándar que las estaciones de televisión.  |
| ON     | Captura los verdaderos colores. (para televisores compatibles con x.v.Color) |

**MICRÓFONO CON ZOOM**

Ajusta el micrófono de zoom.

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| OFF    | Desactiva el micrófono de zoom.   |
| ON     | Graba sonidos de audio en la misma dirección del funcionamiento del zoom. |

**MEDIDOR NIVEL MICRO**

Realice los ajustes necesarios para que "MEDIDOR NIVEL MICRO" no se vea rojo.

| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| OFF    | Oculto la visualización del nivel de entrada del micrófono.  |
| ON     | Muestra la visualización del nivel de entrada del micrófono. |

## Ajustes de menú

### AJUSTE NIVEL MICRO

Ajusta el nivel del micrófono.

Realice los ajustes necesarios para que "MEDIDOR NIVEL MICRO" no se vea rojo.

| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| +2     | Aumenta el nivel de entrada del micrófono.               |
| +1     | Aumenta ligeramente el nivel de entrada del micrófono.   |
| 0      | El nivel de entrada del micrófono no cambia.             |
| -1     | Disminuye ligeramente el nivel de entrada del micrófono. |
| -2     | Disminuye el nivel de entrada del micrófono.             |

### K2 TECHNOLOGY

Reduce la degradación de la calidad de sonido causada por el procesamiento de la señal digital, y graba una calidad de sonido similar a la original.

| Ajuste | Detalles                 |
|--------|--------------------------|
| OFF    | Desactiva K2 TECHNOLOGY. |
| ON     | Activa K2 TECHNOLOGY.    |

## Menú GRABACIÓN ESPECIAL (vídeo)



### GRAB. A ALTA VELOC.

Puede grabar vídeos en cámara lenta aumentando la velocidad de grabación para enfatizar los movimientos, y volver a reproducir el vídeo en cámara lenta suavemente.

Es una función útil para comprobar movimientos, tales como los golpes de golf.

"Grabación en Cámara Lenta (alta velocidad)" (☞ p. 38)

### GRABACIÓN POR INTERV.

Permite la visualización momentánea de los cambios de una escena que ocurren lentamente durante un periodo prolongado de tiempo tomando cuadros a un intervalo determinado.

Es muy útil para realizar observaciones, como por ejemplo cuando se abre el capullo de una flor.

"Grabación a intervalos (GRABACIÓN POR INTERV.)" (☞ p. 39)

### GRABACIÓN AUTOMÁTICA

Inicia la grabación automáticamente mediante la captación de los cambios en los movimientos del sujeto (brillo) dentro del cuadro rojo que se visualiza en el monitor LCD.

"Grabación automática mediante captación de movimientos (GRABACIÓN AUTOMÁTICA)" (☞ p. 40)

## Menú CONFIG. DE GRABACIÓN (imágenes fijas)



### SELECC. ESCENA

Puede seleccionar los ajustes para adaptarse a las condiciones de filmación.

“Filmación según la escena (sujeto)” (p. 32)

\*Aparece solamente en el modo de grabación manual.

### ASISTENTE DE ENFOQUE

Para ajustar el enfoque en forma sencilla, el contorno de las partes enfocadas se destacan con color.

“Ajuste del enfoque mediante el uso del asistente de enfoque” (p. 27)

### ASISTENCIA COLOR

Ajusta el color de la línea de contorno que aparece en la función “Asistente de enfoque”.

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| ROJO   | Ajusta el color de la línea de contorno en rojo.  |
| VERDE  | Ajusta el color de la línea de contorno en verde. |
| AZUL   | Ajusta el color de la línea de contorno en azul.  |

### COMP. CONTRALUZ

Corrige la imagen cuando el sujeto aparece oscuro debido al contraluz.

“Ajuste de la compensación de contraluz” (p. 29)

### TELE MACRO

Permite tomas en primeros planos cuando se utiliza el terminal del telefoto (T) del zoom.

“Tomas en primeros planos” (p. 33)

\*Aparece solamente en el modo de grabación manual.

### PRIOR. TOQUE AE/AF

Ajusta el foco y el brillo automáticamente según los rostros de los sujetos o el área seleccionada.

“Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)” (p. 34)

### TEMPORIZ.

Utilice esta opción cuando saca una foto grupal.

“Realizar Tomas Grupales (Temporizador)” (p. 41)

### REJILLA

Muestra las líneas de la cuadrícula para identificar inclinaciones del sujeto.

| Ajuste | Detalles                    |
|--------|-----------------------------|
| OFF    | No muestra las cuadrículas. |
| ON     | Muestra las cuadrículas.    |

## Ajustes de menú

### GANANCIA

Ajusta el nivel ISO según el brillo del sujeto.

| Ajuste  | Detalles                                |
|---------|---|
| AUTO    | Ajusta la ganancia en forma automática. |
| ISO50   | Ajusta en ISO50.                        |
| ISO100  | Ajusta en ISO100.                       |
| ISO200  | Ajusta en ISO200.                       |
| ISO400  | Ajusta en ISO400.                       |
| ISO800  | Ajusta en ISO800.                       |
| ISO1600 | Ajusta en ISO1600.                      |
| ISO3200 | Ajusta en ISO3200.                      |
| ISO6400 | Ajusta en ISO6400.                      |

### ESTABILIZ. IMAGEN (IS)

Se puede reducir la vibración de la cámara durante la grabación de imágenes fijas de manera efectiva.

“Reducción de la vibración de la cámara” (☞ p. 37)

### MODO DE OBTURACIÓN

Puede realizar los ajustes de la filmación continua.

| Ajuste             | Detalles   |
|--------------------|--|
| GRABAR UNA TOMA    | Graba una imagen fija.   |
| GRABACIÓN CONTINUA | Graba imágenes fijas en forma continua cuando presiona el botón INSTANTÁNEA. |

#### Nota :

- La velocidad de filmación continuada puede ser modificada.  
“VEL. DISPARO CONT.” (☞ p. 102)
- La filmación continua no está disponible cuando el tamaño de la imagen está ajustado en 4000x3000.
- Algunas tarjetas SD no son compatibles con la filmación continua.
- La velocidad de filmación continua se reducirá si se utiliza esta función repetidamente.

### VEL. DISPARO CONT.

Ajusta la velocidad para filmación continua.

| Ajuste          | Detalles   |
|-----------------|--|
| VELOCIDAD ALTA  | Filma hasta 95 imágenes fijas en forma continua en modo de imagen fija en aproximadamente 7,6 segundos.  |
| VELOCIDAD MEDIA | Filma hasta 95 imágenes fijas en forma continua en modo de imagen fija en aproximadamente 15,2 segundos. |
| VELOCIDAD BAJA  | Filma en forma continua hasta que el medio de grabación esté lleno.                                      |

#### Nota :

- La velocidad de filmación disminuye gradualmente mientras la filmación continua pasa al modo “VELOCIDAD BAJA”.
- Cuando el tamaño de la imagen fija se fija en 2816X2112(5.9M), la velocidad de filmación se ajusta en “VELOCIDAD BAJA” temporalmente.

**CAPTURA DE SONRISA**

Captura automáticamente una imagen fija ante la detección de una sonrisa.  
 “Captura automática de sonrisas (TOMA DE SONRISA)” (☞ p. 35)

**SONRISA%**

Muestra el nivel de sonrisa de las personas en porcentaje.  
 “Ajuste del % de SONRISA” (☞ p. 36)

**TAM.IMAGEN**

Ajusta el tamaño de la imagen (número de píxeles) de las imágenes fijas.

| Ajuste  | Detalles  |
|---|---|
| 1920X1080(2.1M)   | Toma imágenes fijas con proporción de aspecto 16:9.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Los laterales de las imágenes fijas grabadas en proporción de aspecto 16:9 pueden ser recortados cuando se imprimen.</li> </ul> |
| 4000X3000(12M)<br>2816X2112(5.9M)<br>2048X1536(3.1M)<br>640X480(0.3M) | Toma imágenes fijas con proporción de aspecto 4:3.  |

**Menú GRABACIÓN ESPECIAL (imágenes fijas)****GRABACIÓN AUTOMÁTICA**

Inicia la grabación automáticamente mediante la captación de los cambios en los movimientos del sujeto (cambios de brillo) dentro del cuadro rojo que se visualiza en el monitor LCD.

“Grabación automática mediante captación de movimientos (GRABACIÓN AUTOMÁTICA)” (☞ p. 40)

### Menú AJUSTE REPROD. (vídeo)



#### BUSCAR FECHA

Reduce la pantalla de índice de vídeo según las fechas de grabación.  
“Búsqueda de un vídeo o imagen fija específicos por fecha” (p. 54)

#### MOSTRAR FECHA/HORA

Ajusta si se desea mostrar la fecha y hora de grabación durante la reproducción de vídeo.

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| OFF    | No muestra la fecha y hora durante la reproducción. |
| ON     | Muestra la fecha y hora durante la reproducción.    |

#### REPROD. DIGEST

Reproduce un extracto de los vídeos grabados.  
“REPROD. DIGEST” (p. 49)

#### REPR. LISTA REPROD.

Reproduce las listas de reproducción creadas.  
“REPR. LISTA REPROD.” (p. 50)

#### REPR. OTRO ARCHIVO

Reproduce vídeos con información de gestión defectuosa.  
“REPR. OTRO ARCHIVO” (p. 51)

### Menú EDITAR (vídeo)



#### PROTEGER/CANCELAR

Evita que los archivos se eliminen accidentalmente.  
“Protección/Anulación de protección del archivo actualmente visualizado” (p. 60)  
“Protección/Anulación de protección de archivos seleccionados” (p. 60)

#### EDITAR LISTA REPR.

Una lista en la que clasifica sus vídeos favoritos es una lista de reproducción.  
Al crear una lista de reproducción, puede reproducir solo sus vídeos favoritos en el orden que desee.  
El archivo de vídeo original permanece incluso si se registra en una lista de reproducción.  
“Creación de listas de reproducción con archivos seleccionados” (p. 63)  
“Creación de listas de reproducción por fecha” (p. 64)  
“Edición de listas de reproducción” (p. 66)

#### RECORTAR

Seleccione la parte necesaria de un vídeo y guárdela como un nuevo archivo de vídeo.  
El vídeo original permanece en su ubicación actual.  
“Captura de una parte requerida en el vídeo (RECORTE)” (p. 62)



## Menú AJUSTE REPROD. (imágenes fijas)



### BUSCAR FECHA

Reduce la pantalla de índice de imagen fija según las fechas de grabación.  
 “Búsqueda de un vídeo o imagen fija específicos por fecha” (F5 p. 54)

### EFFECTOS PRESENT DIAP

Establece los efectos de transición en una reproducción de presentación de diapositivas.

| Ajuste        | Detalles  |
|---------------|---|
| DESLIZAMIENTO | Cambia la pantalla deslizándola de derecha a izquierda.                                     |
| PERSIANA      | Cambia la pantalla dividiéndola en franjas verticales.                                      |
| CUADRICULADO  | Cambia la pantalla a través de un trama estriada.   |
| ALEATORIO     | Cambia la pantalla con un efecto aleatorio de “DESLIZAMIENTO”, “PERSIANA” y “CUADRICULADO”. |

#### Nota :

- Los efectos de presentación no están disponible cuando se reproducen imágenes fijas en dispositivos externos (como unidades de disco duro externo USB).

## Menú EDITAR (imágenes fijas)



### PROTEGER/CANCELAR

Evita que los archivos se eliminen accidentalmente.

“Protección/Anulación de protección del archivo actualmente visualizado” (F5 p. 60)

“Protección/Anulación de protección de archivos seleccionados” (F5 p. 60)

**INSTALACIÓN (vídeo/imágenes fijas)****AJUS.RELOJ**

Restablece la hora actual o se ajusta a la hora local cuando utiliza esta unidad en el extranjero.

“Ajuste del reloj” (☞ p. 12)

“Ajustar el reloj a la hora local durante los viajes” (☞ p. 16)

“Ajustar el horario de verano” (☞ p. 17)

**TIPO INDIC. FECHA**

Ajusta el orden del formato de visualización del año, mes, día y hora (24H/12H).

| Orden de organización | Visualización de hora |
|-----------------------|-----------------------|
| mes.día.año           | 12h / 24h             |
| año.mes.día           | 12h / 24h             |
| día.mes.año           | 12h / 24h             |

**LANGUAGE**

El idioma en el que se muestra la información de la pantalla puede cambiarse.

“Cambiar el idioma de visualización” (☞ p. 13)

**BRILLO PANTALLA**

Ajusta el brillo del monitor LCD.

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| AUTO   | Ajusta el brillo automáticamente en “4” cuando se utiliza en exteriores y en “3” cuando se utiliza en interiores. |
| 4      | Ilumina el contraluz del monitor independientemente de las condiciones del entorno.                               |
| 3      | Se establece en el brillo estándar.   |
| 2      | Oscurece el contraluz del monitor independientemente de las condiciones del entorno.                              |
| 1      | Se ajusta en brillo tenue.<br>Si selecciona esta opción, permite una mayor duración de la batería.                |

**SONIDO FUNCIONAM.**

Enciende y apaga el sonido de funcionamiento.

| Ajuste | Detalles                              |
|--------|---------------------------------------|
| OFF    | Apaga el sonido de funcionamiento.    |
| ON     | Enciende el sonido de funcionamiento. |

**DESCONEXIÓN AUTOM.**

Si ajusta esta opción, evita la situación de olvidarse de apagar la alimentación.

| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| OFF    | La alimentación no se apaga incluso si esta unidad no se utiliza durante 5 minutos.    |
| ON     | Apague la alimentación automáticamente si esta unidad no se utiliza durante 5 minutos. |

**Nota :**

- Cuando utiliza una batería, la alimentación se apaga automáticamente si esta unidad no se utiliza durante 5 minutos.
- Cuando utiliza el adaptador de CA, esta unidad ingresa en modo de espera.

**CUENTA**

Establece si la luz de Tally se encenderá durante la grabación.

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| OFF    | La luz de Tally no se enciende.                   |
| ON     | La luz de Tally se enciende durante la grabación. |

**AJUSTE PANT. TÁCTIL**

Ajusta la posición de respuesta de los botones en la pantalla táctil.  
 "Ajustar el panel táctil" (☰ p. 8)

**CONFIG. DE FÁBRICA**

Regresa todos los ajustes a los valores predeterminados.

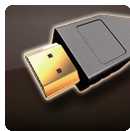
**ACTUALIZ. FIRMWARE**

Actualiza las funciones de esta unidad a la última versión.

Para obtener más información, consulte la página principal de JVC.

(si no hay un programa de actualización de software de esta unidad disponible, no encontrará nada en la página principal).

<http://www3.jvckenwood.com/english/support/index.html>

**CONFIG. DE CONEXIÓN (vídeo/imágenes fijas)****VER EN TV**

Muestra los iconos y la fecha y hora en una pantalla del televisor.

| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| OFF    | No muestra los iconos y la fecha y hora del televisor. |
| ON     | Muestra los iconos y la fecha y hora del televisor.    |

**SALIDA DE VÍDEO**

Ajusta la proporción de aspecto (16:9 ó 4:3) según el televisor de conexión.

| Ajuste | Detalles  |
|--------|---|
| 4:3    | Seleccione esta opción cuando realiza una conexión a un televisor clásico (4:3).            |
| 16:9   | Seleccione esta opción cuando realiza una conexión a un televisor de pantalla ancha (16:9). |

**SALIDA HDMI**

Ajusta la salida del conector HDMI de esta unidad cuando la misma está conectada a un TV.

| Ajuste | Detalles   |
|--------|--|
| AUTO   | Se recomienda para seleccionar "AUTO".                               |
| 576p   | Seleccione esta opción si el vídeo no emite en "AUTO" adecuadamente. |

**CONTROL HDMI**

Establece si desea vincular operaciones con un TV compatible con HDMI-CEC.

| Ajuste | Detalles                   |
|--------|----------------------------|
| OFF    | Desactiva las operaciones. |
| ON     | Activa las operaciones.    |

**CONFIG. MEDIA (vídeo/imágenes fijas)****GRAB. VÍDEO EN RAN.**

Ajusta los medios de grabación y reproducción de los vídeos.

| Ajuste   | Detalles                                      |
|----------|---|
| RANURA A | Graba vídeos en la tarjeta SD en la ranura A. |
| RANURA B | Graba vídeos en la tarjeta SD en la ranura B. |

**GRAB. FOTOS EN RAN.**

Ajusta los medios de grabación y reproducción de imágenes fijas.

| Ajuste   | Detalles  |
|----------|---|
| RANURA A | Graba imágenes fijas en la tarjeta SD en la ranura A. |
| RANURA B | Graba imágenes fijas en la tarjeta SD en la ranura B. |

**FORMATEAR TARJETA SD**

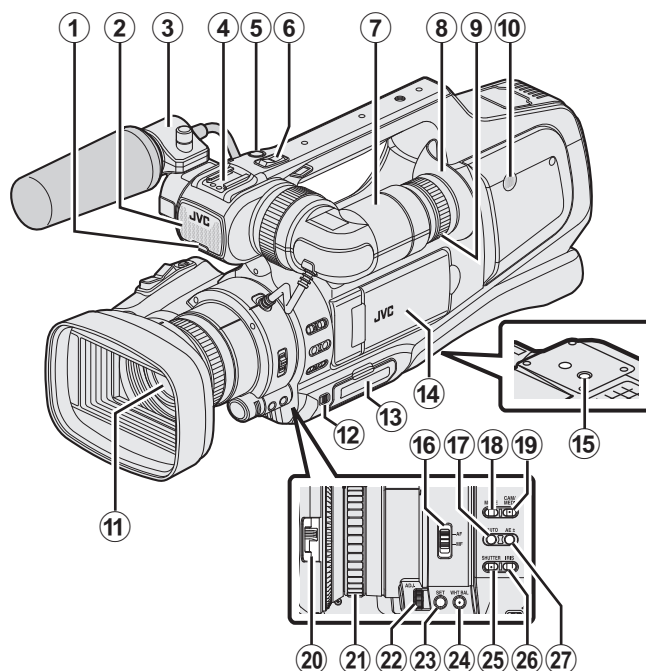
Elimina todos los archivos de la tarjeta SD.

| Ajuste               | Detalles  |
|----------------------|---|
| ARCHIVO              | Elimina todos los archivos de la tarjeta SD.  |
| ARCHIVO Y N° GESTIÓN | Elimina todos los archivos de la tarjeta SD y resetea la carpeta y los números de archivos a "1". |

**Precaución :**

- No está disponible para su selección cuando no se introduce una tarjeta SD.
- Si se formatea la tarjeta SD, todos los datos incluidos en ella se eliminarán.  
Realice una copia de todos los archivos de la tarjeta SD a una computadora antes de realizar el formateado.
- Asegúrese de que las baterías estén totalmente cargadas o conecte el adaptador de CA porque es posible que el proceso de formateado demore unos minutos.
- Las tarjetas SD utilizadas en otros dispositivos no se pueden utilizar en esta unidad.  
Formatee la tarjeta antes de utilizarla.

Frente



\* El micrófono es opcional.

**1 Bombilla de acción**

“CUENTA” (véase p. 107)

**2 Micrófono integrado**

**3 Sujeción para micrófonos**

“Conexión del micrófono externo” (véase p. 15)

**4 Zapata**

**5 Botón “REC” (grabación)**

“Grabación de vídeos en modo automático” (véase p. 20)

**6 Palanca del zoom**

“Zoom” (véase p. 26)

**7 Visor**

“Visualización con el visor” (véase p. 14)

**8 Ocular**

**9 Palanca de la lente de enfoque**

**10 Altavoz integrado**

**11 Lente/tapa de la lente**

**12 Palanca “DOOR LOCK”**

**13 Ranura de tarjeta SD A, B**

“Insertar una tarjeta SD” (véase p. 6)

**14 Monitor LCD**

“Utilizar la pantalla táctil” (véase p. 8)

“Visualización en monitor LCD” (véase p. 14)

**15 Agujeros para montaje de trípode**

“Instalación en trípode” (véase p. 15)

**16 Interruptor de enfoque “AF/MF”**

“Selección del modo Enfoque” (véase p. 18)

**17 Botón i.AUTO (Auto Inteligente)**

“Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual” (véase p. 18)

**18 Botón de MODE (Vídeo/Imagen fija)**

“Selección del modo de grabación de vídeo/imágenes fijas” (véase p. 19)

**19 Botón “CAM”/“MEDIA”**

- Durante la grabación: cambia al modo Medios (reproducción).
- Durante la reproducción: cambia al modo Cámara (grabación).

**20 Interruptor de la tapa de la lente**

“Apertura de la cubierta de la lente” (véase p. 14)

**21 Anilla del enfoque**

“Ajuste manual del enfoque” (véase p. 27)

**22 “ADJ.” dial**

**23 Botón “SET”**

**24 “WHT BAL” Botón de selección de balance de blancos**

“Ajuste del balance de blancos” (véase p. 31)

**25 “SHUTTER” Botón velocidad del obturador**

“Ajuste de la velocidad del obturador” (véase p. 30)

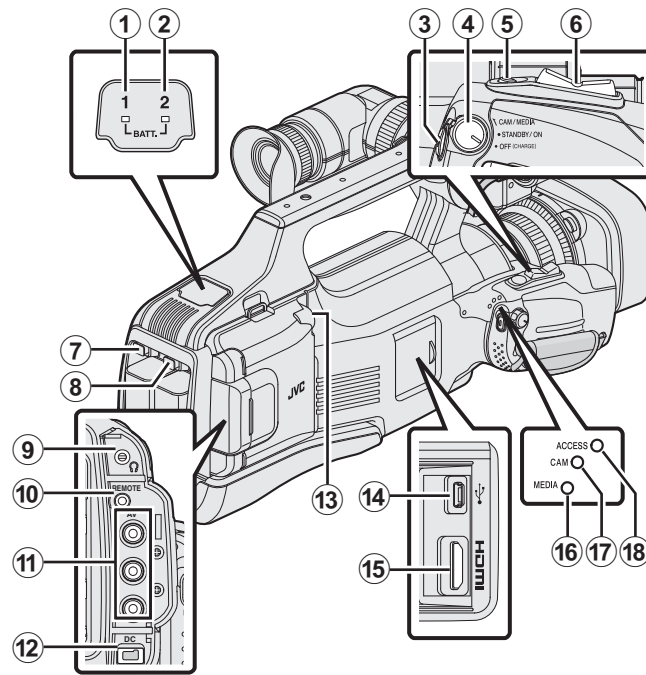
**26 “IRIS” Botón de iris**

“Ajuste de la apertura” (véase p. 30)

**27 “AE±” Botón de exposición**

“Ajuste manual del brillo” (véase p. 29)

Parte posterior



❶ “BATT. 1” luz indicadora de carga

❷ “BATT. 2” luz indicadora de carga

“Cargar la batería” (☞ p. 5)

❸ Botón “REC” (grabación)

“Grabación de vídeos en modo automático” (☞ p. 20)

❹ “STANDBY/ON OFF”/“CAM/MEDIA”

Interruptor de selección del modo alimentación/funcionamiento

“Encendido/apagado de la alimentación” (☞ p. 11)

❺ Botón “SNAPSHOT” (grabación de imágenes fijas)

“Toma de imágenes fijas en modo Auto” (☞ p. 24)

❻ Palanca del zoom

“Zoom” (☞ p. 26)

❼ “BATT. 1” botón de liberación de cierre

❽ “BATT. 2” botón de liberación de cierre

“Cargar la batería” (☞ p. 5)

❾ Clavija de auriculares

“Ajuste de los auriculares” (☞ p. 15)

❿ “REMOTE” conector remoto

“Preparación del control remoto” (☞ p. 15)

⓫ “AV” conector

“Conexión a través del conector AV” (☞ p. 57)

“Copiar archivos a un disco mediante la conexión a una grabadora de DVD” (☞ p. 85)

“Copiar archivos a una cinta VHS mediante la conexión a una grabadora de vídeo” (☞ p. 86)

⓬ “DC” conector

“Cargar la batería” (☞ p. 5)

⓭ Conector “MIC”

“Conexión del micrófono externo” (☞ p. 15)

⓮ Conector USB

“Crear discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)” (☞ p. 69)

“Creación de discos con una grabadora de DVD” (☞ p. 77)

“Crear un Disco Utilizando una Grabadora de Blu-ray Conectada” (☞ p. 84)

“Utilizar una unidad de disco duro externo USB” (☞ p. 87)

“Copiar a computadora Windows” (☞ p. 92)

“Copiar a computadora Mac” (☞ p. 94)

⓯ Conector HDMI

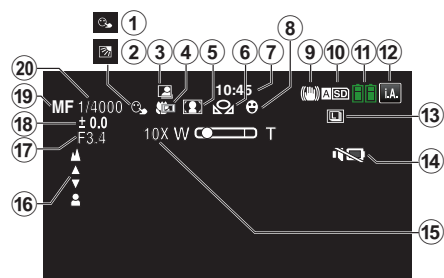
“Conexión a través del conector HDMI” (☞ p. 55)

⓰ “MEDIA” Luz indicadora del modo de soporte

⓱ “CAM” Luz indicadora del modo de cámara

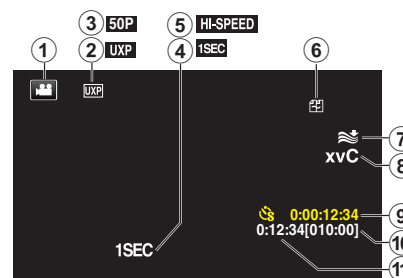
⓲ “ACCESS” Lámpara indicadora de acceso

## Indicaciones habituales de grabación



- 1 PRIOR. TOQUE AE/AF**  
“Captura de sujetos con claridad (PRIOR. TOQUE AE/AF)” (☞ p. 34)
- 2 COMP. CONTRALUZ**  
“Ajuste de la compensación de contraluz” (☞ p. 29)
- 3 GRABACIÓN automática**  
“Grabación automática mediante captación de movimientos (GRABACIÓN AUTOMÁTICA)” (☞ p. 40)
- 4 Tele Macro**  
“Tomas en primeros planos” (☞ p. 33)
- 5 SELECC. ESCENA**  
“Filmación según la escena (sujeto)” (☞ p. 32)
- 6 BALANCE BLANCOS**  
“Ajuste del balance de blancos” (☞ p. 31)
- 7 Tiempo**  
“Ajuste del reloj” (☞ p. 12)
- 8 TOMA DE SONRISA**  
“Captura automática de sonrisas (TOMA DE SONRISA)” (☞ p. 35)
- 9 IS**  
“Reducción de la vibración de la cámara” (☞ p. 37)
- 10 Medios**  
“ GRAB. VÍDEO EN RAN. ” (☞ p. 109)  
“ GRAB. FOTOS EN RAN. ” (☞ p. 109)
- 11 Indicador de batería**  
“Comprobar el tiempo restante de grabación” (☞ p. 43)
- 12 Modo de grabación**  
“Grabación de vídeos en modo automático” (☞ p. 20)  
“Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual” (☞ p. 18)
- 13 Filmación continua**  
“MODO DE OBTURACIÓN (Imagen fija)” (☞ p. 102)
- 14 MODO SILENCIO**  
“Uso del modo silencio” (☞ p. 22)
- 15 Zoom**  
“ ZOOM ” (☞ p. 99)
- 16 FOCO**  
“Ajuste manual del enfoque” (☞ p. 27)
- 17 PRIORIDAD APERTURA**  
“Ajuste de la apertura” (☞ p. 30)
- 18 AJUSTAR BRILLO**  
“Ajuste manual del brillo” (☞ p. 29)
- 19 Modo de enfoque**  
“Ajuste manual del enfoque” (☞ p. 27)
- 20 Velocidad del obturador**  
“Ajuste de la velocidad del obturador” (☞ p. 30)

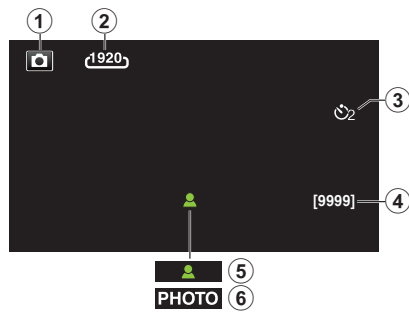
## Grabación de vídeo



- 1 Modo vídeo**  
Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.
- 2 CALIDAD DE VÍDEO**  
“CALIDAD DE VÍDEO ” (☞ p. 97)
- 3 Grabación progresiva**  
“Selección de sistema” (☞ p. 96)
- 4 GRABACIÓN POR INTERV.(1SEC)**  
“Grabación a intervalos (GRABACIÓN POR INTERV.)” (☞ p. 39)
- 5 GRAB. A ALTA VELOC.**  
“Grabación en Cámara Lenta (alta velocidad)” (☞ p. 38)
- 6 Grabación Ininterrumpida**  
“GRABACIÓN CONTINUA (grabación ininterrumpida/grabación de autorrecuperación)” (☞ p. 98)
- 7 FILTRO VIENTO**  
“ FILTRO VIENTO ” (☞ p. 98)
- 8 x.v.Color**  
“ x.v.Color ” (☞ p. 99)
- 9 Contador de grabación a intervalos regulares**  
“Grabación a intervalos (GRABACIÓN POR INTERV.)” (☞ p. 39)
- 10 Tiempo restante de grabación**  
“Comprobar el tiempo restante de grabación” (☞ p. 43)
- 11 Contador de escenas**



## Grabación de imagen fija



### 1 Modo de imágenes fijas

Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.

### 2 TAM.IMAGEN

“TAM.IMAGEN” (p. 103)

### 3 TEMPORIZ.

“Realizar Tomas Grupales (Temporizador)” (p. 41)

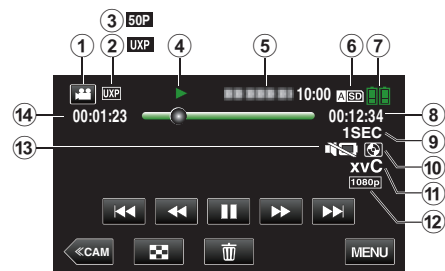
### 4 Número restante de tomas

“Comprobar el tiempo restante de grabación” (p. 44)

### 5 Enfoque

### 6 Grabación en curso

## Reproducción de vídeo



### 1 Modo vídeo

Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.

### 2 Calidad de vídeo

“CALIDAD DE VÍDEO” (p. 97)

### 3 Grabación progresiva

“Selección de sistema” (p. 96)

### 4 Indicador de funcionamiento

“Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (p. 45)

### 5 Fecha y hora

- Muestra la fecha y el horario de grabación.

### 6 Medios

“GRAB. VÍDEO EN RAN.” (p. 109)

### 7 Indicador de batería

“Comprobar el tiempo restante de grabación” (p. 43)

### 8 Tiempo de reproducción

“Reproducción de vídeos” (p. 45)

### 9 Reproducción a intervalos regulares

“Ajuste a intervalos regulares” (p. 40)

### 10 Reproducción de almacenamiento externo

“Reproducir con una grabadora de DVD” (p. 83)

“Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)” (p. 77)

“Reproducir archivos en la unidad de disco duro externo USB” (p. 90)

### 11 x.v.Color

“x.v.Color” (p. 99)

### 12 Salida 1080p

“SALIDA HDMI” (p. 108)

### 13 MODO SILENCIO

“Uso del modo silencio” (p. 22)

### 14 Contador de escenas

## Reproducción de imágenes fijas



**1 Modo de imágenes fijas**

Alterna entre los modos vídeo (50i/50p) e imagen fija.

**2 Número de carpeta**

**3 Número de archivo**

**4 Fecha y hora**

- Muestra la fecha y el horario de grabación.

**5 Medios**

“GRAB. FOTOS EN RAN.” (véase p. 109)

**6 Indicador de batería**

“Comprobar el tiempo restante de grabación” (véase p. 43)

**7 MODO SILENCIO**

“Uso del modo silencio” (véase p. 22)

**8 Reproducción de almacenamiento externo**

“Reproducir con una grabadora de DVD” (véase p. 83)

“Reproducción de discos con una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)” (véase p. 77)

“Reproducir archivos en la unidad de disco duro externo USB” (véase p. 90)

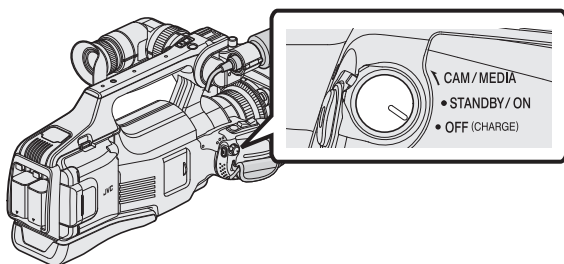
**9 Salida 1080p**

“SALIDA HDMI” (véase p. 108)

## Cuando la unidad no funciona en forma correcta

### Apague la alimentación

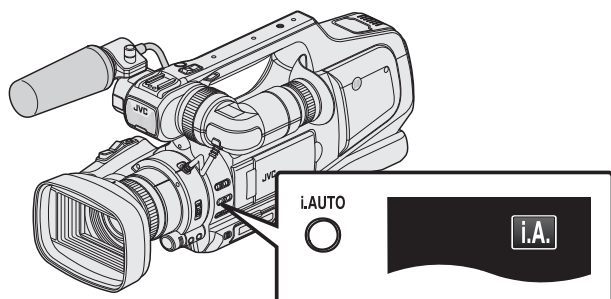
- 1 Ajuste el interruptor "STANDBY/ON OFF" en "OFF".



- 2 Retire la fuente de alimentación (batería y adaptador de CA), conéctelos nuevamente, y luego encienda la alimentación. (restablecimiento completo)

### Grabación en modo Auto Inteligente

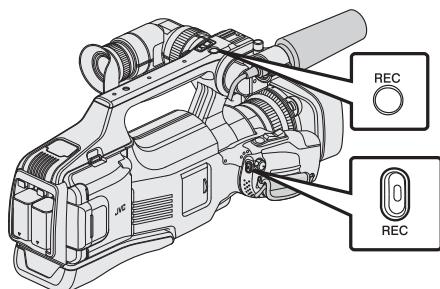
- 1 Compruebe que el modo de grabación sea **i.A.** Auto Inteligente.



- Si el modo Manual (**M**) está activado, cambie al modo Auto Inteligente (**i.A.**).

"Selección del modo Auto Inteligente/Grabación Manual" (p. 18)

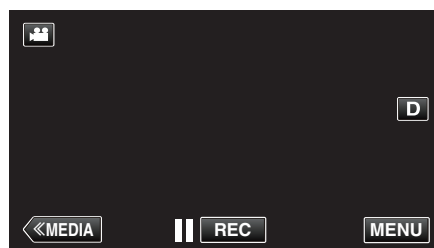
- 2 Inicie la grabación.



- Presione nuevamente para detener la grabación.

### Restablecimiento de todos los ajustes a los valores predeterminados

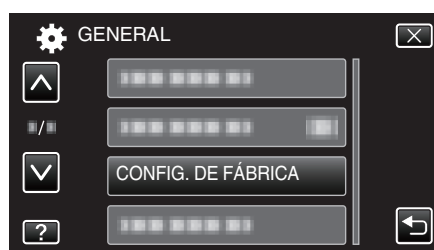
- 1 Pulse "MENU".



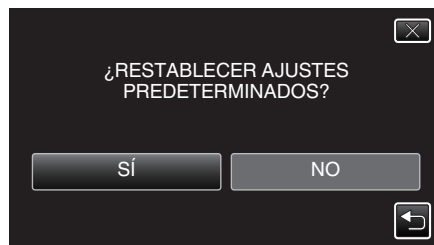
- 2 Pulse "INSTALACIÓN".



- 3 Pulse "CONFIG. DE FÁBRICA".



- 4 Pulse "Sí".



- Todos los ajustes regresan a sus valores predeterminados.

#### Nota :

- Si lo establecido anteriormente no soluciona el problema, contáctese con el Centro de Soporte al Cliente de JVC.

### Baterías

#### No se puede encender la alimentación si se utilizan baterías.

Recargue las baterías.

“Cargar la batería” (☞ p. 5)

Si el terminal de esta unidad o las baterías están sucios, límpielos con un hisopo de algodón o algo similar.

Si utiliza alguna otra batería que no sea JVC, no se pueden garantizar la seguridad ni el rendimiento del producto. Asegúrese de utilizar baterías JVC.

#### Breve periodo de uso después de la carga.

El deterioro de la batería tiene lugar cuando la batería se carga varias veces. Reemplace la batería.

“Accesorios opcionales” (☞ p. 17)

#### No se pueden cargar las baterías.

Si las baterías ya están totalmente cargadas, la luz no destella.

Si el terminal de esta unidad o las baterías están sucios, límpielos con un hisopo de algodón o algo similar.

El uso de adaptadores de CA no originales puede dañar esta unidad.

Asegúrese de utilizar adaptadores de CA originales.

#### La visualización de batería restante no es correcta.

La carga restante de la batería no se muestra si se conecta el adaptador de CA.

Si esta unidad se utiliza durante periodos prolongados de tiempo en temperaturas altas o bajas o si las baterías se cargan repetidamente, es posible que la cantidad de batería restante no se muestre correctamente.

#### La luz de carga titila en un ciclo lento.

Si se carga la batería en un rango de temperatura ambiente que no se encuentre entre 10°C y 35°C, la carga puede tardar más tiempo en realizarse o puede que no se inicie. La luz de CARGA titila 2 veces en un ciclo lento para notificar que la carga de la batería no se inicia.

#### La luz de carga titila rápidamente.

En caso de desperfectos (sobrevoltaje, etc.), o si se intenta utilizar otra batería que no sea la fabricada por JVC para cargar la batería, la carga se detendrá. En estos casos, la luz de CARGA titila rápido para dar aviso.

### Grabación

#### La grabación no puede realizarse.

Compruebe el botón “MODE”.

Cuando hay varias fuentes de luz, y dependiendo de las condiciones de filmación, es posible que la exposición y el enfoque no se ajusten de manera adecuada en el modo Auto Inteligente. En este caso, realice los ajustes en forma manual.

“Ajuste manual del enfoque” (☞ p. 27)

#### La grabación se detiene automáticamente.

La grabación se detiene automáticamente porque no puede durar 12 o más horas consecutivas, según las especificaciones. (es posible que pasen unos segundos hasta que la grabación se reinicie).

Apague esta unidad, espere unos instantes y enciéndala nuevamente. (Esta unidad deja automáticamente de proteger el circuito si la temperatura aumenta).

#### La velocidad de filmación continua de imágenes fijas es baja.

La velocidad de filmación continua se reducirá si se utiliza esta función repetidamente.

Es posible que la velocidad de filmación continua se reduzca dependiendo de la tarjeta SD o bajo determinadas condiciones de grabación.

#### El enfoque no se ajusta automáticamente.

Si realiza una grabación en un sitio oscuro o de un sujeto sin contraste entre la oscuridad y la claridad, ajuste el enfoque manualmente.

“Ajuste manual del enfoque” (☞ p. 27)

Limpie la lente con un paño.

Cancele el enfoque manual en el menú de grabación manual.

“Ajuste manual del enfoque” (☞ p. 27)

#### El zoom no funciona.

El zoom digital no está disponible en el modo de grabación de imágenes fijas.

El zoom no está disponible en la grabación a intervalos regulares. (la grabación simultánea de imágenes fijas y el estabilizador de imágenes tampoco están disponibles).

Para utilizar el zoom digital, ajuste “ZOOM” en el menú según corresponda. “ZOOM” (☞ p. 99)

#### El ruido tipo mosaico tiene lugar cuando se graban escenas con movimientos rápidos o cambios extremos de brillo.

Ajuste “CALIDAD DE VÍDEO” en “UXP” o “XP” para la grabación.

“CALIDAD DE VÍDEO” (☞ p. 97)

## Tarjeta

### No se puede introducir la tarjeta SD.

Asegúrese de no introducir la tarjeta en la dirección equivocada.  
 “Insertar una tarjeta SD” (☞ p. 6)

### No se puede copiar en la tarjeta SD.

Para grabar en la tarjeta, es necesario realizar los ajustes de medios.  
 Ajuste “GRAB. VÍDEO EN RAN.”/“GRAB. FOTOS EN RAN.” en la configuración correcta.

“GRAB. VÍDEO EN RAN.” (☞ p. 109)

“GRAB. FOTOS EN RAN.” (☞ p. 109)

Para utilizar tarjetas que se han utilizado en otros dispositivos, es necesario formatear (inicializar) la tarjeta con “FORMATEAR TARJETA SD” de los ajustes de medios.

“FORMATEAR TARJETA SD” (☞ p. 109)

## Reproducción

### Se interrumpe el vídeo o el sonido.

A veces la reproducción se interrumpe cuando se cambia de una escena a otra. Esto no debe considerarse un mal funcionamiento.

### No hay sonido.

Cuando se utiliza el modo Silencio, los sonidos de operación y reproducción no tendrán salida. Apague el modo Silencio.

“Uso del modo silencio” (☞ p. 22)

Ajuste “SONIDO FUNCIONAM.” del menú común en “ON”.

“SONIDO FUNCIONAM.” (☞ p. 106)

El sonido de audio no se graba para vídeos realizados en GRAB. A ALTA VELOC./GRABACIÓN POR INTERV..

“Grabación en Cámara Lenta (alta velocidad)” (☞ p. 38)

“Grabación a intervalos (GRABACIÓN POR INTERV.)” (☞ p. 39)

### Se muestra la misma imagen durante un periodo prolongado de tiempo.

Utilice una tarjeta SD de alta velocidad (Clase 4 o superior).

“Tipos de tarjetas SD utilizables” (☞ p. 7)

Limpie los terminales de la tarjeta SD con un hisopo de algodón seco o similar.

Ejecute “FORMATEAR TARJETA SD” en el menú “CONFIG. MEDIA”. (Se eliminarán todos los datos).

“FORMATEAR TARJETA SD” (☞ p. 109)

### El movimiento no es claro.

Utilice una tarjeta SD de alta velocidad (Clase 4 o superior).

“Tipos de tarjetas SD utilizables” (☞ p. 7)

Limpie los terminales de la tarjeta SD con un hisopo de algodón seco o similar.

Ejecute “FORMATEAR TARJETA SD” en el menú CONFIG. MEDIA. (Se eliminarán todos los datos).

“FORMATEAR TARJETA SD” (☞ p. 109)

### No se puede encontrar un archivo grabado.

Cancele la función de búsqueda por fecha.

“Búsqueda de un vídeo o imagen fija específicos por fecha” (☞ p. 54)

Cambie el medio de reproducción pulsando **A** **SD**/**B** **SD** en la pantalla táctil.

“Botones de funcionamiento para la reproducción de vídeo” (☞ p. 45)

“Botones de funcionamiento para la reproducción de imágenes fijas”

(☞ p. 52)

Seleccione “REPR. OTRO ARCHIVO” del menú. (Se pueden reproducir los archivos de vídeo que han dañado la información de gestión).

“REPR. OTRO ARCHIVO” (☞ p. 51)

Las imágenes grabadas en modo 50p y en modo 50i aparecen en la pantalla de índice por separado.

Para cambiar entre la pantalla de índice del modo 50p y del modo 50i (visualización de vistas en miniatura), pulse **⏏**.

En casos tales como la Reproducción de extractos o cuando se reproduce/edita una lista de reproducción, seleccione el modo 50p y el modo 50i antes de operar.

### Las imágenes no aparecen en el televisor adecuadamente.

Desconecte el cable y vuelva a conectarlo.  
"Conexión a través del conector HDMI" (p. 55)  
Apague esta unidad y vuelva a encenderla.

### Las imágenes se proyectan verticalmente en el televisor.

Ajuste "SALIDA DE VÍDEO" del menú "CONFIG. MEDIA" en "4:3".  
"SALIDA DE VÍDEO" (p. 108)  
Ajuste la pantalla del TV según corresponda.

### La imagen del televisor es demasiado pequeña.

Ajuste "SALIDA DE VÍDEO" del menú "CONFIG. MEDIA" en "16:9".  
"SALIDA DE VÍDEO" (p. 108)

### Cuando la unidad se encuentre conectada al televisor mediante un cable HDMI, no se verán ni oirán las imágenes y los sonidos adecuados.

Es posible que los sonidos y las imágenes no se oigan ni vean en forma correcta (dependiendo del televisor conectado). En estos casos, realice lo siguiente:

- 1 Desconecte el cable HDMI y conéctelo nuevamente.
  - 2 Apague esta unidad y vuelva a encenderla.
- "Conexión a través del conector HDMI" (p. 55)

## Edición/Copia

### No se puede eliminar un archivo.

Los archivos protegidos (vídeos/imágenes fijas) no se pueden eliminar. Anule la protección antes de eliminar el archivo.  
"Protección de archivos" (p. 60)

### No se puede crear un DVD con una grabadora de DVD.

Conecte el cable USB correctamente.  
"Preparar una grabadora de DVD (CU-VD50)" (p. 78)  
"Preparar una grabadora de DVD (CU-VD3)" (p. 78)

### No se puede crear un disco con un grabador BD (unidad externa de Blu-ray).

Conecte el cable USB correctamente.  
"Preparar una grabadora de BD (unidad externa de Blu-ray)" (p. 69)

### No aparece el menú COPIA DE SEGURIDAD.

Mientras que el cable USB esté conectado, aparecerá el menú "HACER COPIA DE SEGURIDAD".

### No se puede apagar el menú COPIA DE SEGURIDAD.

Apague la alimentación de esta unidad y la grabadora de DVD o retire el adaptador de CA.

### No se puede borrar la carpeta en la unidad de disco duro externo USB.

Elimine la carpeta utilizando una computadora.  
(Cuando se agregan archivos o se mueven/cambian de nombre carpetas con una computadora, no pueden eliminarse en esta unidad.)

## Computadora

### No se pueden copiar archivos al disco duro de la computadora.

Antes de realizar copias de seguridad, asegúrese de que dispone de suficiente espacio libre en el disco duro de la computadora (HDD).

### No se pueden copiar archivos a un disco DVD o Blu-ray con una computadora.

Para grabar discos, es necesario una unidad de DVD o Blu-ray grabable para la computadora en uso.

### Estoy usando una Mac.

Copie los archivos a una computadora Mac siguiendo este método.  
"Copiar a computadora Mac" (☞ p. 94)

### La computadora no puede reconocer la tarjeta SDXC.

Confirme y actualice el sistema operativo de su computadora.  
"Cuando su computadora no puede reconocer la tarjeta SDXC." (☞ p. 7)

## Pantalla/Imagen

### Es difícil ver el monitor LCD.

Es posible que sea difícil de ver el monitor LCD si se utiliza en áreas brillantes, como por ejemplo bajo la luz solar directa.

### Aparece una banda o bola de luz brillante en el monitor LCD.

Cambie la dirección de esta unidad para evitar que sea vea la fuente de luz. (es posible que aparezca una banda o una bola de luz brillante si hay una fuente de luz brillante cerca de esta unidad, pero esto no debe considerarse un mal funcionamiento).

### El sujeto grabado es demasiado oscuro.

Utilice la compensación del contraluz si el fondo es brillante y el sujeto es oscuro.

"Ajuste de la compensación de contraluz" (☞ p. 29)

Utilice "ESCENA NOCTURNA" en SELECCIÓN DE ESCENAS.

"Filmación según la escena (sujeto)" (☞ p. 32)

Utilice "GANANCIA" del menú.

"GANANCIA" (☞ p. 97)

Ajuste "AJUSTAR BRILLO" en el lado "+".

"Ajuste manual del brillo" (☞ p. 29)

Disminuye la velocidad del obturador. (Es posible que el sujeto aparezca desenfocado si la velocidad del obturador es demasiado lenta.)

"Ajuste de la velocidad del obturador" (☞ p. 30)

Ajustar en un valor de apertura más bajo.

"Ajuste de la apertura" (☞ p. 30)

### El sujeto grabado es demasiado brillante.

Ajuste la compensación del contraluz en "OFF" si lo está utilizando.

"Ajuste de la compensación de contraluz" (☞ p. 29)

Ajuste "AJUSTAR BRILLO" en el lado "-".

"Ajuste manual del brillo" (☞ p. 29)

Aumenta la velocidad del obturador.

"Ajuste de la velocidad del obturador" (☞ p. 30)

Ajustar en un valor de apertura más alto.

"Ajuste de la apertura" (☞ p. 30)

### El color es extraño. (Demasiado azulado, demasiado rojizo, etc.)

Espere unos instantes hasta ver colores naturales. (es posible que el ajuste del balance de blancos lleve unos minutos.)

Ajuste "BALANCE BLANCOS" en "MANUAL". Seleccione una opción de "5200K"/"6000K"/"3200K" según la fuente de luz. Seleccione "BB MANUAL" y realice el ajuste según corresponda.

"Ajuste del balance de blancos" (☞ p. 31)

### El color es diferente.

Ajuste "BALANCE BLANCOS" en "MANUAL". Seleccione una opción de "5200K"/"6000K"/"3200K" según la fuente de luz. Seleccione "BB MANUAL" y realice el ajuste según corresponda.

"Ajuste del balance de blancos" (☞ p. 31)

### Hay manchas brillantes u oscuras en la pantalla.

Si bien la pantalla del monitor LCD y el visor tienen más de 99,99 % píxeles efectivos, es posible que el 0,01 % de los píxeles sean manchas brillantes (rojas, azules, verdes) o manchas oscuras. Esto no debe considerarse un mal funcionamiento. Las manchas no se grabarán.

### Otros problemas

#### Los botones de la pantalla táctil no funcionan.

Pulse los botones en la pantalla táctil con los dedos.

Es posible que los botones no respondan si los toca con las uñas o con guantes.

Guarde los datos grabados antes de solicitar la reparación.

① Realiza la conexión a la computadora utilizando un cable USB.

Aparece el menú "SELECCIONAR DISPOSITIVO".

② Mantenga presionado el botón REC por más de 2 segundos.

Aparecerá "REPRODUCIR EN PC".

Las operaciones deben realizarse en la computadora después de que la pantalla cambie.

#### La imagen se ve granulada.

Si utiliza el zoom digital, la imagen no es nítida porque se ha ampliado digitalmente.

#### La temperatura de esta unidad aumenta.

Esto no debe considerarse un mal funcionamiento. (la temperatura de esta unidad puede subir si se utiliza durante un largo tiempo). Detenga el uso de la unidad si se calienta demasiado.

#### El idioma en el que se muestra la información de la pantalla cambia.

Es posible que ocurra si se conecta esta unidad a un televisor con un ajuste de idioma diferente utilizando un cable HDMI.

"Funcionamiento con TV a través de HDMI" (☞ p. 56)

#### Cuando la unidad se encuentre conectada al televisor mediante un cable HDMI, no se verán ni oirán las imágenes y los sonidos adecuados.

Es posible que los sonidos y las imágenes no se oigan ni vean en forma correcta (dependiendo del televisor conectado). En estos casos, realice lo siguiente:

① Desconecte el cable HDMI y conéctelo nuevamente.

② Apague esta unidad y vuelva a encenderla.

"Conexión a través del conector HDMI" (☞ p. 55)

#### Las funciones HDMI-CEC no funcionan correctamente y el TV no funciona con esta unidad.

Es posible que los TV funcionen de manera diferente dependiendo de las especificaciones, incluso si son compatibles con HDMI-CEC. Por lo tanto, no se puede garantizar el funcionamiento de las opciones HDMI-CEC de esta unidad en todos los TV.

En estos casos, ajuste "CONTROL HDMI" en "OFF".

"CONTROL HDMI" (☞ p. 108)

#### La unidad funciona lentamente cuando se cambia entre modo vídeo y modo de imágenes fijas o cuando se enciende o apaga la alimentación.

Se recomienda copiar todos los vídeos e imágenes fijas en su computadora y elimine los archivos de esta unidad. (si hubiera muchos archivos grabados en esta unidad, esta unidad tarda en responder).

#### Esta unidad no funciona en forma adecuada y aparecen errores.

Esta unidad es un dispositivo controlado por microordenador. La descarga electrostática, el ruido exterior y la interferencia (de un televisor, radio, etc.) pueden provocar que la unidad no funcione correctamente. En ese caso, apague la alimentación y luego retire el adaptador de CA y la batería. Esta unidad se reseteará.

#### La función está deshabilitada porque la luz de ENCENDIDO/CARGA y la luz de ACCESO están titilando

Después de apagar la alimentación, retire la fuente de alimentación (batería y adaptador de CA), conéctelos nuevamente, y luego encienda la alimentación. Si estas operaciones no resuelven el problema, contáctese con su distribuidor JVC o con el centro de servicios JVC.

#### Exención de responsabilidad

- No seremos responsables por la pérdida de contenidos grabados al grabar vídeos/audio o cuando no se pueda realizar la reproducción por el mal funcionamiento de esta unidad, las partes provistas o la tarjeta SD.

- Una vez eliminados, los contenidos grabados (datos), incluyendo la pérdida de datos debido al mal funcionamiento de esta unidad, no podrán recuperarse. Considérese advertido.

- JVC no se responsabiliza por las pérdidas de datos. Considérese advertido.

- Para una mejora de calidad, el medio de grabación defectuoso estará sujeto a análisis. Por ello, es posible que no sea devuelto.



## ¿Mensaje de error?

### COMPRUEBE LA CUBIERTA DEL OBJETIVO

Abra la cubierta de la lente.

### ¡AJUSTE FECHA/HORA!

Conecte el adaptador de CA, cargue la batería durante más de 24 horas y ajuste el reloj. (Si el mensaje sigue apareciendo, la batería del reloj se ha agotado. Consulte con su distribuidor JVC más cercano.)

“Ajuste del reloj” (☞ p. 12)

### ERROR DE COMUNICACIÓN

Vuelva a conectar el cable USB.

Apague esta unidad y los dispositivos conectados a ella y enciéndalos nuevamente.

Vuelva a colocar las baterías.

### ¡ERROR EN TARJETA DE MEMORIA!

Verifique que la tarjeta sea compatible con esta unidad.

“Tipos de tarjetas SD utilizables” (☞ p. 7)

Apague esta unidad y vuelva a encenderla.

Retire el adaptador de CA y la batería y luego retire y vuelva a introducir la tarjeta SD.

Limpie la suciedad de los terminales de la tarjeta SD.

Si lo mencionado más arriba no soluciona el problema, realice una copia de seguridad de los archivos y ejecute “FORMATEAR TARJETA SD” en el menú “GENERAL”. (Se eliminarán todos los datos).

“FORMATEAR TARJETA SD” (☞ p. 109)

### NO FORMATEADO

Seleccione “ACEPTAR” y luego seleccione “Sí” de la pantalla “¿DESEA FORMATEARLA?”.

### ERROR DE GRABACIÓN

Apague esta unidad y vuelva a encenderla.

### NO SE PUEDEN GRABAR MAS FOTOS DE MOMENTO

Detenga la grabación de vídeo antes de tomar imágenes fijas (si se retira la tarjeta SD y se introduce durante la grabación de vídeo, no se pueden grabar imágenes fijas).

### ERROR DE REPRODUCCIÓN

Retire e introduzca nuevamente la tarjeta SD.

“Insertar una tarjeta SD” (☞ p. 6)

Limpie la suciedad de los terminales de la tarjeta SD.

Introduzca la tarjeta SD antes de encender la alimentación.

Proteja la unidad de vibraciones e impactos.

### ARCHIVO GESTIÓN VÍDEOS DAÑADO SE DEBE RECUPERAR PARA GRABAR/REPRODUCIR VÍDEOS ¿RECUPERAR?

Seleccione “ACEPTAR” para restablecer la opción (los vídeos que no se pueden restablecer no se mostrarán en la pantalla de índice, pero es posible que pueda reproducirlos utilizando “REPR. OTRO ARCHIVO” del menú).

“REPR. OTRO ARCHIVO” (☞ p. 51)

### ¡ESCENA INCOMPATIBLE!

Utilice los archivos grabados con esta unidad (es posible que los archivos grabados con otros dispositivos no se puedan reproducir).

### ¡ARCHIVO INCOMPAT.!

Utilice los archivos grabados con esta unidad (es posible que los archivos grabados con otros dispositivos no se puedan reproducir).

### ESTE ARCHIVO ESTÁ PROTEGIDO

Deshabilite la función “PROTEGER/CANCELAR” del menú “EDITAR”.

“Protección de archivos” (☞ p. 60)

### COMPRUEBE LENGÜETA PROTECCIÓN DE TARJETA

Ajuste el interruptor de protección contra escritura en apagado de la tarjeta SD.

### ESPACIO INSUFICIENTE

Elimine o mueva los archivos a una computadora u otros dispositivos.

Reemplace la tarjeta SD.

### LÍMITE MÁXIMO DE GESTIÓN DE GRABACIÓN ALCANZADO

① Mueva los archivos o carpetas a una computadora u otro dispositivo.

(Realice una copia de seguridad de los archivos).

② Seleccione “ARCHIVO Y N° GESTIÓN” en “FORMATEAR TARJETA SD” del menú de ajustes de medios. (Se eliminarán todos los datos de la tarjeta SD).

“FORMATEAR TARJETA SD” (☞ p. 109)

### LÍMITE NÚMERO ESCENAS EXCEDIDO

Se pueden grabar 1000 vídeos (\*\*000.mts a \*\*999.mts).

① Mueva los archivos o carpetas a una computadora u otro dispositivo.

(Realice una copia de seguridad de los archivos).

② Seleccione “ARCHIVO Y N° GESTIÓN” en “FORMATEAR TARJETA SD” del menú de ajustes de medios. (Se eliminarán todos los datos de la tarjeta SD).

“FORMATEAR TARJETA SD” (☞ p. 109)

### N° DE CARPETAS EXCESIVO

① Mueva los archivos o carpetas a una computadora u otro dispositivo.

(Realice una copia de seguridad de los archivos).

② Seleccione “ARCHIVO Y N° GESTIÓN” en “FORMATEAR TARJETA SD” del menú de ajustes de medios. (Se eliminarán todos los datos de la tarjeta SD).

“FORMATEAR TARJETA SD” (☞ p. 109)

### LÍMITE DE NÚMERO ARCHIVOS EXCEDIDO

① Mueva los archivos o carpetas a una computadora u otro dispositivo.

(Realice una copia de seguridad de los archivos).

② Seleccione “ARCHIVO Y N° GESTIÓN” en “FORMATEAR TARJETA SD” del menú de ajustes de medios. (Se eliminarán todos los datos de la tarjeta SD).

“FORMATEAR TARJETA SD” (☞ p. 109)

### LA CANTIDAD DE LISTA REPR. SUPERA EL LÍMITE

Reduzca el número de la lista de reproducción a 99 archivos o menos (se pueden crear hasta 99 listas de reproducción).

### CANCELADO POR SUPERAR LÍMITE DE NÚMEROS EN LISTA DE REPRODUCCIÓN

Cuando cree un DVD, reduzca el número de listas de reproducción que debe guardar.

Reduzca el número de videos a añadir a la lista de reproducción hasta 999 archivos.

“Creación de lista de reproducción a partir de los vídeos grabados”

( p. 63)

### PROCESAMIENTO CANCELADO DEBIDO A FALTA DE ESPACIO PARA LA OPERACIÓN

Reduzca el número de videos a añadir a la lista de reproducción hasta 999 archivos.

“Creación de lista de reproducción a partir de los vídeos grabados”

( p. 63)

### NO HAY ARCHIVOS

Cambie el ajuste de “GRAB. FOTOS EN RAN.” o “GRAB. VÍDEO EN RAN.” en el menú “CONFIG. MEDIA”, y compruebe que los archivos no se graben en otros medios.

“ GRAB. VÍDEO EN RAN. ” ( p. 109)

“ GRAB. FOTOS EN RAN. ” ( p. 109)

### GRABACIÓN CANCELADA

Ajuste “GRAB. VÍDEO EN RAN.” en la otra tarjeta SD, y luego realice la grabación.

“ GRAB. VÍDEO EN RAN. ” ( p. 109)

Apague esta unidad y vuelva a encenderla.

Proteja la unidad de vibraciones e impactos.

### LA TEMPERATURA DE LA CÁMARA ESTÁ AUMENTANDO APAGUE LA CÁMARA Y ESPERE

Apague la alimentación de esta unidad y permita que se enfríe antes de volver a encenderla.

### DESCONECTADO O DISPOSITIVO USB NO COMPATIBLE

Encienda la alimentación del dispositivo USB conectado.

Conecte el adaptador de CA al reproductor de DVD o BD (unidad externa de Blu-ray).

### INSERTAR DISCO

Abra la bandeja de la grabadora de DVD o de BD (unidad externa de Blu-ray), verifique y restablezca el disco de DVD o Blu-ray, y luego cierre la bandeja.

Reemplace el disco en la grabadora de DVD o BD (unidad externa de Blu-ray).

### CAMBIAR DISCO

Abra la bandeja de la grabadora de DVD o de BD (unidad externa de Blu-ray), verifique y restablezca el disco de DVD o Blu-ray, y luego cierre la bandeja.

Reemplace el disco en la grabadora de DVD o BD (unidad externa de Blu-ray).

Realice un mantenimiento regular de esta unidad para que su uso sea prolongado.

**Precaución :** \_\_\_\_\_

- Asegúrese de extraer las baterías, el adaptador de CA y la clavija de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento.

**Videocámara**

- Limpie esta unidad con un paño suave seco para quitar la suciedad.
- Si está demasiado sucia, remoje el paño en una solución de un detergente neutral, limpie el cuerpo y, posteriormente, utilice un paño seco para retirar el detergente.

**Precaución :** \_\_\_\_\_

- No utilice solventes tales como benceno, disolvente o alcohol. Si lo hace, podría dañar la unidad.
- Si utiliza un limpiador o paño químico, asegúrese de leer las etiquetas de advertencia e instrucciones del producto.
- No deje que el dispositivo entre en contacto con productos de goma o plástico durante un periodo prolongado de tiempo.

**Lente/Monitor LCD/Visor**

- Utilice un soplador para lentes (disponible comercialmente) para retirar la suciedad y un paño de limpieza (disponible comercialmente) para quitar la suciedad.  
Si la lente no se mantiene limpia, es posible que se forme moho.
- Puede utilizar un rollo antireflejo o protector (disponible en el mercado) en la pantalla.  
Sin embargo, dependiendo del grosor del rollo, es posible que las operaciones en la pantalla táctil se realicen con algunos inconvenientes o que la pantalla se oscurezca ligeramente.

## Cámara

| Opción                           | Detalles   |
|----------------------------------|--|
| Fuente de alimentación eléctrica | Con un adaptador de CA: CC 11 V<br>Con baterías: CC 7,2 V  |
| Consumo eléctrico                | 3,6 W (modo 50i, BRILLO PANTALLA: 3 (estándar))<br>3,8 W (modo 50i, BRILLO PANTALLA: 4 (con más brillo))<br>4,0 W (modo 50p, BRILLO PANTALLA: 3 (estándar))<br>4,2 W (modo 50p, BRILLO PANTALLA: 4 (con más brillo))<br>Consumo promedio: 1 A  |
| Dimensiones (mm)                 | 227 x 232 x 472<br>(W x H x D: excluyendo la correa de mano)   |
| Masa                             | Aprox. 2,9 kg (solo la cámara),<br>Aprox. 3,1 kg (con dos baterías BN-VF823U conectadas)   |
| Entorno de funcionamiento        | Temperatura de funcionamiento permitida: 0°C a 40°C<br>Temperatura de almacenamiento permitida: -20°C a 50°C<br>Humedad de funcionamiento relativa: 35 % a 80 %  |
| Dispositivo de captura de imagen | 1/2,3" 12.760.000 píxeles (CMOS retroiluminado)  |
| Área de grabación (vídeo)        | 2.070.000 a 5.400.000 píxeles (estabilizador de imágenes: OFF, zoom dinámico: ON)  |
| Área de grabación (imagen fija)  | 2.430.000 a 6.040.000 píxeles (4:3) (estabilizador de imagen: OFF)<br>2.070.000 a 5.400.000 píxeles (16:9) (estabilizador de imagen: OFF)  |
| Lente                            | F1,2 - F2,8, f= 3,76 mm a 37,6 mm<br>Vídeo<br>35 mm de conversión: 29,5 mm a 476 mm (zoom dinámico: ON) *<br>35 mm de conversión: 29,5 mm a 406 mm (zoom dinámico: OFF) *<br>Imagen fija<br>35 mm de conversión: 29,8 m a 345 mm (4:3)<br>35 mm de conversión: 34,4 m a 397 mm (16:9)<br>*Calculado cuando "ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" se ajusta en "OFF" en el terminal del gran angular (W) y "ESTABILIZ. IMAGEN (IS)" se ajusta en "ON (AIS)" en el terminal del tele (T). |

| Opción   | Detalles  |
|--|---|
| Diámetro del filtro  | 46 mm (paso de rosca: 0,75 mm)  |
| Iluminación más baja   | 10 lux (GANANCIA: ON)<br>1 lux (GANANCIA: OBTUR. LENTA AUTOM.)<br>1 lux (SELECC. ESCENA: ESCENA NOCTURNA)   |
| Zoom (durante grabación de vídeo)                                      | Zoom óptico: hasta 10x<br>Zoom dinámico: 11 - 16x (estabilizador de imágenes: OFF), 11 - 14x (estabilizador de imágenes: ON), 11- 13x (estabilizador de imágenes: ON (AIS))<br>Zoom digital: hasta 200x |
| Zoom (durante grabación de imágenes fijas)                             | Zoom óptico: hasta 10x  |
| Velocidad de filmación continua (durante espera de grabación de vídeo) | VELOCIDAD BAJA: Aprox. 1,5 imágenes por segundo (máximo)  |
| VEL. DISPARO CONT. (durante grabación de imágenes fijas)               | VELOCIDAD ALTA: Aprox. 12,5 imágenes por segundo<br>VELOCIDAD MEDIA: Aprox. 6,25 imágenes por segundo<br>VELOCIDAD BAJA: Aprox. 2 imágenes por segundo (máximo)   |
| Monitor LCD  | 3,0", 230.000 píxeles, LCD en color   |
| Visor  | 0,24", 260.000 píxeles, LCD color   |
| Grabación de soportes  | tarjeta SD/SDHC/SDXC (disponible comercialmente)<br>"Tipos de tarjetas SD utilizables" (☞ p. 7)   |
| Batería del reloj  | Batería principal   |

## Conectores

| Opción             | Detalles   |
|--------------------|--|
| HDMI               | Conector HDMI  |
| Salida conector AV | Salida de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 $\Omega$<br>Salida de audio: 300 mV (rms), 1 K $\Omega$ |
| Conector USB       | Mini USB tipo AB, compatible con USB 2.0   |

## Vídeo

| Opción                            | Detalles   |
|-----------------------------------|--|
| Formato de grabación/reproducción | Estándar AVCHD Ver 2.0 (AVCHD Progresista)<br>Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264<br>Audio: Dolby Digital 2ch  |
| Extensión                         | .MTS   |
| Sistema de señal                  | PAL estándar   |
| Calidad de imagen (vídeo)         | 50p<br>1920 x 1080 píxeles<br>Máximo 28 Mbps<br>UXP<br>1920 x 1080 píxeles<br>Promedio aproximado 24 Mbps<br>XP<br>1920 x 1080 píxeles<br>Promedio aproximado 17 Mbps<br>SP<br>1920 x 1080 píxeles<br>Promedio aproximado 12 Mbps<br>EP<br>1920 x 1080 píxeles<br>Promedio aproximado 4,8 Mbps<br>SSW(16:9)<br>720 x 576 píxeles<br>Promedio aproximado 6,2 Mbps<br>SEW(16:9)<br>720 x 576 píxeles<br>Promedio aproximado 3 Mbps |
| Calidad de sonido (audio)         | 48 kHz, 256 kbps   |

## Imagen fija

| Opción            | Detalles  |
|-------------------|---|
| Grabación formato | JPEG estándar   |
| Extensión         | .JPG  |
| Tamaño de imagen  | "Número aproximado de imágenes fijas (unidad: número de tomas)" (p. 44) |

## Adaptador de CA (UIA324-1220)

| Opción                                  | Detalles  |
|---|---|
| Fuente de alimentación eléctrica        | CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz   |
| Salida                                  | CC 12 V, 2 A  |
| Temperatura de funcionamiento permitida | 0°C a 40°C<br>(10°C a 35°C durante la carga)                          |
| Dimensiones (mm)                        | 43,8 x 28,5 x 95,9 (W x H x D: sin incluir el cable ni enchufe de CA) |
| Masa                                    | Aprox. 120 g  |

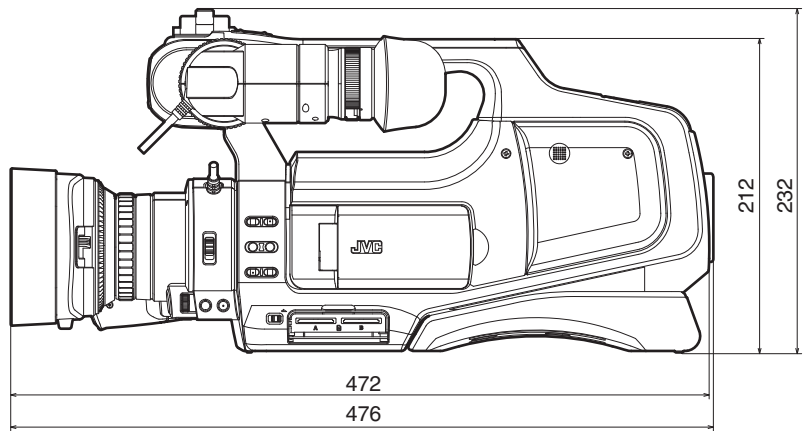
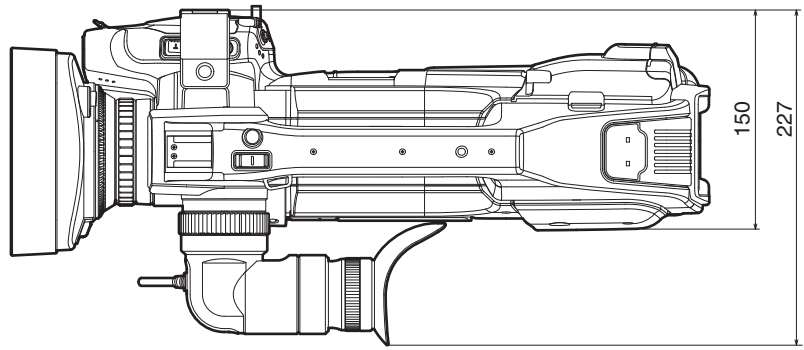
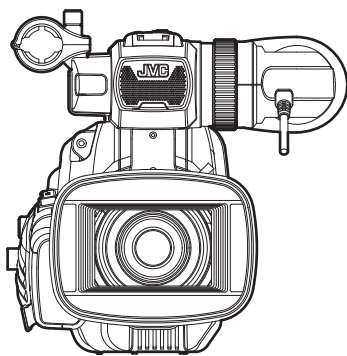
## Baterías (BN-VF823)

| Opción           | Detalles                       |
|------------------|--------------------------------|
| Dimensiones (mm) | 30,5 x 51,6 x 46,2 (W x H x D) |
| Masa             | Aprox. 125 g                   |

### Nota :

- Las especificaciones y el aspecto de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Boceto dimensional (unidad: mm)





**JVC**